



# שנתון

SHNATÓN 5772  
ANUARIO 2011/2012

COMISIÓN DIRECTIVA  
CENTRO UNIÓN ISRAELITA

PRESIDENTE:  
**Herberto Reisin**

VICEPRESIDENTE:  
**Diego Lamisovsky**

SECRETARIO:  
**Leonardo Horbacovsky**

PROSECRETARIO:  
**Eduardo Rosencovich**

TESORERO:  
**Hugo Waitman**

PROTESORERO:  
**Pablo Ansaldo**

VOCALES TITULARES:  
**Raul Cohen**  
**Eduardo Tolcachir**  
**Alejandro Narbona**  
**Diego Corin**

VOCALES SUPLENTE:  
**Daniel Reisin**  
**Ruben Stiryn**

REVISOR DE CTAS. TITULAR  
**Arnoldo Klinger**  
**Gustavo Katz**

REVISOR DE CTAS. SUPLENTE  
**Carlos Pobirsky**  
**Leandro Friedman**



¿Es difícil ser judío? ¿Lo fue alguna vez? Veamos, el pueblo judío tiene más de 3000 años de existencia. Durante ese período ocurrió el exilio de Egipto, escapando de la esclavitud, luchas constantes con pueblos vecinos de Cnaán que impedían su paso, fue ungido Saúl, David y luego Salomón, y a su muerte se produce la división de las tribus, yendo diez de ellas al norte, y finalmente después desaparecidas, quedando solamente dos, Yehudá y Benjamín con parte de la tribu de Leví; de ellas descendemos los judíos del mundo. La destrucción del Primer Templo, después del Segundo, la dispersión por todas partes, expulsiones de España y Portugal, injusticias y persecuciones en Europa Central, y finalmente la Shoá, la tercera parte de la población judía exterminada, responde a la segunda pregunta.

Pero la primera, ¿ahora también es o la hacemos difícil? Si la respuesta es de carácter individual, ser judío solo, sin integrar ningún grupo, sin educación, ignorando la historia, no proyectar el futuro, desconocer los lazos con el Estado de Israel, es casi imposible. Formando parte de una Comunidad, nos permite mostrarnos como el pueblo más antiguo de la tierra. Muchísimos desaparecieron sin dejar rastros, salvo algunas ruinas y a veces ni eso.

La respuesta concreta es: no es difícil ser judío en la actualidad comprendiendo exactamente qué es ser judío, que siempre fuimos minoría, y eso exige mayores conocimientos para saber quiénes somos, que tenemos normas tan antiguas y sabias como los Diez Mandamientos, y que su observancia permitió la convivencia rechazando el caos y la injusticia.

Consideraciones generales las expuestas que también se refieren a la Comunidad Judía de Córdoba y su órgano representativo: el Centro Unión Israelita. A pocos días de la llegada de Rosh Hashaná y Iom Kipur, momentos de balance y reflexión, tengo la enorme satisfacción de decirles que la se están haciendo bien las cosas por parte de todos; la disciplina interna se ha traducido en eficiencia, en el cumplimiento por cada uno de sus deberes como socio y aprovechando los derechos que de ellos surgen.

Siendo consecuentes con el estatuto fundacional, seguimos promoviendo actividades que incentiven a pensar, sentir y hacer. Por medio de la Escuela Israelita Gral. San Martín en sus tres niveles, de la Mijlálá Aron Bresler, las reuniones de Atorate y Talmud Torá afianzamos nuestro compromiso de dar continuidad al Estudio de la Torá y de la educación judía. Así mismo, el acompañamiento en la preparación del Bar y Bat Mitzvá, Jupá, Simjat Bat las ceremonias de Kabalat Shabat, y la celebración de cada una de nuestras festividades son el argumento que sustenta el culto y la avodá. De igual manera, nos brindamos en plenitud a quienes más nos necesitan, la práctica del bien siempre ha sido un estandarte para nuestra comunidad, por ello nos unimos en apoyo al grupo de adultos mayores Golda, participamos de las jornadas organizadas por el COMIPAZ, acompañamos a enfermos y ancianos, y nuestra colaboración incesante para Asistencia Social. Todo esto alimenta el desarrollo intelectual, espiritual y social que nos ha caracterizado por tantos años y que nos acompañará por muchos más.

Sin embargo, no todo queda en el compromiso de acompañar y estar para cuando nos necesitan, también nos ofrecemos como un espacio de familia, donde compartir y disfrutar de actividades culturales de diferente índole, que satisfagan las exigencias de cada uno de nuestros socios. Cada una de estas, por supuesto, siempre en conjunto con Macabi Noar, con quienes nos une un lazo humanitario con el propósito de crecer como comunidad.

Todo lo relatado se puede hacer, cuando la Administración, conjunto de colaboradores con voluntad, criterio y equipos, logran eficiencia. Tengo la gran satisfacción de anunciar que ha disminuido el porcentaje de becados en la Escuela del 55% en el 2010, al 44% en el 2011, y este año en curso, 2012 al 31%, aumentando la cantidad de alumnos en el 5%. Comprensión de los padres de la importancia de apoyar la educación de sus hijos. En los próximos días, se incorporará otro Rabino, Pablo Gabe, quien se dedicará especialmente a trabajar en Juventud y Educación y, junto a Marcelo Polakoff, aportarán lo suyo, fortaleciendo la identidad judía, guiándonos en la observancia y práctica religiosa.

Y nosotros, los dirigentes también deberemos cambiar, se terminaron las campañas para obtener dinero, la gente colabora y lo hace con gusto cuando se explica para qué se requiere y qué se hará con el mismo. Si debemos salir a recaudar, pero con ideas. Confiamos en obtenerlas.

Si después de todo lo expresado, quedan dudas si es difícil ser judío, hay que disparlas con trabajo. No debe ser transferido, esa es la responsabilidad que tenemos todos. ✎

Dr. Herberto Reisin

PRESIDENTE DEL CENTRO UNIÓN ISRAELITA DE CÓRDOBA

# EN CÓRDOBA DISFRUTÁS EL DOBLE



Córdoba

TODO LO QUE QUERÉS TODO EL AÑO

[www.cordobaturismo.gov.ar](http://www.cordobaturismo.gov.ar)

GOBIERNO DE LA  
PROVINCIA DE  
CÓRDOBA

**E**s la novena, pero no la de Beethoven, aunque también suena impresionante

Me refiero a la novena edición del Shnatón, este anuario que empezamos a soñar allá por el año 2004 cuando dimos comienzo a la idea del Brit Kehilá, del Pacto Comunitario, como la herramienta esencial para construir el vínculo de la comunidad con cada una de las familias que la componen.

Y resultó ser un emprendimiento fantástico, porque el sentido último del Shnatón es dar cuenta de cómo, a través de los 21 puntos que actualmente integran este pacto, la kehilá estuvo -o no- a tono con los objetivos delineados, en este caso durante el 5772, es decir desde septiembre de 2011 hasta octubre de 2012.

Verán reflejadas en estas páginas gran parte de la obra comunitaria, que es muchísima, y que se enriquece cotidianamente con la tarea de decenas de askanim (dirigentes voluntarios) y centenares de profesionales que -codo a codo- hacen de nuestra kehilá un espacio vibrante de vida judía.

Pero no solamente eso tiene el Shnatón.

A lo largo de los años se ha ganado un lugar especial en las bibliotecas de nuestros socios, y de muchas otras familias y asociaciones de todo tipo, ya que -amén de retratar la obra comunitaria- es un vehículo de comunicación con la sociedad toda.

En este caso, las jugosas entrevistas personales que tuvimos con el rabino Sergio Bergman, la rectora de la Universidad Nacional de Córdoba Carolina Scotto, el Premio Nobel de Economía Joseph Stiglitz, el autor de la canción "Mil Horas" Cuino Skornik, el rector de la Universidad hebrea de México Dr. Daniel Fainstein y el ex Embajador de Israel Daniel Gazit, hablan por sí mismas de la preciosa integración de nuestra kehilá a todo el mundo.

Asimismo, el Shnatón se ha configurado como la mejor vidriera para hacer un repaso de lo acontecido en la vida de cada una de las instituciones judías más importantes de Córdoba.

Esta edición 5772 cuenta en la tapa con una parte del texto del Sefer Torá y su "iad", la manito que se utiliza a modo de puntero para su lectura. Y no es casual, ya que durante este año hemos llevado a cabo como comunidad un proyecto soñado: la escritura del primer Sefer Torá cordobés, que será llamado "Keter Shem Tov" ("La corona de un buen nombre") a la memoria bendita de Manuel Strahman.

Este emprendimiento, que contó con la participación directa de más de 1600 personas que con su mano guiaron la mano de nuestro sofer Sebastián Grimberg, sumadas al resto de las familias que de una u otra forma siguieron este proceso sagrado, han hecho de este Shnatón un testimonio especial, que quedará en la memoria -y en el futuro- de toda la kehilá cordobesa.

Y por si fuera poco, aparecen en sus párrafos los primeros párrafos del rabino Pablo Gabe, quien en este septiembre se sumó a la tarea comunitaria, dando cabales muestras del crecimiento del Centro Unión Israelita que -también con Pablo- multiplicará en Torá este nuevo Sefer que estamos incorporando a nuestras tres sinagogas.

La idea de "novenos" suele asociarse al embarazo, y debido fundamentalmente a la superproducción de actividades de este último período, la verdad es que sacar a luz este Shnatón también ha sido una especie de "parto", y lo están recibiendo con casi dos meses de atraso, atraso del que nos hacemos cargo comunitaria -y en mi caso- personalmente.

Esperemos que su lectura repare con creces dicha espera. ✎

Rabino Marcelo Polakoff  
Noviembre de 2012 - Kislev del 5773

# PARA NOSOTROS, SERVICIO ES SINÓNIMO DE SOLUCIÓN.

En Banco Supervielle contamos con productos y servicios a la medida de cada uno de nuestros clientes.

- Comercio Exterior
- Factoring
- Leasing
- Cash Management
- Fideicomisos
- Productos de Crédito
- Créditos para Pymes
- Cajas de Seguridad
- Seguros
- Garantía para Inquilinos
- Productos de Inversión
- Fondos Comunes de Inversión
- Cambio - Exchange
- Préstamos Personales
- Tarjetas de Crédito
- Cuentas y paquetes de productos



www.supervielle.com.ar

0810-333-7873



El Shnatón 5772  
Anuario 2011-2012 es una edición del Centro Unión Israelita de Córdoba.

#### STAFF

Dirección:  
**Marcelo Polakoff**

Producción y redacción:  
**Valia Yankilevich**

Realización comercial:  
**Jesica Chejoski**

Diseño:  
**Carlos Speranza**  
DOSDEDOS GRÁFICA

Colaboración especial:  
**Matías Sigal**

Agradecimientos:  
**Ruth Sigal**  
**Verónica Abulafia**  
**Daniel Matusevich**

Un especial agradecimiento a todo el personal del Centro Unión Israelita, que ha hecho posible esta nueva edición del Shnatón, y que permite el desarrollo diario de la actividad institucional.

El Centro Unión Israelita no se hace responsable por las opiniones a título personal vertidas en notas contenidas en esta publicación. Todos los derechos reservados por el Centro Unión Israelita, Comunidad Judía de Córdoba, diciembre de 2012. Se autoriza a la reproducción total o parcial del contenido del anuario, siempre y cuando se cite la fuente.

Centro Unión Israelita  
Alvear 254, (5000) Córdoba,  
Argentina  
Tel./ Fax: ++54-351-426-1850  
kehilacordoba@kehilacordoba.org  
www.kehilacordoba.org  
En Facebook, Centro Unión Israelita  
de Córdoba

#### PÁGINAS 8 • 9

Brit Kehilá 5772  
*El Pacto de la Comunidad*

#### PÁGINAS 10 • 88

Pacto Comunitario  
*Balance de la obra realizada*

#### PÁGINA 89

La autoevaluación familiar  
*Brit Kehilá 5772*

#### PÁGINAS 90 • 93

*Un nuevo rabino se suma a la Kehilá*

#### PÁGINAS 94 • 97

*Un Sefer Torá bien cordobés*

#### PÁGINAS 98 • 101

Entrevista a Joseph Stiglitz,  
Premio Nobel de Economía  
*Un paisano en la Casa Blanca*

#### PÁGINAS 102 • 105

Daniel Fainstein, Rector de la  
Universidad Hebrea de México  
*Sabemos que el cambio es posible*

#### PÁGINAS 106 • 109

*Histórico encuentro entre el Papa y  
el Congreso Judío Latinoamericano*

#### PÁGINAS 110 • 115

Carolina Scotto, Rectora de la  
Universidad Nacional de Córdoba  
*Se abre camino al andar*

#### PÁGINAS 116 • 117

Agua Sagrada  
*Nuestra mikve empieza a ser  
realidad*

#### PÁGINAS 118 • 123

Sergio Bergman,  
Un rabino en la política...  
*Lo más urgente es el mediano  
plazo*

#### PÁGINAS 124 • 125

Daniel Gazit, ahora ex embajador  
de Israel  
*Con ganas de más*

#### PÁGINAS 126 • 131

DAIA  
*Actividad política desarrollada  
en 5772*

#### PÁGINA 132

*El Shofar y la capacidad de volver  
a empezar*

#### PÁGINAS 134 • 135

Entrevista a Marcelo "Cuino"  
Skornik  
*Una hora con el autor de "mil  
horas"*

#### PÁGINAS 136 • 140

*Macabi Noar Córdoba*

#### PÁGINAS 141 • 143

*Coro Halevay, con ritmo suena  
mejor*

#### PÁGINAS 144 • 145

*La tefilá a ritmo de batucada*

#### PÁGINAS 146 • 147

Café con Ser  
*Mozo... un café*

#### PÁGINAS 148 • 151

*Actividades del Consulado de  
Israel*

#### PÁGINA 152

*El Minián de los lunes*

#### PÁGINAS 156 • 157

Brit HaKehilá 5773  
*El Pacto de la Comunidad*

# ברית קהילה

## El Pacto de la Comunidad 5772

### ¿QUÉ ES?

Un pacto o un Brit es lo que da nacimiento a una identidad específica. Así como el pueblo de Israel surgió como tal al pie del Monte Sinaí, al aceptar el pacto de la ley simbolizado en la entrega de la Torá, es también a partir del Brit que un niño judío es recibido formalmente como miembro de Klal Israel, de la comunidad hebrea.

Todo pacto que se precie de tal tiene un contenido dual. En el Brit HaKehilá la familia y la comunidad se constituyen a manera de espejo, donde lo que sucede en uno de sus dos polos, inevitablemente se verá reflejado en el otro.

En la tradición de nuestro pueblo un brit –pacto- cuenta además con el carácter de “neder” –juramento religioso- en donde no solamente se empeña la palabra, sino fundamentalmente la acción que sostenga en los hechos esa palabra.

### ¿CÓMO LO REALIZAMOS?

En el Rosh Hashaná 5764 propusimos el primer pacto, para que cada familia lo considere durante los diez días que mediaban hasta Iom Kipur, y que lo firmara si acordaba con su contenido.

En aquel Iom Kipur cientos de familias incluyeron sus pactos en el Sefer de la Kehilá, el Libro de la Comunidad, inaugurando así una costumbre que se prolongó en el tiempo. Año tras año se fue haciendo una nueva costumbre comunitaria para comenzar un nuevo año.

Nos parece que un buen inicio es acordar justamente en la idea de entender a la vida judía en función de un Brit, de un pacto. Y es en este sentido que este pacto tan sólo afirma y reafirma la tarea sagrada que compartimos como familia y como comunidad.

Una tarea que no se restringe al espacio del templo y la escuela, sino que habita cada uno de los resquicios de nuestras existencias, aún cuando no lo percibamos cotidianamente.

Para que así podamos afianzar las tres columnas sobre las que, como dice el Talmud en el Tratado de los Principios, se sostiene nada menos que el mundo entero: sobre el estudio (Torá), sobre el desarrollo espiritual (Avodá) y sobre la práctica de las buenas acciones (Guemilut Jasadim).

### 1 “... Y LE ENSEÑARÁS A TUS HIJOS...”

Deuteronomio 6:7

La educación es el centro de la continuidad judía. Como familia nos comprometemos a brindársela a nuestros hijos y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a sostener la escuela.

### 2 “...MEDITARÁS EN ELLAS EN TODA OCASIÓN...”

Josué 1:8

El estudio como práctica permanente es un valor que sostenemos desde hace más de 3000 años. Como familia nos comprometemos a participar de al menos una de las diversas propuestas de estudio judío y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a organizar marcos de estudio.

### 3 “...LA LENGUA DE LOS SABIOS PERFECCIONA EL ENTENDIMIENTO...”

Proverbios 15:2

El idioma hebreo es un puente que nos une entre todas las generaciones y con todas las latitudes. Como familia nos comprometemos a mejorar nuestro nivel de hebreo y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a proveer los cursos necesarios.

### 4 “...SI LO QUERÉIS NO SERÁ UNA LEYENDA...”

Teodoro Hertzl

El Estado de Israel es la realización más maravillosa de los últimos 2000 años. Como familia nos comprometemos a participar activamente en actos y campañas en pro de Israel y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a realizar acciones de compromiso sionista.

### 5 “...ABRIRÁS TU MANO...”

Deuteronomio 15:8

El compromiso con el prójimo es una tarea indelegable en la tradición judía. Como familia nos comprometemos a participar como voluntarios en proyectos de tzedaká y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a diseñar los programas de acción social.

### 6 “...SEPARARÁS EL DIEZMO DE TODAS TUS COSECHAS...”

Deuteronomio 14:22

El sostenimiento de la Kehilá es responsabilidad de todos sus miembros. Como familia nos comprometemos cada vez que podamos a aumentar nuestro aporte económico y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a utilizarlo eficientemente para la educación el culto y la tzedaká; procurando en forma permanente la búsqueda de nuevos recursos.

### 7 “...ESTE ES EL LIBRO DE LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD...”

Génesis 5:1

A lo largo de la historia nos hicimos merecedores de ser llamados el Pueblo del Libro. Como familia nos comprometemos a agregar libros judaicos a nuestras bibliotecas y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a editar publicaciones para los hogares de nuestra comunidad.

### 8 “...Y SERÁ EL SHABAT UN DELEITE...”

Isaías 58:13

El Shabat constituye el amor a la pausa y la maravilla de la consagración del tiempo. Como familia nos comprometemos a incrementar nuestra participación en la ceremonias de Shabat y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a brindar el marco de espiritualidad en nuestras sinagogas.

### 9 “...COMERÁS, TE SACIARÁS Y BENDECIRÁS...”

Deuteronomio 8:10

El kashrut en el judaísmo es una dieta para el alma. Como familia nos comprometemos a considerar la incorporación paulatina de esta mitzvá y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a facilitar el acceso a los alimentos kosher.

### 10 “...Y LOS COLOCARÁS COMO SÍMBOLOS...”

Deuteronomio 6:8

La Kipá, el talit, los tefilin y la mezuzá son, entre otros, los símbolos que nos identifican como judíos. Como familia nos comprometemos a cuidar estos símbolos y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a promover la incorporación de ellos a la vida comunitaria.

### 11 “...TE ALEGRARÁS EN TUS \_ESTAS...”

Deuteronomio 16:14

Los Jaguim son la columna vertebral del calendario hebreo. Como familia nos comprometemos a participar en las celebraciones y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a crear el marco para celebrar en comunidad.

### 12 “...HAY UNA ÉPOCA Y UN TIEMPO PARA TODO...”

Eclesiastés 3:1

Los ritos de pasaje se pasan en kehilá. Como familia nos comprometemos a realizar comunitariamente todos los rituales del ciclo de la vida y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a llevarlos a cabo de manera trascendente.

### 13 “...AQUEL QUE SALVA UNA VIDA ES CONSIDERADO COMO SI HUBIERA SALVADO A TODO EL MUNDO...”

Mishná, Sanedrin 4:6

Hay vida después de la muerte. Como familia nos comprometemos a considerar la donación de órganos como una mitzvá y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a promoverla y a asistir a las familias involucradas.

### 14 “...ANTE LAS CANAS TE LEVANTARÁS...”

Levítico 19:32

Nuestros mayores son nuestra memoria viva. Como familia nos comprometemos a impulsar a nuestros abuelos a seguir activando en la vida comunitaria, y como Centro Unión Israelita, nos comprometemos a organizar actividades que honren la tercera edad.

### 15 “...AMA A TU PRÓJIMO COMO A TÍ MISMO...”

Levítico 19:18

Como judíos tenemos la obligación de trabajar con nuestros prójimos para reparar el mundo. Como familia nos comprometemos a participar de actividades interreligiosas, y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a fomentar el diálogo interreligioso y la tarea del Comipaz.

### 16 “NO PONDRÁS OBSTÁCULO ANTE UN CIEGO”

Levítico 19:14

La discapacidad debe ser una preocupación especial. Como familia nos comprometemos a colaborar con quienes lo necesitan y, como Centro Unión Israelita nos comprometemos a integrar a aquellos que padecen de alguna discapacidad a nuestras actividades, ocupándonos de que cuenten con las facilidades adecuadas.

### 17 “Y CRECIÓ EL JOVEN Y LO BENDIJO”

Jueces 13:24

Los jóvenes universitarios transitan un momento decisivo para su identidad. Como familia nos comprometemos a incentivar a nuestros jóvenes a participar de la vida comunitaria, y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a generar los marcos de pertenencia apropiados para esta edad.

### 18 “CADA JUDÍO ES RESPONSABLE POR LOS OTROS”

Shevuot 39a

Las comunidades judías conforman una red a lo largo del planeta. Como familia nos comprometemos a fortalecer estos vínculos, y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a hermanarnos y a trabajar en conjunto con otras comunidades judías del globo.

### 19 “CUIDA DE NO ESTROPEAR Y DESTRUIR MI MUNDO, PUES SI LO HACES NO HABRÁ QUIÉN LO ENMIENDE”

Eclesiastés Rabá 7, 28

El cuidado de la naturaleza no es opcional. Como familia nos comprometemos a proteger el medio ambiente, y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a propiciar programas y acciones que respeten y preserven la ecología.

### 20 “POR CUANTO HAREMOS ACTOS DE TZEDAKÁ EN MEMORIA DE SU NOMBRE, EN EL JARDÍN DEL EDÉN DESCANSARÁ”

De la plegaria “El Malé Rajamim”

La memoria de aquellos que fallecieron es un tesoro por cuidar. Como familia nos comprometemos a recordar a nuestros seres queridos haciendo tzedaká en su nombre, y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a perpetuar sus vidas a través de proyectos que las trasciendan.

### 21 “...Y SERÁN UNA SOLA CARNE”

Génesis 2:24

La jupá es la consagración del amor y de la continuidad judía. Como familia nos comprometemos a impulsar la búsqueda de pareja para nuestros hijos dentro de la comunidad judía, y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a propiciar los encuentros necesarios.

Por todo esto requerimos una firma, una firma que reafirma. Una firma que confirma que familia y comunidad pondrán de sí lo mejor en función de las nuevas generaciones.

## 1

DEUTERONOMIO 6:7

“... Y LE ENSEÑARÁS  
A TUS HIJOS...”*La educación es el centro de  
la continuidad judía.**Como familia nos  
comprometemos a  
brindársela a nuestros  
hijos y como Centro  
Unión Israelita nos  
comprometemos a sostener  
la escuela.*

## NUESTRA ESCUELA POR DENTRO

Mg. Nora B. Alterman  
Directora General de la escuela

Todos los días, al levantarse, los alumnos del Gan, de la primaria y de la secundaria se ponen los guardapolvos o uniformes para ir a la escuela. Cuando llegan a la mañana temprano izan la bandera, algunos forman fila en el patio o en el salón de actos, y en el secundario un curso por vez es el encargado de hacer flamear las banderas argentina e israelí, mientras los otros entran directamente a las aulas. La llegada a la escuela es siempre un momento de reencuentro con los amigos, con los compañeros, de disfrute y disponibilidad para aprender cosas nuevas.

Todos los días los docentes enseñamos a los alumnos de los tres niveles los temas que preparamos, seleccionamos cuidadosamente las actividades pensando en sus posibilidades, proponemos proyectos novedosos que despierten el interés de los chicos, propiciamos debates en cada kit y les enseñamos a construir su propia identidad judía en base al estudio de las fuentes tradicionales, la historia, los valores y las tradiciones de nuestro pueblo.

Todos los días, presentamos situaciones de aprendizaje en las que los chicos tienen que reflexionar y tomar posiciones acerca de las problemáticas ambientales, la defensa de los derechos humanos, para qué sirve enseñar la historia, el valor de las matemáticas y las ciencias; procuramos que se reconozcan como sujetos de derecho, que eleven su autoestima y desarrollen su autonomía y juicio crítico en un clima de cordialidad.

Todos los días fomentamos la idea que cualquiera puede dibujar, pintar, cantar, actuar, que ello no depende de cualidades innatas, sino de abrirle paso a la creatividad y animarse. Además ofrecemos una educación trilingüe – castellano, hebreo e inglés – entendiendo a la lengua como expresión de la cultura de los pueblos y como medio de comunicación que amplía el conocimiento.

Todos los días las dos aulas de tecnología de última generación que tiene la escuela son pobladas por chicos y docentes de distintas edades en las que se aprende a usar las herramientas que ofrecen las nuevas tecnologías de la información y la comunicación. La presencia de pantallas con conectividad a una red digital permite a los chicos ingresar a un monumental archivo que transforma de manera impactante el cotidiano del aula. Pero el libro no se abandona por las computadoras, por el contrario, ambos formatos se enriquecen mutuamente, y la biblioteca de nuestra escuela sigue creciendo con proyectos como el círculo de lectores que revalorizan el lugar del libro en la formación de nuestros alumnos.

En las páginas que siguen, el lector se encontrará con nuestra escuela por dentro, la del día a día, que crece en un clima de confianza y compromiso con la educación judía y universal, y se plantea desafíos para renovar el presente y proyectar un futuro mejor.



GAN IERUSHALAIM

### Cómo conquistamos algunos cielos con los chicos del gan en este 5772...

*“La rayuela se juega con una piedrecita que hay que empujar con la punta del zapato. Ingredientes: una acera, una piedrecita, un zapato y un bello dibujo con tiza, preferentemente de colores. En lo alto está el Cielo, abajo está la Tierra, es muy difícil llegar con la piedrecita al Cielo, casi siempre se calcula mal y la piedra sale del dibujo. Poco a poco, sin embargo, se va adquiriendo la habilidad necesaria para salvar las diferentes casillas (rayuela caracol, rayuela rectangular, rayuela de fantasía, poco usada) y un día se aprende a salir de la Tierra y remontar la piedrecita hasta el Cielo, hasta entrar en el Cielo, lo malo es que justamente a esa altura, cuando casi nadie ha aprendido a remontar la piedrecita hasta el Cielo, se acaba de golpe la infancia y se cae en las novelas, en la angustia al divino cohete, en la especulación de otro Cielo al que también hay que aprender a llegar. Y porque se ha salido de la infancia se olvida que para llegar al Cielo se necesitan, como ingredientes, una piedrecita y la punta de un zapato”.*





### 1 Raíces...

En este año compartimos el transcurrir de las festividades, pilares que hacen a la construcción de la identidad: a través del contacto con las costumbres, los alimentos típicos, los relatos, las canciones, los chicos del Gan conocieron una diversidad de expresiones de nuestra cultura.



### 2 Expresiones...

Acompañamos a nuestros pequeños en la búsqueda de diferentes modos de decir sobre el mundo, las emociones, las relaciones interpersonales, los descubrimientos. Junto a las familias, con otros pares, solos.



### 3 Palabras...

La palabra es portadora de sentires y significados. A través de ella los niños construyeron día a día una mirada propia sobre el mundo. El contacto con la literatura y los espacios de alfabetización inicial fueron algunas de las formas en que el jardín hizo lugar a la palabra.



### 4 Mundos...

Los proyectos que se llevaron a cabo en cada sala les permitieron a nuestros niños abrir diversas ventanas al mundo. La educación vial, los profesionales de la salud y el museo de Alta Gracia. Las experiencias de exploración de sonidos, materiales y movimientos, la preparación de recetas a base de frutas, etc., son algunos de los proyectos que favorecieron la posibilidad de conocer y recrear la realidad del mundo en que viven e imaginar otros mundos posibles.

### 5 Jugar...

El juego fue el gran motor de las experiencias de aprendizaje.



### 6 Preservar...

La Educación Ambiental va conformándose como un eje ineludible del trabajo cotidiano del jardín, porque implica un compromiso con el futuro de éstas y de las próximas generaciones. El cuidado de los árboles, el reciclado de materiales, la reutilización de objetos para generar menos contaminación, fueron algunos de los aspectos trabajados.



### 7 Justicia...

Desplegamos distintas actividades vinculadas al concepto de Tzedaká, para generar en los pequeños una idea de equidad social que los acompañe a lo largo de sus vidas. Este año nos dedicamos a reunir leche para los comedores infantiles de Córdoba.

### 8 Lazos...

Todas y cada una de las propuestas del Gan tuvieron y tienen por objetivo último, hacer lazo: con los pares, con las familias, con la comunidad, con la historia y la cultura. Hacer lazos es comenzar, desde pequeños, a encontrarse con las propias posibilidades y construir desde ellas, identidad, pertenencia y compromiso.



## CIELO

Hacer lazos... Todas y cada una de las propuestas del Gan tuvieron y tienen por objetivo último, hacer lazo: con los pares, con las familias, con la comunidad. Hacer lazo es comenzar, desde pequeños, a encontrarse con las propias posibilidades y construir desde ellas, identidad, pertenencia y compromiso.

Y a ven, en el Gan no nos fue tan difícil alcanzar algunos cielos. Y los morim y morot esperamos que cada uno de nuestros pequeños alumnitos aprenda, en su tiempo, a remontar su piedrita hasta el último espacio, sin importar cuántas veces tenga que volver a tirar y a saltar y en cuál cuadradito se deba detener por equivocación o por necesidad. Y – pidiendo-

le disculpas a Cortázar por disentir con él– no creemos en el olvido... Cuando la infancia se acaba, sabemos que en algún sitio, una piedrita y la punta de una zapatilla esperarán a su dueño para jugar nuevamente a la rayuela... ¡SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ!

Prof. Miriam Szafran  
Directora del Gan

## NIVEL PRIMARIO

## “Crecer desde las profundas raíces que hemos heredado a fin de apropiarnos legítima y plenamente de nuestra identidad”



### COMO INSTITUCIÓN PROPONEMOS QUE NUESTROS ALUMNOS:

- Se relacionen y desenvuelvan en el mundo en el que viven como ciudadanos críticos, solidarios, justos y comprometidos con el bien común, aceptando las diferencias entre los grupos y las personas.
- Se interioricen y comprometan con los temas actuales de nuestro pueblo, del país y del mundo.
- Se identifiquen con las tradiciones, historia y cultura judía formando parte de la cadena milenaria de nuestro pueblo.
- Sean responsables, independientes y respetuosos con lo propio y lo ajeno.
- Comprendan y asuman valores como respeto al otro, solidaridad, justicia.
- Desarrollen una actitud crítica y constructiva frente al impacto de la tecnología sobre la naturaleza y la sociedad.

### ¿CÓMO TRABAJAMOS?

- Centramos la tarea pedagógica en la transmisión de saberes significativos, apoyándonos en la creatividad, sos-

teniendo el trabajo intelectual como generador del desarrollo de un pensamiento analítico, reflexivo y crítico.

- La formación integral de los niños está basada en el desarrollo de valores fundamentales como la tolerancia, la solidaridad y el respeto, permitiéndoles reafirmar una mejor inserción en la vida cívica, y posibilitando la integración de hábitos de conducta que promuevan la independencia de criterios en los alumnos.
- Acercamos a los alumnos a las fuentes, al conocimiento y a la adquisición de valores, y generamos un compromiso con la comunidad argentina y cordobesa y con el Estado de Israel, pilares en nuestra concepción pedagógica.

### CONSTRUIR UNA IDENTIDAD JUDÍA

Entendemos al judaísmo como el sentido fundamental de nuestra cultura, una concepción de mundo, un modo de vida, conformado por un legado que heredamos.

Nosotros asumimos la tarea de transmitirlo, tomando del ayer para nuestra vida de hoy y proyectándonos para el mañana.

En un mundo cambiante, trabajamos



### CANAL 12 - Una experiencia INOLVIDABLE

*Cada año renovamos las esperanzas y las fuerzas de llevar nuestros colores y nuestra camiseta al Torneo Infantil más importante de la Provincia de Córdoba.*



contenidos relevantes para nuestro vivir cotidiano, encontrando en ellos valores que no cambiarán con el tiempo.

La vivencia judaica, la actitud solidaria y el conocimiento son esenciales para preservar la continuidad de nuestro pueblo y trascender el aula.

Generamos en la escuela espacios para la puesta en acción de prácticas judías. La educación judía es un trabajo conjunto familia – escuela y por ello propiciamos espacios de participación familiar con el objeto de asociar a los padres en el proceso educativo de sus hijos:

- *Ciclo de Kabalot Shabat en los grados.*
- *Seder de Pesaj*
- *Brindis de Rosh Hashaná*
- *Participación de los chicos y sus familias en el Kabalat Shabat comunitario*

Nos proponemos que nuestros alumnos conozcan al Estado de Israel actual: sus logros, dilemas y desafíos, que investiguen acerca de su realidad social, política y cultural, y que profundicen los lazos afectivos con Israel.

El proyecto educativo de la Escuela pretende ayudar a los estudiantes a encontrar la llave para que juntos, con sus docentes y sus familiares, puedan conocer, profundizar, vivir en el mundo de nuestra cultura y nuestras tradiciones.

### EL APRENDIZAJE

El enfoque del aprendizaje en nuestra escuela, permite desarrollar determinados valores y actitudes necesarias para participar en la vida social y productiva, es decir:

- Comprender y respetar las ideas y las necesidades del otro, legitimando la diversidad de los alumnos.
- Reflexionar continuamente sobre los conocimientos alcanzados, adecuando la enseñanza en base a un seguimiento y evaluación constantes.



### CERRO COLORADO

*Cuarto Grado realizando su tradicional viaje al Cerro Colorado. Además de divertirse, aprendieron mucho.*



### PROMESA DE LA BANDERA EN EL MONUMENTO A LA VERA DEL RÍO PARANÁ.

*Los alumnos de cuarto grado, desde el 2011, viajan a Rosario a realizar la promesa de lealtad a la bandera. Visitan San Lorenzo, convento y Campo de la Gloria, Sala de las Banderas, Monumento y realizan el intercambio deportivo en el club U.S.A.R.*



- Mostrar flexibilidad para formar equipos de trabajo.
- Asumir responsabilidades por cada una de las actividades individuales y grupales.

### LA DIVERSIDAD

La perspectiva de enseñar y aprender en contextos de diversidad muestra en qué sentido esta concepción implica una enseñanza que atienda y respete la diversidad y heterogeneidad de sujetos, historias, contextos sociales y culturales.

Frente al planteo de un problema en la clase que puede ser resuelto en pequeños grupos o individualmente, cada alumno pone en juego su propio estado del saber, con sus esquemas cognitivos, proponiendo un procedimiento de resolución, luego una puesta en común y una discusión que se abre sobre lo realizado por cada uno. Esto permite que los alumnos se descentren de sus producciones y debatan con sus argumentos la validez de lo hecho por él y por los demás.

Las tareas de consolidación podrán organizarse utilizando fichas de trabajo que implicarán para cada alumno trabajar con la dificultad que ha detectado el docente, en la profundización o ampliación de lo aprendido, para aprender a hacer lo que no pudo, para hacer mejor y más rápido lo que sabe hacer. ☞



**TEATRO DE LOS CHICOS PARA LOS CHICOS...**

*PETER PAN*



**PREMIO MAJANÉ VIDA EN LA NATURALEZA - 2º GRADO A Y B**

*PREMIO AL DESEMPEÑO ESCOLAR, AL ESFUERZO DIARIO, AL DESEO DE APRENDER, A LA DESTACADA Y SOSTENIDA BUENA CONDUCTA...*

*Jugando a Mamá pato...*



**PROYECTOS DE LECTURA DE 1º A 6º...**

*Así aprendemos*



**EL AGUA.**

*Cada año, 5º grado realiza su visita a la planta potabilizadora del Dique la Quebrada... En esta oportunidad también visitaron un geriátrico enmarcado en el proyecto de cuidado a la ancianidad- La sorpresa la dieron los bomberos.*



**ÁREA JUDAICA  
JIDÓN KEREN HAYESOD.**

*Por primera vez, tres alumnos del colegio viajaron a Buenos Aires al Jidón de Historia Judía organizado por el KerenHayesod .*



**CICLO DE LA VIDA JUDÍA – FIESTA DE FIN DE AÑO 2012**

*Desde el día que al mundo llegamos y nos ilumina el brillo del sol, hay mucho para ver, y son muchos los tesoros que descubrir... En el ciclo, El ciclo sin fin.*

*Los abuelos juntan a la familia y sucede de todo...*



*Nacimiento, Brit Milá y Simjat Bat*



*Bat y Bar Mitzvá*



*El mundo de las Mitzvot*



*Manos solidarias*



*El ciclo de la vida, EL CICLO SIN FIN*

## Aprender hebreo en Primer Grado

**E**l arte de aprender jugando... Escribir sus propios nombres y los de algunos personajes de libros de cuentos, combinando al mismo tiempo, una disciplina artística, contenidos teóricos de la lengua hebrea, y mucha, mucha diversión!



*Como cada año, los alumnos del primario, se encargaron de los preparativos para la fiesta de Purim.*

- Recolectaron comestibles para cumplir con la mitzvá de "Mishloaj Manot" (envío de comida de regalo, cada uno a su vecino)

- Prepararon en la cocina de Oznei Hamán, clásica comida de Purim.

- Asistieron a clases con disfraces durante el día jueves

- Diferentes actividades artísticas: los chicos aprendieron canciones tradicionales para cantar en el festejo, representaron la Meguilat Ester, desfilaron, elaboraron maracas, máscaras, meguilot, etc... 



Todos los meses nos visitó el sofer stam Sebastián y junto a los alumnos de todas las kitot confeccionaron un claf para cada grado y alguna participata de la Torá. 



## El inglés en la escuela

Tenemos el gran gusto de compartir con todos ustedes el proyecto que el Departamento de Inglés de la Escuela Primaria llevó a cabo exitosamente en el año 2011 con los alumnos de 6to grado. Por primera vez en la historia, los alumnos del Colegio se prepararon para rendir un Examen Internacional de la Universidad de Cambridge, KET for Schools.

El examen KET for Schools fue elegido por varios motivos. En primer lugar, es un examen para la edad de los chicos de 6to grado. En segundo lugar, queríamos darle un cierre importante a un ciclo de 6 años de inglés intensivo en la escuela. Finalmente, un examen de la Universidad de Cambridge, siempre brinda la seguridad de tener prestigio y validez internacional.

Es muy importante destacar el gran compromiso de parte de los chicos y la presencia incondicional que sentimos de parte de los padres, lo cual facilitó enormemente nuestra tarea. Más allá de las notas obtenidas y los nervios del momento, que a veces juegan en contra, fue una experiencia muy enriquecedora para cada uno de los alumnos que seguramente dejará su marca y los fortalecerá para hacer frente a nuevos desafíos en el futuro. Todos los alumnos que se anotaron y rindieron recibieron un diploma que certifica el nivel obtenido y que es prueba de sus méritos. Sin embargo, nuestra más grata satisfacción fue verlos motivados, comprometidos y sobre todo, felices en todo momento en el proceso de preparación durante el año.

Tenemos fe en que hemos iniciado un nuevo ciclo que continuaremos con éxito en los años venideros. (fotos Entrega de CERTIFICADOS KET – abril 2012 )



Como venimos haciendo todos los años, al finalizar el mes de junio elegimos El Alumno del Mes "TheStudent of theMonth" en cada grado con el objetivo de otorgar reconocimiento al esfuerzo personal de cada alumno. Estos son los ganadores de junio 2012



Antes del receso escolar de invierno, todos los alumnos de la primaria participaron de nuestro ya tradicional Song Festival (Festival de la Canción) en el que cada grado presentó una de las canciones aprendidas en clase.



El 26 de julio la escuela primaria recibió la visita del grupo de teatro ARTS-POT de la ciudad de Buenos Aires. En esta ocasión, los alumnos del nivel primario disfrutaron de la comedia musical en inglés "The Time Machine".

Estamos trabajando en este momento con los Juegos Olímpicos 2012 y ya hemos comenzado a prepararnos para la SPELLING BEE o Competencia de Deletreo que realizaremos en septiembre. 



## NIVEL SECUNDARIO

# Cuando aprender es más que el lápiz y el papel

En nuestra escuela secundaria apuntamos a una educación integral de los adolescentes y jóvenes con base en conocimientos generales que propicien el desarrollo de capacidades en las áreas cognitiva, artística, deportiva y ética. Para lograr estos objetivos ponemos el acento en una formación en valores propios de la cultura judía y de la cultura universal, que abarque contenidos del campo de la ciencia, la tecnología, el arte, la literatura y la educación física. Pretendemos, asimismo, favorecer en los estudiantes el desarrollo de actitudes reflexivas, críticas y constructivas, recuperando los aspectos multifacéticos que componen su identidad a través de los valores ético-morales de nuestro pueblo.

Se trata de transformar a la Educación Secundaria en una etapa fundamental para el desarrollo intelectual y de la personalidad de nuestros alumnos, y que adquieran cada vez mayor autonomía y capacidad de expresarse con libertad en un marco de respeto a la ley, a las personas y las instituciones. 

Prof. Dora Lijstjens - Directora Secundario  
Lic. Alejandro Bosack - Vice-director Secundario



**La consigna fue Jugar, bailar y pintar** durante los festejos de Purim, los chicos del secundario se pintaron las caras, se disfrazaron, bailaron rikudim y jugaron coordinados por profes del área judaica y de educación física.



**Los más grandes también quiere amatar!** Los alumnos de todo el secundario participaron por primera vez de la actividad del amatzando, que ya se venía haciendo en primario y jardín.



**lom haatzmaut a lo israelí: falafeada y harkadá en el secundario!**



**Aprendemos cantando** El proyecto compartido entre música e idioma hebreo ya da sus frutos.



**Un Festival Hazemer lleno de aprendizajes y emociones** El Festival Hazemer fue un éxito, y aprendimos mucho de las historias del Talmud que los chicos representaron magistralmente en el escenario.



**Honrando la memoria** los alumnos de sexto año nos emocionaron en el acto de lom Hashoá en la escuela, invitando a que cada uno encienda su propia ner zikaron por una de las seis millones de víctimas.



**Geografía israelí en vivo y en directo!** Los alumnos de cuarto año viajan cada año a Israel, en el marco del proyecto Jail. En Enero viajó un grupo y volvieron felices, llenos de anécdotas. Ahora, los chicos de cuarto año ya están estudiando para llegar preparados a ese momento!



**Yo también pasé de largo!** Fue el lema del *majané* realizado en conjunto entre la escuela y el Depto de juventud de Macabi Noar, con motivo de *Jag Hashavuot*. Los chicos disfrutaron de actividades toda la noche, y aprendieron de una manera muy amena y divertida.



**Los chicos del secundario salieron de Egipto** Representados cada uno en el muñeco que hizo para formar parte de la gran maqueta de la salida de Egipto que ostentó el pasillo del Tijón durante el *jag*. Además, en cada *kitá* se realizaron los *sedarim* educativos correspondientes y jugaron al *Afikoman*.



**Mensaje de tolerancia** En el marco del acto central de la Shoá, nuestra alumna Sol Alvarez Edelsztein representó a nuestra escuela con un mensaje comprometido hacia la tolerancia y la igualdad.



**El Talmud a puro ritmo** Este año el Festival Hazemer dejó huella de color, ritmo y mucho aprendizaje de las Fuentes judaicas. Los alumnos de todos los cursos leyeron, analizaron y representaron las mejores perlas de la Sabiduría Talmúdica.



**"Vesamajta Vejagueja" – "y te alegrarás en tus fiestas"** Purim se vivió con mucha alegría en el secundario, con talleres culturales y recreativos a cargo de las *morot* del área judaica en conjunto con los *profes* del área de artística y del área de educación física.



**Solidaridad a puro corazón** Los chicos de cuarto a sexto años participan de un proyecto de compromiso con la comunidad y con la sociedad. En el marco de este proyecto, participaron de actividades con Asistencia Social, la campaña de recaudación de medicamentos, día del niño en La Botellita, venta de muñecos de Hello Kitty para recaudar dinero para el comedor, etc.

## EL ARTE EN EL SECUDARIO

**E**n nuestros talleres de Plástica, Música y Teatro podemos demostrar la importancia que la experimentación sensorial y la práctica de las habilidades creativas tienen en la creación del pensamiento intuitivo, ese tipo de pensamiento que se sustenta en la información recibida por los sentidos, para desarrollar y preparar la mente para el trabajo intelectual...

Es decir un lugar donde poder pintar, actuar, cantar o dibujar y realizar actividades que no podemos hacer en otro sitio; un lugar destinado a la experimentación en el cual los jóvenes, puedan desarrollarse creativamente...

Es nuestra responsabilidad crear una atmósfera de espontaneidad y trabajo feliz que anime a la inventiva, a la creación y la exploración... y resumiendo en pocas frases a modo de ejemplo se puede decir:

- "Para dibujar, cantar o actuar lo más importante es tener una IDEA con la que empezar a TRABAJAR. En el taller han surgido montones de ideas que han dado lugar a propuestas diferentes"

- "A través de sus trabajos un joven puede decir muchas cosas que no podría decir de otro modo"

- "Cada joven empieza su trabajo como si fuera la primera creación que ha habido en el mundo"

- "Cada persona es única y necesita libertad para crecer y explorar el mundo por sí mismo. Solo así estaremos educando a los futuros hombres"

- "La sociedad del futuro está ya detrás de nosotros, la podemos ver en nuestros alumnos. Según crezcan y se formen podremos pensar en una sociedad futura más o menos libre y creativa." 



## Entrevista a la Morá Valeria Guelbert, Coordinadora del área de estudios judaicos del Instituto Secundario Gral. San Martín.

- *Contanos un poco tu trayectoria.*

- Tengo 28 años. Estudié en nuestro Colegio desde el Gan hasta egresar del secundario en el año 2001. En 2002 estuve en Majón (Shnat) en Israel, y cuando volví en 2003 empecé a trabajar como morá de Talmud Torá en el CUI y luego ese mismo año como morá en el colegio primario. En 2006 empecé a dar clases en el secundario. Trabajé como auxiliar de coordinación junto al Moré Guily Seiferheld y a partir de 2011 soy la coordinadora del área de estudios judaicos del nivel secundario.

- *Siempre trabajando en la educación judía, ¿Por qué?*

- Sí, es verdad. Bueno, creo que se fue dando casi naturalmente. Tiene que ver con mi vocación y con mis ideales. Me parece que es muy importante trabajar por la educación judía porque es la que permite la continuidad de nuestro pueblo. Todo aquello que considere que el judaísmo es digno de ser preservado y transmitido a generaciones futuras, entenderá que la educación es vital para que eso sea posible.

- *¿Qué es lo que se busca inculcar en los chicos desde la escuela?*

- Lo más importante es fortalecer la identidad judía de nuestros alumnos, la identidad que ya traen desde el hogar y en la escuela se debe reafirmar de la mano del estudio de contenidos que tienen que ver con las tradiciones, los preceptos, las fuentes bíblicas, el idioma hebreo, la historia judía. Pero como sabemos que además de los contenidos, el judaísmo se transmite mejor a través de la práctica y del ejemplo, hemos introducido varios proyectos en esa dirección.

- *¿Por ejemplo?*

- Desde el año pasado estamos implementando un proyecto de "compromi-

so comunitario" que en realidad nuclea muchos proyectos y actividades. Todos ellos tienen que ver con generar conciencia en los adolescentes acerca de las necesidades de los demás y también generar compromiso comunitario.

Para destacar sólo a modo de ejemplo, algunos proyectos más: organizamos el viaje de sexto año a Moises Ville a conocer de cerca la historia de la primer colonia judía en Argentina; organizamos una jornada de esclarecimiento sobre la Shoá, en la que nuestros alumnos de quinto y sexto años, comparten con alumnos de otras escuelas de Córdoba una mañana de aprendizaje acerca de lo sucedido en el Holocausto. Esto es para que nuestros jóvenes se comprometan también con la lucha en contra del negacionismo. Además como siempre, organizamos actividades para cada *jag* o fecha de recordación, y en esas actividades nuestros alumnos tienen un papel activo. Los alumnos de cuarto año participan de un curso preparatorio acerca de la historia del Sionismo y de la Creación del Estado de Israel, para luego disfrutar de un viaje inolvidable a Israel, junto a todos sus compañeros.

La edición de este año del Festival Hazemer se basó en las enseñanzas del Talmud, fuente de sabiduría judía por excelencia y nuestros jóvenes pudieron conocer muchas de sus historias, estudiarlas, y plasmar sus mensajes en el escenario de manera sorprendente.

Todos esos proyectos tienen que ver con la vivencia, porque no se enseñan desde el banco en la *kitá*, sino que los mismos chicos son los que los realizan.

- *Y en lo que tiene que ver con las clases en el aula, ¿Qué contenidos se privilegian para enseñar?*

- El judaísmo es muy amplio y rico, tanto en su diversidad como en su historia y aspectos que lo conforman. Es muy difícil seleccionar los contenidos



porque el tiempo es acotado y lamentablemente no todo puede tratarse con la profundidad que nos gustaría, pero tratamos de darles a los chicos las herramientas que necesitan para comprender e incorporar las bases del judaísmo. El área judaica se compone de tres asignaturas: Formación Religiosa y Bíblica, Historia del Pueblo Judío e Idioma Hebreo.

En la asignatura FRB, estamos realizando un proceso de volver a las fuentes mismas, para que nuestros alumnos conozcan las enseñanzas de nuestros patriarcas, aprendan las mitzvot del judaísmo, comprendan e internalicen las bases de nuestras creencias y puedan así, a partir del conocimiento, construir su propia identidad.

En cuanto a la historia judía, nuestros jóvenes hacen un recorrido muy interesante por nuestros cuatro mil años de historia y, de la mano de sus docentes, elaboran los procesos, causas y consecuencias y las enseñanzas que nos dejaron. En esta asignatura tratamos además de que nuestros jóvenes comprendan que si nuestro pueblo persiste es porque nunca olvidó ni un acontecimiento de su historia y nunca dejó de aprender de ella.

Por último, en lo que se refiere al idioma hebreo, sabemos que tenemos que luchar "contra" las modas, la globalización en la que "con el inglés alcanza", pero tratamos de transmitirles a

Los chicos que el hebreo es importante porque es parte de nuestra identidad y no sólo “para hablarlo cuando vaya a Israel”. El hebreo nos es útil hoy, acá, allá, a cada paso que damos, porque nos completa como judíos, nos conecta entre nosotros, con nuestro pasado, con nuestras plegarias, con nuestras fuentes. No es fácil la tarea pero con la ayuda de los padres y de la kehilá, estamos tratando de darle impulso a esta asignatura y que los chicos puedan volver a comunicarse en hebreo, para que no quede sólo en los libros. Los primeros proyectos en este sentido, y que consideramos exitosos, son los que implementamos este año en la “hora de sijá” (conversación) en todos los cursos y “la hora de shirá” (canción) por ahora sólo en quinto año.

- *Interesante. ¿Es suficiente con lo que se aprende en la escuela?*

- Nuestros alumnos son personas integrales que se ven influenciados por los diferentes medios en los que se desenvuelven: el hogar, la escuela, el Templo, el club, por nombrar sólo los ámbitos comunitarios. Creo que tanto las familias como la escuela buscamos lo mismo: jóvenes que se comprometan con su judaísmo y quieran formar hogares judíos. No todos lo hacemos de la misma manera, y por eso debemos complementarnos. El contacto con las familias es sumamente importante y por eso hemos intensificado nuestra comunicación con los padres y hemos obtenido un muy buen feedback de su parte. Además, creo que otra pata importante es la educación no formal. Nosotros trabajamos muy en conjunto todo este año con la tnuá Hejalutz Lamerjav (de hecho, este año hicimos la primera gran actividad juntos para todo el secundario, que fue el Majané Tikún, en ocasión de la fiesta de Shavuot). Me parece fundamental que los jóvenes perciban que quienes intervenimos en su educación, vamos en la misma dirección y estamos comunicados. 🌐

## ENGLISH AND INFORMATION TECHNOLOGY

Los alumnos de 1º B junto a las Profesoras Andrea Restiffo (tecnología) y Cecilia Pérez (inglés) tienen la posibilidad de trabajar en ambas áreas como cátedra compartida. El día jueves 26 de Julio, dichos alumnos presentaron el proyecto de sus páginas Web sobre la familia y las profesiones realizado en la nueva sala de computación HP. En una experiencia sumamente enriquecedora y con el soporte tecnológico de avanzada que gozamos en nuestra escuela, todos pudimos disfrutar de la presentación en inglés y de las nuevas herramientas tecnológicas. 🌐

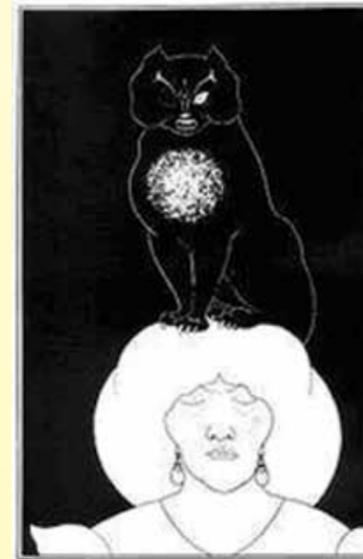


Jewish Celebrations at San Martin School  
Miss Susana Sevilla's students

## Universal Literature Projects at San Martin School



Pat Boyle, New Zealand



Edgar Allan Poe, USA



Charles Dickens, England



English Teachers:  
Alejandra Piñón, Cecilia Pérez, Susana Sevilla, Leandro Smith, María Eugenia Barrientos, Virginia Armesto.  
Students: From 1st to 6th year.



Art Projects at San Martin School  
4th year visits Palacio Ferreyra  
Teacher: Miss M Eugenia Barrientos



## Actividades desarrolladas en el Laboratorio de Ciencias Naturales

**E**l año 2011 constituyó uno de los más fructíferos. Además de las actividades prácticas referidas al dictado de asignaturas regulares, los alumnos de la orientación Salud y Ambiente llevaron a cabo los proyectos de investigación enmarcados en Ciencias Ambientales y Talleres de Integración. En un marco de intenso trabajo de laboratorio y de campo los chicos abordaron problemáticas ambientales actuales, diseñando y ejecutando exitosamente procesos de investigación científica.



En cuarto año nuestros chicos eligieron según su interés, problemáticas diversas. La desaprensión humana contaminando el ambiente estuvo muy presente. A partir de modelizaciones físicas a escala, los distintos grupos abordaron el problema de las pasteras y su producción de efluentes tóxicos, el efecto de la lluvia ácida en recursos forestales, se pudo reproducir el efecto de gases de invernadero en el calentamiento global, así como consecuencia en el deshielo de glaciares. Referido al mal manejo del ambiente productivo, se estudió la erosión hídrica. Situaciones experimentales que despertaron gran curiosidad y creatividad con la que enfrentaron exitosamente el desafío.

Los proyectos de quinto año se enmarcaron en el problema energéti-



co, en particular en el desarrollo de fuentes de energía alternativas. Se desarrollaron y construyeron generadores eólicos del tipo convencional y también se desarrolló un generador eólico con bandas vibratorias, un concepto tecnológico de vanguardia, que implementaron con gran eficiencia. Se construyeron espejos parabólicos concentradores solares de gran rendimiento Otro grupo exploró eficientemente la producción de biogás, pro-



yecto ejecutado con gran eficiencia. Todas las actividades constituyeron retos técnicos difíciles que nuestros chicos enfrentaron y resolvieron con gran interés, creatividad y trabajo de equipo.

En el taller de integración curricular de sexto año, se abordó la problemática del agua en sus distintas dimensiones. Es así que en trabajos de gran envergadura, nuestros chicos, por ejemplo, intervinieron en localidades como El Diquecito, para realizar un diagnóstico y propuesta de gestión y control de calidad. Se estudiaron las características de cuencas colectoras en crisis como es el caso de La Quebrada. En relación

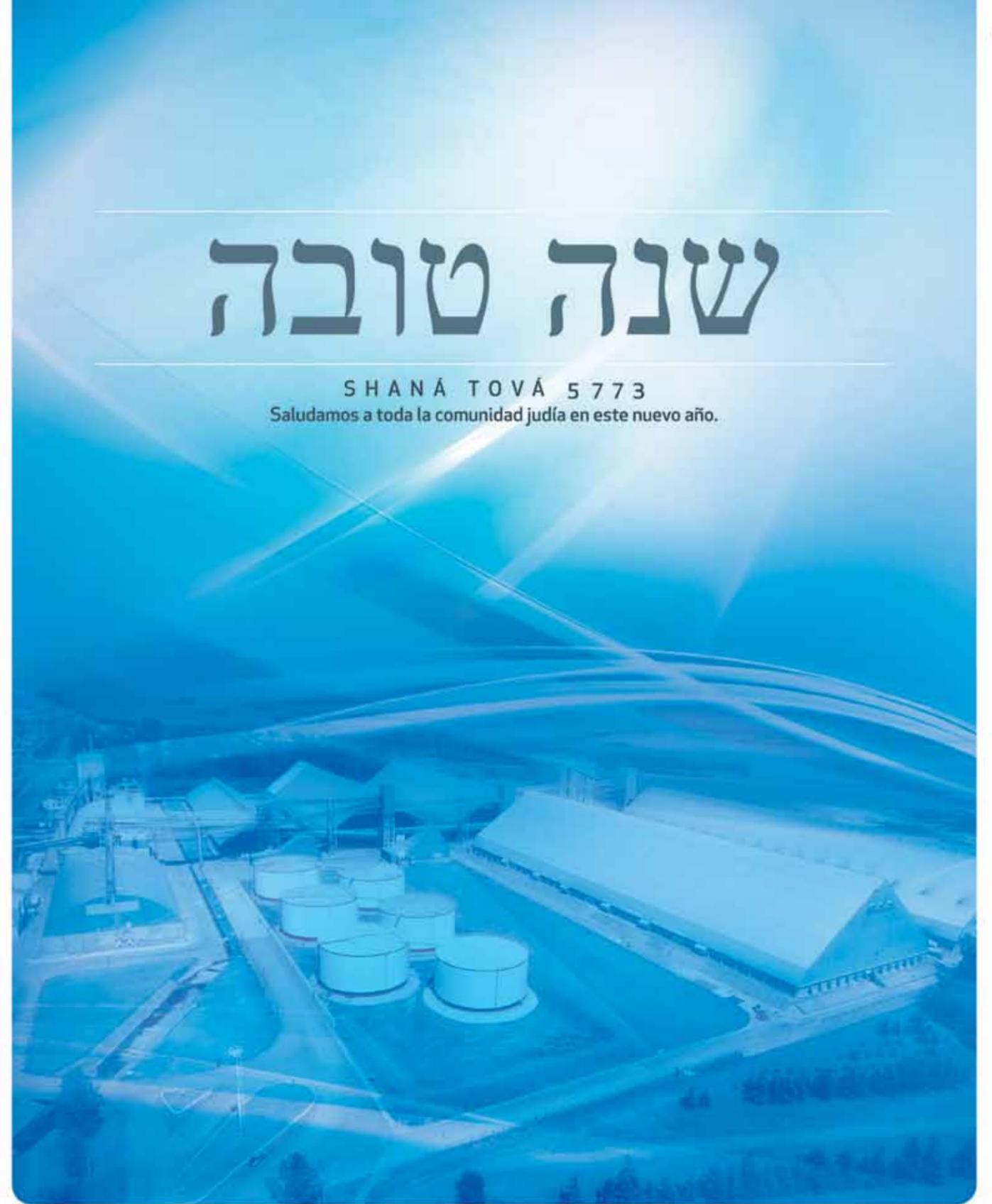
con el problema en los centros urbanos, un grupo investigó como caso testigo, las características de las aguas salitrosas del club Macabi Noar. En el marco de la falta de planificación edilicia, otro grupo estudió, por medio de maquetas físicas, el problema del escurrimiento en el medio edificado. Referido la contaminación de los cursos de agua, se trabajó en el monitoreo de las descargas al Río Suquia, por barrios cerrados, aguas arriba de la Reserva Gral. San Martín y dieron cuenta de la situación de la Planta de Bajo Grande con el monitoreo de efluentes provenientes de esta polémica instalación.

En síntesis, estos espacios, ricos en aprendizajes transdisciplinarios y vivencias grupales, que nuestros chicos resuelven con responsabilidad y entusiasmo, constituyen prácticas formativas integrales donde ejercitan destrezas prácticas y argumentales y construyen la mirada crítica resultante de su protagonismo. 



# שנה טובה

SHANÁ TOVÁ 5773  
Saludamos a toda la comunidad judía en este nuevo año.



ALIMENTOS NATURALES

Josué 1:8

“...MEDITARÁS EN  
ELLAS EN TODA  
OCASIÓN...”

*El estudio como práctica permanente es un valor que sostenemos desde hace más de 3000 años.*

*Como familia nos comprometemos a participar de al menos una de las diversas propuestas de estudio judío y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a organizar marcos de estudio.*

CONVERSAMOS CON LA PROFESORA TZIPORA SOLODKY

## LA PUERTA DE ENTRADA AL PUEBLO JUDÍO

HABLAR DE ESTUDIO ES MUY AMPLIO. TAN AMPLIO COMO REFERIRSE A QUIEN NADA SABE, A QUIEN SABE ALGO Y QUIERE APRENDER MÁS, Y A QUIEN QUIERE SABER. SABER PARA PERTENECER, EN ESTE CASO. SABER PARA LOGRAR LA CONVERSIÓN.

### GUIUR

- ¿Qué es Guiur?

Su traducción es “Conversión”; es un proceso por medio del actual se admiten como miembros formales del pueblo judío, a quienes han decidido integrarse al mismo, al seno de AM ISRAEL.

¿En qué consiste el curso?

Junto a los alumnos, realizamos un exigente y prolongado proceso de estudio de tradiciones e historias de nuestro pueblo, que se complementa con la paulatina incorporación de prácticas judías, cumplimiento de mitzvot, participación en servicios religiosos, fiestas, cursos de Torá, Shabat...

Teniendo en cuenta que las personas son seres singulares e irrepetibles, cada integrante del curso tiene distintos tiempos para elaborar y asimilar este proceso, que tiene fecha de inicio pero no de finalización.

Culmina con un examen previo en Córdoba ante el Rabinato y luego el Beit Din (Tribunal Rabínico) en Buenos Aires, habiendo pasado por los rituales del Brit-Milá (Pacto de la Circuncisión) y la inmersión en la Mikve (Baño ritual) como requisitos indispensables.

¿Cuál es el objetivo del curso?

El objetivo excede la mera transmisión de conocimientos de nuestra cultura. Se trata de llegar al corazón, para que puedan SENTIR lo que es Ser Ju-

dío en las vivencias de nuestras fiestas, experimentando nuestras tradiciones.

¿Cuáles son las inquietudes que llevan a las personas a decidir este camino de conversión?

Los motivos son diversos. En algunos casos se trata de personas que están por contraer matrimonio con parejas judías y que han decidido en conjunto, llevar una vida judía en el hogar y educar de la misma manera a sus hijos.

En estos casos siento una enorme satisfacción cuando veo el fruto de este trabajo, que son los hijos de esas familias asistiendo a nuestra escuela como así también a Macabi-Noar.

También hay hijos o nietos de matrimonios mixtos que quieren asumir formalmente su identidad, adoptando sus raíces y hay casos de personas que no encontraron respuestas en su religión y buscan en el judaísmo su contención espiritual y religiosa.

¿Quién supervisa y dicta el curso?

El supervisor de este GIUR es nuestro Rabino Marcelo Polakoff y personalmente yo, Tzipora Solodky me reúno semanalmente con el grupo para el dictado de clases durante 2 años aproximadamente y también mantengo reuniones personalizadas para apoyo y contención familiar.

Algunos terminan sabiendo más que los judíos que nacieron en el seno de nuestra comunidad.

Todas estas personas se convierten por “elección” incorporando el estudio y el espíritu judaico a sus vidas.

Debemos recordar que todos los judíos descendemos de un converso al judaísmo: ABRAHAM, nuestro primer Patriarca.

Dice Maimónides: “.. Las cosas que uno conoce, son las que uno ama..”

### TESTIMONIOS

#### MUY EMOCIONANTE

Después de cuatro años de estudio y dedicación, el deseo de sentirme una persona íntegra espiritualmente se cumplió. Mi identidad judía, la adquirí por vía paterna y fue nutrida desde la niñez por mi bobbe Raquel Litvak que mientras le enhebraba una y otra vez la aguja casi invisible de su Singer a pedal, knishes mediante, me compensaba con alguna historia vivida en Jánuca o Pesaj, en Colonia Ortiz de cercanías de Moisés Ville, provincia de Santa Fe, su pueblo natal.

En este curso de Giur, las emociones cobran sentido especial porque somos protagonistas al abordar cada etapa de la vida judía de manera analítica y con valores emanados de la Torá junto a la práctica de las Mitzvot.



Paula V. Werjman

Poder amalgamar este aprendizaje y la vivencia de cada Kabbalat Shabat, cantando el Shalom Aleijem, el Lejá Dodí, etc.; dedicarle tefilot a Dios en comunidad, celebrar las festividades, es para mí, retornar a mis raíces, sellando este pacto de manera formal con nuestro Creador, pero también y fundamentalmente me convierte en vehículo transmisor de esta cultura judía tan rica y única como ninguna otra.

Debo expresar las gracias a mi querida morá Tzipora Solodky, y al Rabino Marcelo Polakoff, sin ellos este sueño no hubiera sido posible.

#### SOY JUDÍA POR ELECCIÓN

Mi origen es armenio, pero me siento judía. Llevo una vida judía, familia judía, con esposo judío e hijos judíos. Pero me sentí realmente completa, cuando hice mi conversión. Lo hice por convicción, porque sentía que lo tenía que hacer. Mi vida, mi rutina, no cambió por ese hecho, pero interiormente sentía que debía dar ese paso. Si notás que se me entrecorta la voz es porque aún me emociona...

Llevo 16 años casada. Cuando nos pusimos de novios con Gustavo, que yo no fuera judía no era un impedimento para pensar en casarnos. Y cuando conversamos sobre los hijos, estábamos convencidos los dos que queríamos mostrarles el camino del judaísmo. A los dos varones les hicimos el brit e hicimos su conversión en Buenos Aires. Cuando nació Delfina tuvo su Simjat Bat y también su conversión. Ahí empecé a movilizarme mucho. Me sentía judía y sentía que yo también me quería convertir. Empecé a estudiar como podía... de noche, a cualquier hora.

Llegó el momento que mi hijo mayor iba a hacer su Bar Mitzvá y yo quería estar convertida para entonces.

Marcelo (Polakoff) fue una pieza muy importante en todo esto y mi proceso de conversión. Yo quería que él estuviera en Buenos Aires cuando yo me presentara... Cinco días antes de la ceremonia de mi hijo, viajamos



a Buenos Aires para convertirme. Marcelo estuvo ahí, también mis hijos y mi marido. Fue muy emocionante... lloré tanto! De alegría, por supuesto... entonces sí me sentía completa. Lo hice por convicción.

Te cuento una anécdota: cuando mi hijo mayor iba a la kitá de 5, un día me comentó que los demás chicos tenían mamás con nombre en hebreo... y yo no. Entonces me dijo: no te preocupes mamá, yo te pongo uno. Y me llamó Galit, que es mi actual nombre en Hebreo, que significa “olita”. Y ya entré en el mar...

María Inés Dousdourian de Serlin

## LA MIJLALÁ UN PROYECTO QUE SE CONSOLIDA

Mg. Nora B. Alterman  
Directora General - Directora Mijlalá

### ¿POR QUÉ UNA MIJLALÁ EN CÓRDOBA?

Desde hace más de un año, la comunidad judía de Córdoba tiene el orgullo de contar con una Mijlalá local, que lleva el nombre del moré Aron Bresler en homenaje a un gran maestro y director de nuestra escuela. La creación de la Mijlalá -solventada con recursos propios del Centro Unión Israelita de Córdoba- significa un hecho trascendental y sin precedentes en nuestra kehila, ya que vino a dar respuesta a la necesidad de formar a los futuros docentes del área judaica y actualizar a los morim que hoy se desempeñan en la escuela.

Estamos transitando el segundo año de la Mijlalá con la apertura de una nueva cohorte de estudiantes que viven con gran motivación el estudio del judaísmo y el aprendizaje de las herramientas del oficio de enseñar. Este grupo de jóvenes se conforma en su gran mayoría con estudiantes que finalizaron su secundario en nuestra escuela y algunos jóvenes que hace relativamente poco tiempo residen en Córdoba. La Mijlalá ha recibido a todos con gran alegría.



### ¿QUÉ SE ESTUDIA EN LA MIJLALÁ?

La Mijlalá es un trayecto formativo de dos años de cursado -presencial y virtual- que otorga una **Titulación Docente en Estudios Judaicos** a través de la cual se habilita a los egresados a enseñar materias del área judaica en cualquier escuela judía de la Argentina.



El Plan de Estudios responde a una estructura curricular que combina seminarios presenciales (profesores especialistas en contenidos) y cursos a distancia (ofrecidos por el Centro Lookstein de la Universidad de Bar Ilan, Israel) articulados en base a tres pilares de la formación:

- Formación en Ciencias Judaicas
- Formación en Lengua Hebrea
- Formación Pedagógico - Didáctica

La Titulación Docente en Estudios Judaicos es avalada y certificada por el Vaad Hajinuj Hakehilatí (Departamento de Educación de la red de escuelas judías de la Argentina, AMIA)



### FORTALEZAS DE NUESTRA MIJLALÁ

Que una escuela integral judía tenga tres niveles educativos y además su propio Centro de Formación Docente en Estudios Judaicos resulta cuanto menos, una situación poco frecuente en nuestro país. Por lo general, las instituciones formadoras no funcionan en el mismo edificio que las escuelas; pertenecen a ámbitos diferentes e incluso a otras geografías. Resulta entonces casi inevitable que se produzca

cierto distanciamiento entre la teoría y la práctica. Para superar esta dicotomía, hemos diseñado una Mijlalá que se asienta en las siguientes fortalezas institucionales:

- Dar una respuesta local a la necesidad de formar morim**
- Fuerte articulación con la escuela como espacio de práctica**
- Atención a las posibilidades de cursado de los estudiantes**
- Alto nivel académico del plantel docente**



### DESAFÍOS A FUTURO

Los desafíos que nos planteamos desde la Mijlalá son múltiples.

- En primer lugar, dar continuidad en el tiempo a este ámbito de formación docente en el área judaica.
- En segundo lugar, incorporar a la educación judía las nuevas tecnologías de la comunicación en un mundo donde los conocimientos evolucionan rápidamente, lo que implica estar obligados a educarnos a lo largo de toda la vida, es decir, *aprender a aprender*.

- En tercer lugar, propiciar un proyecto de articulación de la Mijlalá con el nivel universitario israelí, permitiendo que nuestros egresados continúen su formación con mayor nivel de especialización. En este sentido, estamos trabajando para concretar el **CONVENIO ACADÉMICO con la UNIVERSIDAD DE BAR ILAN, ISRAEL**, que significaría el reconocimiento de la Mijlalá como parte del recorrido del **BA en Educación Judía** que ofrece la Universidad de Bar Ilán. 

### Estudiantes de primer año de la Mijlalá

*\* Tengo 19 años y actualmente estoy cursando la Mijlalá. Fueron muchas las razones que me impulsaron a tomar esta decisión, entre ellas pienso que no es una oportunidad que se nos presente cotidianamente, somos nosotros los que el día de mañana vamos a tener que dar clases en el colegio y para eso se necesita capacitación y formación. En el tiempo que llevamos hemos aprendido mucho y también creamos un lindo grupo que hace que se nos haga más ameno el estudio. Espero que sigamos así!.*

Débra Wainstein

*\* ¿Elegir estudiar para ser Morá? No fue una decisión fácil de tomar. Más cuando ya estoy encaminada hacia el fin de otra carrera, lejana a la de la enseñanza. Pero ¿por qué no? Ese fue mi pensamiento.*

*Creo que como ex alumna del colegio San Martín sentí la necesidad de devolverle algo a esta institución que dio mucho por mí en su momento, y además como a muchos nos pasa, sentí ganas de volver a formar parte pero esta vez, desde el rol de morá. Enseñar requiere de estudios previos, no es cuestión de pararse frente a una kitá por el sólo hecho de saber hebreo. Y ese es el objetivo de la Mijlalá prepararnos como futuros profesionales de enseñanza judaica. Desde ya estoy agradecida por la oportunidad que me fue dada.*

Jacqueline Slesinger

*\* Para mí, ser alumna de la Mijlalá, es tener la posibilidad de aprender, estudiar y profundizar mucho más de lo que se aprende en la escuela sobre nuestra religión, con el objetivo de brindar a los alumnos todos los conocimientos que uno adquiere sobre nuestras costumbres, nuestro idioma y nuestra cultura.*

*Yo elegí ser Morá, para poder difundir el judaísmo y formar personas que lo*

*respeten, que estén comprometidas con nuestras tradiciones y que se sientan parte de la comunidad, para que en un futuro ellos también quieran ser Morim y que así el judaísmo se siga transmitiendo de generación en generación.*

Florencia Bosack

*\* Para mí fue muy importante empezar la Mijlalá este año y que la comunidad pueda poner sus fichas en nosotros para formar nuevos docentes del área judaica. En mi caso no pude hacer Majón de Morim en su momento y en la Mijlalá me abrieron las puertas dándome la gran posibilidad de formarme en este área que amo profundamente y que en un futuro me gustaría poder transmitir a los chicos."*

Amelia Saeig

### ACOSTUMBRADOS

**Y** si. Cuando uno se acostumbra a determinadas cosas, éstas pasan a ser naturales y a nadie se le ocurre pensar que alguna vez puedan no haber existido. Tal el caso del "Delivery Rab" y el "Atorate", dos propuestas que surgieron hace muchos años en nuestra comunidad, y tuvieron tal nivel de aceptación que se convirtieron en una costumbre. Y van por más.

"Atorate" es un almuerzo semanal con la Torá. O mejor dicho, una reunión gastronómica de los días miércoles al mediodía, en la que se conversa y debate sobre temas específicos planteados en la Torá. Algunas semanas ha tenido que buscarse un lugar más amplio porque la cantidad de comensales hizo quedar chica la Sala de Sesiones del Centro Unión Israelita.

Y el nombre del "Delivery" habla por sí solo, es el rabino a domicilio. La familia anfitriona se encarga de los invitados, se acuerda el tema con el rabino, y la charla se sirve en bandeja, junto con algunos bocaditos (kasher, obvio).

## MIJLELET “ARON BRESLER” TITULACIÓN DOCENTE EN ESTUDIOS JUDAICOS ESTRUCTURA CURRICULAR

TOTAL – 15 CURSOS

INSTITUCIÓN A CARGO	1º AÑO		2º AÑO	
	PRIMER SEMESTRE		PRIMER SEMESTRE	
<b>MIJLELET ARON BRESLER</b> Centro Unión Israelita de Córdoba PRESENCIAL	* Lengua Hebrea: fonología y morfología I * Hatanaj Berei Hamekorot		* Lengua Hebrea: sintaxis semántica y metodología de enseñanza * Sujeto de la enseñanza y del aprendizaje * Historia Judía	
<b>CENTRO LOOKSTEIN</b> Universidad Bar Ilan – Israel VIRTUAL	* Biblia y Fuentes Judías Tradicionales		* Filosofía Judía	
<b>MIJLELET ARON BRESLER</b> Centro Unión Israelita de Córdoba PRESENCIAL	SEGUNDO SEMESTRE		SEGUNDO SEMESTRE	
	* Lengua Hebrea: fonología y morfología II. * Institución Escolar, Curriculum y Enseñanza		* Lengua Hebrea: semántica y metodología de enseñanza * Pensamiento Judío Contemporáneo: educación y democracia * Literatura Hebrea	
<b>CENTRO LOOKSTEIN</b> Universidad Bar Ilan – Israel VIRTUAL	* Ética Judía		*Talmud	

### 3ª AÑO

\* Taller de Residencia y Práctica Docente

#### PRIMER SEMESTRE

#### STAFF DOCENTE MILJALA

**Directora:**  
Mg. Nora B. Alterman

#### Profesores:

*Cursos Presenciales:*

- Mg. Nora B. Alterman (Directora General de la escuela y Prof. Universidad Nacional de Córdoba)

- Rab. Pablo Gabe (Rabino de la Comunidad Judía de Córdoba)

- Psic. Eduardo López Molina (Prof. Universidad Nacional de Córdoba)

- Mg. Margalit Mendelson (Asesora y Prof. en Formación Docente)

- Lic. Batia Nemirovski (Directora Vaad Hajinuj Hakeilatí – AMIA)

- Rab. Marcelo Polakoff (Rabino de la Comunidad Judía de Córdoba)

#### Cursos a Distancia:

Centro Virtual Lookstein de la Universidad de Bar Ilan, Israel.

## Jugosos encuentros

La llegada del nuevo rabino Pablo Gabe, fue el disparador para una serie de charlas que tenían un doble sentido. Por un lado, conocer un poco a quien acompañaría a Marcelo Polakoff en su tarea rabínica y a la comunidad en su vida diaria y los momentos más trascendentes de la judeidad. Pero por otro, aportar un nuevo espacio de estudio y debate sobre distintos temas, para ahondar más en nuestra historia y tradiciones, y re pensar el pasado intercambiando ideas con pares y con estudiosos en la materia. La verdad, fueron todo un éxito los cuatro encuentros previstos.



Los temas planteados eran de por sí interesantes, pero más interesante fue la respuesta de la gente y la participación en la propuesta. Claro que el primero fue el más especial, porque implicaba conocer, en persona y pensamiento, a Pablo Gabe. Pero pronto se familiarizaron con él, y su persona pasó a un plano secundario, detrás de la exposición de los temas planteados, las preguntas que iban surgiendo y el debate posterior.

Eran cuatro jueves de junio: el primero, planteaba ¿Por qué se puede usar electricidad en Shabat?, el segundo, ¿Por qué las mujeres pueden leer la Torá y ser parte del Minián?, luego “Preguntas y respuestas abiertas sobre Judaísmo Masorti” y por último, “Los no judíos y el judaísmo”. La mecánica se repetía: la gente iba llegando y se encontraba primero, con una mesa con delicias de nuestra gastronomía. Un pasaporte a través de los sabores, al mundo judío que nos cobija. Charlas informales con los demás partici-



pantes, ir buscando ubicación, que el debate, está por comenzar. Y así, jueves a jueves, pudieron ir conociendo al rabino y descubriendo secretitos del pasado, bajo la óptica masortí. Muy enriquecedora la propuesta.

Los asistentes fueron de muy variadas edades, y siempre estuvieron acompañados por miembros de la Comisión Directiva del Centro Unión Israelita, orgullosos de llevar adelante esta iniciativa. El primer día, luego de la presentación oficial de Pablo Gabe por parte del presidente del CUI Herberto Reisin y nuestro rabino Marcelo Polakoff, hubo una felicitación especial para Jessi Ratner, quien ha-



bía celebrado su bat mitzvá el último shabat, y se hallaba junto a su familia estudiando Torá, demostrando que el bat o bar mitzvá es un nuevo punto de partida en el compromiso con nuestra tradición.

Caracterizó a todas las charlas el dinamismo, la participación y el entusiasmo de la gente. Valgan algunos ejemplos para contar cómo se desarrollaron los hechos. Cuando el tema fue la utilización de la electricidad en shabat, lo primero que explicó Pablo Gabe fue que “el judaísmo es una forma de vida, y el nacimiento del judaísmo mismo es la Torá. Pero las mitzvot de la Torá tienen como centro la tierra de Israel. La prohibición de trabajar en shabat, la tzedaká, incluso los jaguim, son elementos que se hallaban ligados a la vida agrícola de nuestro pueblo.”

Combinando cuestiones de ciencia básica, sentido común, y fundamentalmente cuestionamientos desde la Halajá (Ley judía) explicó una por una las razones existentes en nuestra tradición para permitir el uso de la electricidad en Shabat, como suele ser la costumbre en el mundo del movimiento Masortí. Marcelo acotó al mismo tiempo



que también quienes sostienen, fundamentalmente desde la ortodoxia, que la halajá no permite su uso, también están en lo correcto, ya que en nuestro pueblo no es nuevo que –en algunos temas- puedan coexistir interpretaciones contradictorias simultáneamente, ambas justificables.

Cuando el tema fue el rol de la mujer, se partió de la premisa que “Tenemos una igualdad ante la ley mucho más grande de lo que conocemos y de lo que



imaginamos”. El rabino desarrolló el tema desde la perspectiva histórica, y los más de 60 asistentes lo siguieron con atención preguntando, opinando, discrepando. Quedó claro que desde la perspectiva del movimiento Masortí, somos un poco más iguales. También está claro que las mismas fuentes, permiten distintas interpretaciones, todas las cuales deben ser respetadas.

Al anunciarse “Preguntas y respuestas abiertas sobre judaísmo masortí”, podemos asegurar que abundaron, de ambas partes. ¿Los temas tratados? Algunos:



- Introducción al movimiento masortí, y el surgimiento de éste en un contexto de modernidad.

- Participación de Marshall Meyer en los inicios del movimiento, como fundador de la comunidad Bet El, preludivio del movimiento de la región.

- Diferentes corrientes dentro del movimiento. Aquí se nos explicó que la rama masortí no se haya institucionalizada, sino que cada kehilá se rige por las normas que define cada rabino, quienes se basan en las decisiones de un cuerpo de 25 rabinos designados para resolver cuestiones que generan polémica

- ¿Cuáles son los límites con el reformismo? Marcelo, con un práctico cuadro, nos mostró cómo para el mo-

vimiento masortí, la halajá es obligatoria (cuestión compartida con la ortodoxia), pero también puede cambiar con el tiempo (cuestión compartida con el reformismo).

- Definición de judío como “hijo de madre judía”. El movimiento masortí aún acepta esta definición.

- Kashrut. Aquí Pablo nos explicó que dentro de la rama masortí, el abanico no es tan amplio en este aspecto; solamente existen posturas diferentes en cuanto a comidas lácteas y el poder ingerirlas en lugares comerciales o no, por ejemplo.

- Colocación de tefilin en mujeres. “La mujer está exenta, no prohibida, por lo tanto, puede decidir hacerlo o no”, dijo Pablo.

- Visión con respecto al sionismo. La respuesta fue contundente: Totalmente a favor.

- ¿Se puede dejar de ser rabino? Marcelo explicó que nadie deja de ser nunca aquello que adquirió como un título, pero si existe la posibilidad de que sea quitada la matrícula, a manera de “mala praxis rabínica”.

- Donación de órganos y la visión del movimiento. Aceptada.

La última cita era sobre nosotros y los otros, “Los no judíos y el judaísmo”. El comienzo fue con un disparador que rompió el hielo a manera de pregunta: ¿Por qué debemos preguntarnos por el “no judío”? Se pudieron contabilizar unas diez respuestas como mínimo.

En este sentido, algo quedó en claro: el contexto y el tiempo fueron moldeando esta visión a lo largo de los siglos, porque también varió el posicionamiento de los actores. Pablo explicó que podríamos diferenciar tres grandes momentos:

- El pueblo judío en la tierra de Is-



rael, luego de haber salido de Egipto. Aquí los conceptos eran extraídos directamente de la Torá, y la máxima radicaba en “Amar al prójimo como a uno mismo”. El extranjero o no judío debía tener los mismos derechos que el judío, y debía ser tratado con total igualdad. La base de esta visión, dijo Pablo, es que aquí el pueblo judío estaba en su propia tierra, tenía el poder de tomar las decisiones y ejercerlas.

- El pueblo judío en la diáspora, en Siglos más avanzados, Edad Media, etc..., Aquí los conceptos son extraídos de las interpretaciones que se hicieron de la Torá (el Talmud, por ejemplo), donde numerosos sabios ofrecían su visión con respecto al texto (Rashi, Rashbam, Rabi Akiva, entre otros). Algunas visiones ya hablaban de un “prójimo” solamente cuando éste realizaba acciones buenas, o de otorgar derechos iguales al extranjero sólo por conveniencia, ya que de oprimirlos, su maldad se nos volvería en contra, por ejemplo. La base de esta visión es la opuesta a la anterior. Eran épocas donde el pueblo judío fue persegui-



do y hostigado, ya no era “local” como antes, era una minoría que no tenía el poder, entonces el contexto desencadenaba este tipo de interpretaciones.

- La modernidad ya es una etapa en la que no existen desigualdades. El pueblo judío no posee el poder, y tampoco es perseguido. Todos somos iguales ante leyes sociales o civiles. Es por eso que se genera una apertura al diálogo, a la interacción en busca de la paz. El movimiento masortí adhiere a esta postura, y sostiene que la base del odio es la ignorancia, y es por eso que debemos fomentar la interacción y el conocimiento del otro. La idea es construir desde las diferencias, y también desde los puntos en común. ☞



## ULPAN

**A**l igual que años anteriores comenzamos en marzo un nuevo ciclo del Ulpán.

Recibimos con alegría y entusiasmo a los nuevos alumnos que se incorporaron al ciclo de principiantes tratando de satisfacer sus ansias de aprender y así aproximarse más a la cultura, a la historia y a las tradiciones judías.

El Ulpán se divide en distintos niveles, desde principiantes hasta avanzados, tratando siempre de seguir el ritmo de estudio que impone la necesidad de los alumnos. Los horarios de dictado de clase se adaptan a los estudiantes.

Nuestro método de aprendizaje es holístico, es decir, se comienza simultáneamente a leer en letra imprenta, escribir en cursiva y a conversar. Este método ya tiene varios años de aplicación con muy buenos resultados.

Convocamos a todos aquellos que quieran unirse a esta aventura del aprendizaje del hebreo a disfrutar de un ambiente cálido y agradable en donde se vivencia judaísmo ☞

Mery Chami

## Una clase de hebreo

**E**l Hebreo es un idioma que pertenece a la rama cananea de los idiomas semíticos. Es semejante al ugarítico, fenicio, moabita y edomita. Al producirse las diferentes invasiones a la Tierra de Israel, y en consecuencia las deportaciones de israelitas a otros territorios, el Hebreo se vio influenciado por los dialectos de las zonas donde se vieron obligados a asentarse. De esta manera, el Hebreo antiguo, pasó a utilizarse principalmente como una lengua escrita, ritual y sagrada. Así se lo calificó como Hebreo Bíblico y también Hebreo Clásico. Los rabinos y el Pueblo de Israel, por su utilización masiva en la liturgia religiosa, la llamaron también: Lengua Sagrada.

Es una lengua muy pintoresca en cuanto a sus descripciones y sus expresiones breves y fuertes que dan la idea de energía. También se considera al Hebreo como un idioma de acción, concreto y básico, ya que su fundamento es el verbo.

Este se puede expresar en tiempo pasado, presente y algunas formas de tiempo futuro; así como en dos estados: perfecto e imperfecto. Dada las cualidades especiales de este idioma, encontramos que cada palabra se forma en base a un conjunto de letras consonantes a las que se les llama

# 3

Proverbios 15:2

“...LA LENGUA DE LOS SABIOS PERFECCIONA EL ENTENDIMIENTO...”

*El idioma hebreo es un puente que nos une entre todas las generaciones y con todas las latitudes.*

*Como familia nos comprometemos a mejorar nuestro nivel de hebreo y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a proveer los cursos necesarios.*

## Defensores del Idish



Raíz. De una Raíz, a su vez, pueden formarse varias y diversas palabras; así como también, en cuanto a los tiempos verbales, puede indicarse siete clases diferentes de acción. A diferencia de las lenguas occidentales, el Hebreo se escribe de derecha a izquierda. El alfabeto original del Hebreo, consta únicamente de consonantes. Tanto los signos vocálicos como la pronunciación siempre se estimaron pertenecientes al llamado Hebreo Bíblico por los llamados Masoretas, éstos eran los rabinos y eruditos bíblicos que guardaban la tradición oral y escrita o Masoret del Pueblo de Israel, transmitiéndola de generación en generación. El alfabeto hebreo consta de veintidós caracteres o consonantes y su léxico se basa en el Hebreo Bíblico o clásico y su sintaxis en el Hebreo rabínico. Las vocales se indican agregándolas a las consonantes. Se forman con puntos y rayas que mantienen cierto orden. Se modula la pronunciación siguiendo las pautas de los judíos sefaradíes

Para adaptar la antigua lengua escrita a las necesidades de una lengua actual, especialmente luego de la creación del Estado de Israel en 1948, se ha necesitado un gran número de neologismos, especialmente en la terminología científica. Solamente el profesor Eliezer ben Yehuda, padre del hebreo moderno, acuñó cuatro mil a partir de las raíces que proceden del Hebreo Bíblico. ☞

**S**omos un pequeños grupo caprichoso, que no nos resignamos a que este nuestro dulce idioma Idish desaparezca con nosotros. Nos sabemos responsables de no haber hecho lo suficiente para que nuestros hijos sean idish parlantes. Al repasarlo y tratar de hallarlo entre nosotros, cosa que nos cuesta mucho, tomamos conciencia de que de alguna manera lo abandonamos para elegir otros idiomas que consideramos más útiles.

Esto que ha ocurrido en toda la diáspora tiene como lamentable corolario que se pierde un instrumento que adquirió durante su vida, una expresión rica, hermosa, que aglutinó por encima de tantos idiomas a la mayoría de los habitantes del mundo.

Ojalá algún visionario (al estilo de Eliezer Ben Iehudá) encuentre el medio con el cual vuelva a la vida, como ocurrió con el hebreo, que resurgió, y hoy es como música en mis oídos

y al escucharlo nos enorgullece porque nos dice de la redención de Sión. Como dice Anita Bendersky.

Hablar Idish que tiene un sabor distinto, que tiene un sentir distinto es una “Mejaie” (placer). Es que sólo hablo Idish con mi grupo todos los miércoles y cuando rememoro las reuniones en casa con mis Seides y mis Padres, suenan en mis oídos los acentos de los distintos Idishes de los visitantes: el tonito suave de los poilisher y los litvikes, el más gutural de mis rusos y besarabers, pasando por el autoritario alemán de mis tíos, el galizianer de unos amigos, un azoy vaiter (etc)

El IDISH la llave emocional de la vida judía, “Mame Loshn”, así se siente cuando nos referimos a nuestra lengua Idish, o sea: el lenguaje de la Madre. Y así lo sintieron millones de seres humanos durante mil años.

Sería importante que en la Argentina volviera a implementarse en las



Como alguien tenía que oficiar de fotógrafo, en una falta Moishe y en la otra Celia... ¡Qué grupito!



escuelas judías primarias y llegara al ámbito universitario, como sucede en algunos lugares del mundo. Al decir de Celia Lublin “Tengo la dicha de pertenecer a un hermoso conjunto de Damas y Caballeros, que nos hemos criado en hogares judíos, donde el Idioma Idish era el “Leiv motiv” de nuestros familiares y de un maravilloso grupo. Mis padres, gracias a un famoso filántropo judío alemán, el Barón Hirsh, pudieron establecerse en la Ciudad de Basabilvaso, Entre Ríos, donde yo he nacido, y mi padre fue designado Maestro Judío durante 25 años, el “Lerer”

En nuestro grupo el señor Moisés Witkies es nuestro Lerer. Nos sentimos orgullosos de poder leer, escribir y hablar en Idish durante una hora y media, todos los miércoles a la tardecita.

Persolnalmente me siento feliz de compartir y mantener con firmeza y predisposición para que perdure por siempre nuestro querido Idioma Idish. ☞

José (Lolo) Gorishnik

## ¿NOS SALUDAMOS EN HEBREO?

**E**n este Shnatón elegimos enseñarles en este punto del Pacto Comunitario que nos invita a mejorar el nivel de hebreo, una serie de saludos para ocasiones varias, como para practicar en casa. Por ahora, solamente en fonética. ¡Que disfruten!

**Para bendiciones y felicitaciones**  
Suerte y bendición - *Mazal uberajá* -

**Para un cumpleaños**  
Feliz Cumple - *Iom Huledet Sameaj* -

**Para las festividades**  
Fiestas para alegrías - *Moadim LeSimjá* -  
Feliz fiesta - *Jag Sameaj* -

**Para Shabat**  
Pacífico y bendito Shabat - *Shabbat Shalom uMevorach* -

**Para salud**  
Que estés sano - *Tihé barí* -

**Para el que viaja**  
Que tu salida y tu llegada sea en paz - *Tzetej leShalom veShuvej leShalom* -

**Para felicitar con fuerza**  
Que se incrementen tus fuerzas - *Iosher Koaj* -

**Para dar la bienvenida**  
Benditos los que vienen - *Brujim haBaim* -

**Para agradecer**  
Gracias de antemano - *BeTodá Merosh*

**Para decir “de nada”**  
De nada - *Ein Bead Ma* -

**Para una presentación**  
Mucho gusto - *Naim Meod* -

**Para saludar**  
La paz esté contigo - *Peace Be Upon You - Shalom Aleichem* -

**Para despedirse**  
Todo lo mejor - *Kol Tuv* -

**Para mandar saludos**  
Envía mi paz - *Drishat Shalom* -

**Invocando ayuda celestial**  
Con la ayuda de Dios - *B'Ezrat Hashem* -

**Para decir gracias**  
Muchas gracias - *Todá Rabá* -

**Para agradecer a Dios**  
Bandito sea Dios - *Baruj Hashem* -

**Para saludar desde el sábado a la noche**  
Buena semana - *Shavua Tov* -

**Por amor**  
Con amor - *B'Ahavaá* -

**Para desear suerte**  
Con éxito - *Behatzlajá*

**Para todo el día**  
Buen día - *Iom Tov* -

**Para las mañanas**  
Buena mañana - *Boker Tov* -

**Para las tardes**  
Buenas tardes - *Tzohoraim Tovim* -

**Para la noche**  
Buenas noches - *Erev Tov* -

**Para ir a dormir**  
Buena noche - *Laila Tov* -

**Para brindar**  
Por la vida - *Lejaim* -

**Para felicitar**  
Felicitaciones - *Mazel Tov* ☞

**TEODORO HERTZL**

“...SI LO QUERÉIS  
NO SERÁ UNA  
LEYENDA...”

*El Estado de Israel es  
la realización más  
maravillosa de los últimos  
2000 años.*

*Como familia nos  
comprometemos a  
participar activamente  
en actos y campañas  
en pro de Israel y como  
Centro Unión Israelita nos  
comprometemos a realizar  
acciones de compromiso  
sionista.*

## Un año fructífero para OSA



### INVITACIÓN A PUNTO II

Este año ha sido uno plagado de actividades para la OSA Filial Córdoba, de las cuales intentaremos hacer una breve síntesis brindando un pantallazo general de lo realizado. El Presidente Dr. Mario Alfredo Germán fue invitado a Hillel de Buenos Aires en el marco del proyecto Punto II, donde dio una charla sobre la situación de las comunidades judías del interior del país y propuso “trabajar por Israel mas allá del partido político de turno y de una ideología política”.

### APERTURA Y REENCUENTRO DE Uf GOZAL

El año pasado se inició exitosamente el grupo Uf Gozal, el espacio iniciado para padres con hijos en Israel, hijos con padres en Israel y gente con familiares en Israel. Se contó con la presencia del coordinador del proyecto en Buenos Aires, Abel Barabas. Este año el grupo volvió a reencontrarse. El marco brinda la posibilidad de compartir historias y situaciones familiares, brindarse consejos y contención, y realizar actividades que ayudan a tener presente, recordar y colaborar con las familias a la distancia. Se dan encuentros muy emotivos en los cua-

les se intercambian experiencias enriquecedoras entre aquellos cuyo denominador común es tener algún ser querido y especial viviendo en Israel.



### PELÍCULA “SIN PUNTO Y APARTE” CON SHLOMO SLUTZKY

En el Cine Club Municipal Hugo del Carril se proyectó la película documental “Sin punto y aparte”, con la presencia de su director Shlomo Slutzky participando del debate que se realizó cuando finalizó la proyección. También participaron como panelistas el Dr. Adolfo Kusnizky y el Dr. Cesar Tcach



### SEMANA DE IOM HAATZMAUT CON EL LIC. EDUARDO CHERNIZKI

Nos visitó el Lic. Eduardo Chernizki, quien durante la “Semana de Iom Haatzmaut” organizada en conjunto por OSA, Centro Unión Israelita y Campaña Unida Judeo-Argentina (Keren Hayesod), brindó una serie de charlas

y conferencias para variado público dentro de la Comunidad. En Hillel habló para jóvenes universitarios sobre judeofobia y discriminación. Estuvo en el Colegio Israelita San Martín con los alumnos de Quinto y Sexto año, para hablar sobre actualidad israelí y luego participó en el Kabalat Shabat en el Templo del Centro Unión en donde se refirió a la parashat semanal. También visitó los Templos de la Comunidad Sefaradí y Jabad Lubavich. Finalmente brindó una charla para dirigentes locales.



### SEMINARIO INTERNACIONAL DE HASBARÁ “HATZAD HASHEINI”

Con Marcelo Kisilevski y Roxana Levinson como disertantes destacados, se realizó la segunda edición del seminario de Hasbará “Hatzad Hasheini” de CLAM (Macabi Mundial) en las instalaciones de Macabi Noar, evento realizado por FACCOMA, OSA, Macabi Noar y CUI. Los ejes fueron la política israelí, el conflicto en Medio Oriente y las leyes internacionales.

### VISITA DEL LIC. SEBASTIÁN HALPERIN

Sebastián Halperin actualmente se desempeña como el encargado de prensa de la Embajada de Israel en Buenos Aires y es asesor de la DAIA en el departamento político en temas de Israel y Medio Oriente. Dio una charla en Hillel para los universitarios, una actividad en el Colegio San Martín y un almuerzo para dirigentes en el Hotel King David.



### CICLO DE CINE DEBATE

El tradicional ciclo de cine debate con exposición de películas y un invitado para establecer y moderar un debate comentando el contenido de las mismas, siguió adelante. Se proyectaron clásicos y modernas películas que constituyen lo mejor del cine israelí.

### PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES DE HILLEL

El Dr German participó como disertante en el marco del proyecto Einstein coordinado por Ezequiel Eiben en Hillel. Sus charlas variaron desde la Hasbará y la defensa de Israel hasta la ética profesional en las profesiones modernas y su relación con los 10 Mandamientos.

## OBSERVATORIO OFAKIM Y BLOGSPOT EN PERMANENTE ACTUALIZACIÓN

La campaña permanente de OSA defendiendo a Israel y difundiendo su mensaje continuaron a través de la información y esclarecimiento sobre todo aspecto de Israel por medio de cadenas de mails informativos, facebook, comunicados de prensa y la constante actualización del blog soy-sionista.blogspot.com que constituye un espacio visitado por miles de seguidores alrededor del mundo incluyendo Israel y los Estados Unidos. 

### OSA FILIAL CÓRDOBA MESA DIRECTIVA

PRESIDENTE  
DR. MARIO A GERMAN

VICE PRESIDENTE  
DR. PASCUAL EIZIKOVITS

SECRETARIO  
SERGIO TKACH

PRO SECRETARIO  
JOSE SZEIMAN

PRO TESORERO  
MOISES WITKIES

SECRETARIA DE ACTAS  
ANA BENDERSKY

SECRETARIA DE PRENSA  
LIC. MARTA KRIVORUK

SECRETARIO DE JUVENTUD  
EZEQUIEL EIBEN

SECRETARIO DE CULTURA  
ING. RUBEN EDELSTEIN

COORDINADOR LOCAL DEL PROYECTO SEMBRANDO SIONISMO DE LA ORGANIZACIÓN SIONISTA MUNDIAL:  
EZEQUIEL EIBEN

VOCALES  
ING. RUBEN EDELSTEIN  
FAVIO URAVICH  
LIC. MARTA KRIVORUK

## OSFA – WIZO

# CON LOS OBJETIVOS BIEN CLAROS



**W**izo, la Organización Internacional de Mujeres Sionista, fue fundada en Londres en 1920, con el objetivo de atender las necesidades vitales y mejorar la calidad de vida de mujeres y niños en Eretz Israel y en el mundo.

WIZO es un movimiento apartidario reconocido por la ONU como Organización no Gubernamental (ONG), con status consultivo en ECOSOC y UNICEF.

Los objetivos de WIZO son:

- Atender a todos los sectores de la comunidad, desde la primera infancia hasta la tercera edad
- Promover el status de la mujer en Israel
- Estrechar los vínculos entre la Diáspora e Israel
- Colaborar con las Instituciones del medio que así lo requieran

Hoy, WIZO es una Institución pujante integrada por mujeres de cada rincón del planeta, ocupadas y preocupadas por cumplir con la misión que día a día se multiplica.

La Regional Córdoba, durante este año, tuvo el honor de ser anfitriona de la señora esposa del Embajador israelí en Argentina, Michelle Gazit,



con quien compartimos un almuerzo e intercambiamos opiniones sobre la importancia de fortalecer lazos entre el Estado de Israel y las comunidades judías del mundo.

En el mes de Mayo, celebramos Iom Haatzmaut con nuestro tradicional almuerzo contando con la participación del cónsul honorario del Estado de Israel Dr. Alejandro Orchansky, el subsecretario de gobierno de la Municipalidad de Córdoba, Dr. Sergio Piguillén y representantes de todas las Instituciones judías del medio. En esta oportunidad nos acompañaron miembros del Ejecutivo WIZO como la entonces presidente Sra Amalia Polak, y la Sra Nicolle Kovalivker actual presidente de la Federación.

Es para destacar la presencia de los niños del Instituto para niños sordos IBIS que interpretaron el himno nacional argentino en el lenguaje de señas.

Como es habitual en este evento, se entregaron donaciones a las Instituciones locales:



- Escuela Diferencial María Montessori,
- Instituto IBIS,
- Hospital Municipal de Niños,
- Cooperadora del Colegio Israelita Gral. San Martín,
- Asistencia Social Comunitaria.

WIZO continúa con el Ulpan de Hebreo para jóvenes y adultos en todos los niveles. El estudio del Hebreo es fundamental tanto en el aspecto comunicacional como para conocer más profundamente las raíces, costumbres y tradiciones del Pueblo Judío.

El Departamento de Cultura, propone un programa sumamente interesante y atractivo por su contenido que culminará con las Jornadas Bíblicas “Las historias atrás de la historia”, basadas en las historias personales de las mujeres que “hicieron” WIZO.

Como todos los años tenemos el orgullo de publicar la Revista KALANIT, donde reflejamos nuestro trabajo a nivel ejecutivo y el apoyo incondicional de nuestros Centros. KALANIT le brinda al lector artículos variados: culturales, actividades realizadas, literatura, etc. y sobre todo el trabajo social en nuestro país como así también en el Estado de Israel.

Cabe destacar que cada Centro tuvo a su cargo la realización de diferentes actividades, tales como la tradicional Feria Americana del Centro Ana Blank, el Concurso Literario del Ateneo, la Ve-



lada Musical del Centro Sara Mirson, y la Tarde Diferente del Centro Tikvá, entre otras.

Orgullosas de contar con el Centro Iorshot (herederas), formado por jóvenes mujeres quienes se preparan para continuar la labor WIZO.

Convocamos a todas las mujeres a integrarse a nuestra Institución, y así trabajar juntas, con mayor fuerza, para lograr todos los lineamientos trazados.

A toda la Comunidad: deseamos que el 5773 nos encuentre trabajando con proyectos en común y con las renovadas esperanzas de Paz y Prosperidad. 

Miriam Llanos - Presidente  
Mery Chamí - Secretaria

## La Agencia Judía para Israel



La Agencia Judía se creó en el año 1929 como la agencia ejecutiva de la Organización Sionista Mundial. Con los años fueron cambiando las funciones y los objetivos debido a las necesidades del pueblo judío del mundo entero.

En la época del mandato británico, la Agencia Judía funcionaba como la autoridad judía en Israel. Esto fue la base para la formación de un gobierno israelí que se constituyó con la creación del Estado de Israel en 1948. Una vez constituido el estado de Israel, la Agencia Judía comenzó a encargarse de todo lo que sea aliá (radicación en Israel), motivación hacia la aliá, recaudación y organización de donaciones y voluntariados. Estas nuevas tareas se llevaron a cabo fruto de la sensación de euforia e identificación hacia el estado de Israel de parte de los judíos de todo el mundo.

Con los años fue cambiando la sociedad y con ella también el pueblo judío. Lo que llevó a la Agencia Judía a repensar su visión y objetivos.

El foco de la Agencia Judía ha dado un gran cambio: antes era darle importancia al desarrollo de las próximas generaciones judías en Israel, y ahora es darle importancia, fortalecimiento e identidad a las keilot (comunidades) judías del mundo tanto dentro como



fuera de Israel. Es por ello que se le otorga un papel primordial a la educación judía en general, y a que los judíos puedan tener experiencias de vida en Israel. Hoy se entiende que la identificación con Israel se logra a través de los programas vivenciales de corto, mediano y largo plazo en Israel.

*¿Cuáles son las consultas o temáticas más frecuentes planteadas por quienes se acercan a las oficinas de la Agencia Judía?*

Quienes se acercan a la oficina de la Agencia Judía son personas que se quieren radicar en Israel y proyectan su futuro allí. En la oficina se reciben todos los datos necesarios para el proceso de Aliá y se les explica cuáles son los derechos que les corresponden al momento de llegar a Israel. Desde la oficina los acompañamos durante todo el proceso de

toma de decisión hasta el momento en que suben al avión.

Además se acercan jóvenes interesados en programas vivenciales de mediano y largo plazo en Israel. Estos son programas –dentro de los que ofrece Masá– destinados a jóvenes de 18 a 30 años y duran de 4 a 10 meses. Consisten en diferentes módulos en Israel como pasantías, voluntariados, estudio del hebreo, talleres, capacitaciones, y demás opciones.

Estos programas están subsidiados por la Agencia Judía y Keren Hayesod.

Existe también la posibilidad de que jóvenes que están cursando el secundario y desean finalizarlo en Israel, puedan ir por 2 o 3 años con visa de estudiante. El programa incluye vivienda, estudios, pasajes, convivencia con jóvenes de habla hispana, etc. y al finalizar sus estudios secundarios, regresan a sus países de origen o pueden tomar la decisión de hacer aliá.

*¿Cuál es tu balance hasta el momento?*

En el primer semestre del año concretaron su Aliá desde Córdoba 4 personas y hay un grupo de gente que está en proceso de preparación de carpeta.

En el transcurso de este año ya hay más de quince jóvenes que están participando en Israel de distintos programas de Masa. En julio, salió desde la kehilá hacia Israel un grupo de 40 jóvenes bajo el marco del programa de Bría-Taglit, que es un programa turístico y no está dentro del marco de programas vivenciales de Masá. Parte del subsidio para este viaje es donado por la Agencia Judía y el Keren Hayesod. Muchos de los jóvenes que regresan a Argentina, de distintos programas, son los que después se acercan a las oficinas de la Agencia Judía para vivir más experiencias en Israel o prepararse para hacer aliá.

*¿Cuáles son los planes o proyectos?*

Vamos a seguir apoyando y acompañando a todas las personas que ya se acercaron (y que se acercarán) a la oficina en búsqueda de proyectos en Israel

Estamos organizando una actividad informativa “Primeros Pasos en Israel” para todos aquellos que estén



por concretar su Aliá antes de fin de año.

Junto con Hillel, realizamos diferentes actividades para seguir informando a los jóvenes interesados en realizar aliá y programas de Masa.

Como shlijá de la Tnuva Hejalutz Lamerjav seguiré acompañando al grupo de madrijim que viajan dentro del proyecto “Shnat Hajshara”, un programa de Masá de 10 meses de duración, coordinado por la Tnuá. También organizo actividades educativas en el secundario Israelita General San Martín, con temáticas relacionadas a Israel y al idioma hebreo. Colaboro con las diferentes Instituciones de la Comunidad realizando charlas y organizado actividades en conjunto. Y llevo adelante el minuto israelí (“Daká Israeli”) en los Kabbalat Shabat del Templo Beit Israel.

Deseo que sigamos trabajando intensamente y que llevemos a cabo el enfoque de la Agencia Judía en las próximas generaciones en Israel y en las comunidades judías del mundo.

Estamos a disposición ante cualquier duda o consulta que deseen realizar! ☞

**Agencia Judía para Israel**  
**Oficina en Córdoba Capital**  
 Débora Chami – Evelin Guerber  
 Tel: 0351-4224934  
 Mail: aliacordoba@ciudad.com.ar

## Los espero en Eretz Israel

MI nombre es Jessi Samban, y tengo 20 años.

En unos poquitos meses voy a estar concretando uno de mis más grandes sueños, y creo que sería muy bueno compartir la enorme felicidad que siento en este momento, con mi Kehilá.

Durante el año 2010 decidí viajar a Israel y experimentar la vivencia del plan Shnat Hajshará de mi Tnuá Hejalutz Lamerjav; que tal como su nombre lo indica, consiste en un año de capacitación para madrijim. Creo que debido a que esa no fue la primera vez que pisaba suelo israelí, existió en mí un profundo sentimiento de “volver a casa”.

Una vez escuché decir que “uno no va a Jerusalem; uno vuelve a Jerusalem”. Pude corroborarlo en febrero de este año, cuando volví a Eretz en el marco de un curso educativo con sede en Yad Vashem.

Ese viaje, sin haberlo pensado de antemano, fue el puntapié que yo necesitaba para poder tomar una decisión con respecto a mi futuro. Sociedad israelí, estudios, universidad, amigos, viajes, experiencias. Creí que estaba en condiciones de decidir mi Aliá, y comenzar mi nuevo estilo de vida. Es como un volver a nacer, pero esta vez siendo yo quien elige dónde, cómo, cuándo, con quién y por qué.

Cuando regresé a Argentina tuve mi primera entrevista con Deby Chami y Eve Guerber. Fui sola. Pensé que necesitaba ser yo la primera en escuchar todo lo que tenían para decirme, y después compartirlo con mi familia. Datos personales, mucha conversación entre las tres, preguntas, y algunas respuestas. ¿Qué sentía? Un nudo en el estómago. Creo que nunca antes lo había sentido. Ansiedad, nervios, ganas, dudas y mucha felicidad. Todo junto.

A lo largo de todos estos meses de trámites, papeles, formularios, firmas, estudio para el examen del Psicométrico, inscripciones y miles de mails; todos esos sentimientos mezclados y confusos que me invadían durante aquella primera entrevista, supieron calmarse y convertirse de a poco en aquél aire fresco de placer y relax que sólo conoce quien alguna vez llegó al Aeropuerto Ben Gurión.



¿Mis planes? Por lo pronto llegar al Kibutz Maagan Michael, donde voy a vivir mis primeros seis meses de absorción, con trabajo y Ulpán de hebreo. Al comenzar el verano (julio-agosto) decidiré si realizar un Ulpán Kaitz para reafirmar conocimientos, o trabajar hasta septiembre, mes en que comenzaré, si todo sale bien, a cursar en la Universidad Hebrea de Jerusalem.

¿El porqué de mi decisión? Es un tema algo difícil de explicar... Sionismo realizador, ideología personal y tuatí, proyección a futuro, pensamiento crítico, coherencia entre el decir y el hacer, estudios y formación académica. Un poco de cada cosa.

Hoy, habiendo pasado ya varios meses desde aquél primer paso, puedo asegurar que el camino que estoy emprendiendo me hace feliz.

No sé si es lo mejor, o si estaré en una decisión errada. No logro dimensionar todo lo que me espera allá, y siento que tampoco soy todavía completamente conciente de todo lo que voy a tener que despedir el día que me vaya.

Sin embargo, soy de las personas convencidas de que es imposible equivocarse al elegir entre las opciones que nos son dadas; porque cada camino nos proporcionará experiencias diferentes. Considero que la vida no consiste en acertar, sino en experimentar.

Así que allá voy, decidida y feliz, a experimentar cosas nuevas!

Los espero en Eretz Israel, ☞  
 BeShaná HaBá B'Trushalaim

Jessi Samban.

## DEUTERONOMIO 15:8

“...ABRIRÁS TU MANO...”

*El compromiso con el prójimo es una tarea indelegable en la tradición judía.*

*Como familia nos comprometemos a participar como voluntarios en proyectos de tzedaká y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a diseñar los programas de acción social.*

## Asistencia Social Comunitaria

## Nos une el amor y la fuerza



Los comienzos de año son ocasiones para hacer balances de objetivos logrados.

Hoy, con la mirada puesta en el futuro nos damos un respiro, tratando de evaluar el presente, intentando afirmar nuestra capacidad para evaluar los tiempos que nos tocarán vivir.

Desde hace 30 años Asistencia Social Comunitaria tiene una presencia activa en el marco de la comunidad judía de Córdoba, ocupándose de que sus miembros más necesitados tengan un lugar a donde acudir cuando la insuficiencia, la soledad y la falta de redes son escasas o nulas.

Ninguna persona o familia quedará desamparada, mientras exista esta organización ya que nuestra misión es clara y justa, y contamos con excelentes voluntarios que están dispuestos a brindar amor y contención, además de la ayuda necesaria.

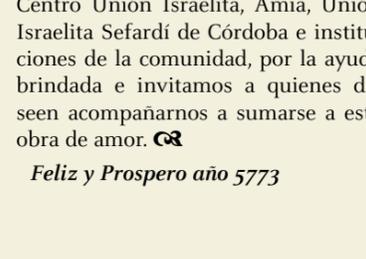
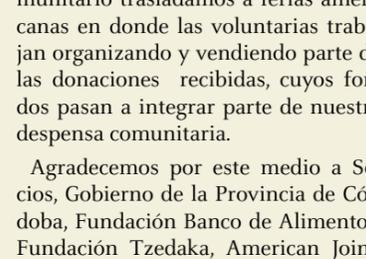
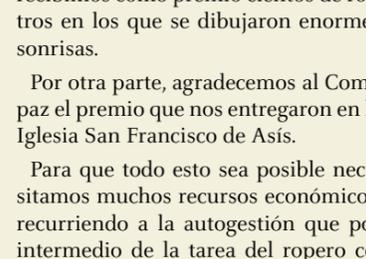
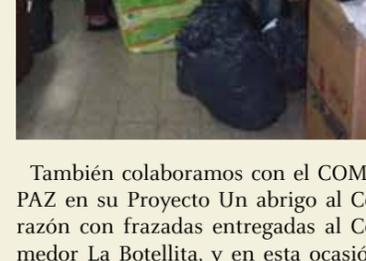
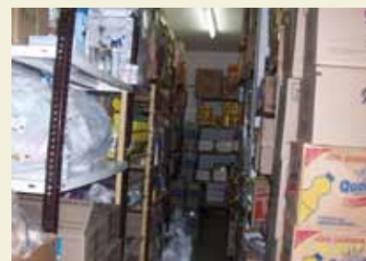
Cuando dos o más personas colaboran mutuamente para conseguir un fin común hablamos de solidaridad, en términos judíos “tzedaká”. El que es solidario se interesa por los demás, pero no se queda en las buenas intenciones sino que se esmera por ayudar de manera efectiva cuando se encuentran en dificultades. Esta manera de ser, inspirada en el deseo de sentirse útil y en la

obligación judaica de reparar el mundo, se ve recompensada cuando mejoran las condiciones de vida de quienes reciben nuestra ayuda.

Continuamos asistiendo a un total de 130 familias judías con alimentos, medicinas, ropa, becas estudiantiles, ayuda para pagar alquileres, asesoramiento y ejecución de trámites jubilatorios, entre otros programas.

Además, ponemos especial énfasis en la integración comunitaria de nuestros beneficiarios, a quienes les brindamos la posibilidad de recordar y festejar festividades como Pesaj y Rosh Hashaná interactuando con otros grupos de la tercera edad, y también con jóvenes alumnos del Colegio Israelita e Hillel, siempre pensando que es una forma más de mantener la dignidad y la integridad en el ámbito comunitario. Nos ocupamos con la misma intensidad de la niñez, ayudando a madres embarazadas y niños de 0 a 5 años, para evitar la desnutrición y el aislamiento de algunas de estas familias.

Mantenemos los talleres de tejidos en los que beneficiarias y voluntarias realizan hermosas prendas, que luego son distribuidas entre quienes lo necesitan, ya sean beneficiarios nuestros u otras instituciones, como hospitales públicos.



También colaboramos con el COMIPAZ en su Proyecto Un abrigo al Corazón con frazadas entregadas al Comedor La Botellita, y en esta ocasión recibimos como premio cientos de rostros en los que se dibujaron enormes sonrisas.

Por otra parte, agradecemos al Comipaz el premio que nos entregaron en la Iglesia San Francisco de Asís.

Para que todo esto sea posible necesitamos muchos recursos económicos, recurriendo a la autogestión que por intermedio de la tarea del ropero comunitario trasladamos a ferias americanas en donde las voluntarias trabajan organizando y vendiendo parte de las donaciones recibidas, cuyos fondos pasan a integrar parte de nuestra despesa comunitaria.

Agradecemos por este medio a Socios, Gobierno de la Provincia de Córdoba, Fundación Banco de Alimentos, Fundación Tzedaka, American Joint, Centro Unión Israelita, Amia, Unión Israelita Sefardí de Córdoba e instituciones de la comunidad, por la ayuda brindada e invitamos a quienes deseen acompañarnos a sumarse a esta obra de amor. 

*Feliz y Prospero año 5773*

# Abrigando, una vez más



La solidaridad volvió a llevar abrigo a un centenar de grandes y chicos que sufren las inclemencias del tiempo sin demasiados recursos para mitigar sus consecuencias. Una vez más, la campaña “Un abrigo al corazón” dijo presente y fue una muestra de entrega y amor al prójimo.

Organizada por el gobierno de la provincia, Cadena 3, Día a Día y el Comipaz, contó con la colaboración de Asistencia Social Comunitaria y el aporte de sponsors que pusieron la lana, la merienda y los espectáculos a las jornadas de labor.

Más de 3.000 personas se reunieron en la ex Vieja Usina para tejer. Algunas llegaron de muy lejanos puntos de la provincia, y otras de la misma ciudad. Pero todas con igual entusiasmo. Poco a poco fueron llenando bolsas y más bolsas con cuadraditos de lana que luego se convirtieron en frazadas.

Casos curiosos se dieron una vez más, como aquella mujer que salió de su pueblo a la madrugada para llegar a tiempo al horario del tejido, o aquella que vino con toda la familia y puso a hija y nietos a tejer, o la que con una operación reciente, cortó el reposo para sumarse al convite. Y hasta hubo

quienes, como no podían estar de cuerpo presente, tejieron antes y enviaron bolsas con sus cuadrados tejidos.

Como esa tarea se desarrolló en Shabat, nuestra comunidad se sumó recién el martes con la convocatoria de Asistencia Social para unir los tejidos y comenzar a armar las frazadas. Fueron tres jornadas de labor en el salón del Centro Unión Israelita las que permitieron convertir en coloridas y calentitas frazadas aquellos cuadrados tejidos.

Para confeccionar cada manta se utilizaron 60 cuadrados aproximadamente por lo que se pudieron entregar 100 frazadas a las familias más necesitadas.

Eugenia, una mamá que recibió un abrigo expresó: “Doy gracias porque ahora tengo una frazada para mi hija,



no tenía porque se me quemó la casa. Ahora tengo con qué tamarla”.

Uno sabe que 100 frazadas finalmente no es tanto, pero es mucho más importante no el producto en sí mismo de esta hermosa campaña, sino el hecho de encontrar gente que viene de todos lados a tejer por horas y a sumar su cuadradito para armar el rompecabezas de esta sociedad que la tenemos que mejorar entre todos, dijo a la prensa ese día nuestro rabino Marcelo Polakoff, presidente del Comipaz.



Comprender que esta tarea trasciende el fin que persigue es importante. Se ayuda con frazadas a quien padece el frío sin medios suficientes para hacerle frente. Pero las voluntarias también se ayudan a sí mismas. Encuentran en este espacio importantes gratificaciones. Yo vivo sola en un departamento. Sabés lo que es para mí venir toda una tarde, estar con gente, conversar y saber que ayudo a otro?. Testimonios como este, escuchamos varios. O sea que la tzedaká es completa. 

LA BOTELLITA:

## Junto a los niños que lo necesitan



**E**n enero recibimos como todos los años con lo reyes magos donde se hizo entrega de 2000 juguetes. El festejo comenzó en Campo La Rivera donde se le entregaron juguetes a todos los niños que asisten al comedor. Luego hicimos el recorrido de todos los años por los demas comedores y copas de leche (Bajada San Jose, Renacimiento, Renacimiento 2 y Cosquín).

Los juguetes fueron donados por el Colegio Israelita Gral. San Martín, la empresa Mar-Plast y el taller de La Botellita.

En Febrero se realizó un viaje a la localidad de Cosquín con todos los niños y familias de los 4 comedores de Córdoba capital, donde arribamos a la 7 de la mañana en 10 micros puestos por la institución, y en el lugar se realizaron actividades recreativas, se hizo el almuerzo entre todos, caminatas, juegos para todos y se regalaron remeras del taller de costura La Botellita.

En el mes de marzo se hizo entrega de tiles escolares en todos nuestros centros infantiles incluyendo Cosquín.

A mediados de abril comenzamos con la CAMPAÑA MEJORAMIENTO DEL BARRIO en el cual la institución recolectó y fabricó materiales de construcción.

En un relevamiento realizado nos encontramos con muchas familias en situación de hacinamiento, viviendas en las que conviven hasta tres familias con un nico baño en condiciones precarias, y demas situaciones problemáticas.

Armamos grupos de cinco familias y a medida que una de ellas va recibiendo el material necesario para la construcción o reparación de su vivienda, las otras cuatro familias deben colaborar con el trabajo de la primera. Agradecemos al arquitecto Gustavo Kantor y a las empresas de construcción de San Vicente, sus ferreterías y almacenes.

La fabrica de ladrillos de La Botellita sigue funcionando y fabricando ladrillos block que se le entregan a las familias que entran en la campaña de mejoramiento de viviendas.

En el mes de agosto se realizó el festejo del día del niño con mas de 1500 niños de nuestros centros (Campo la Rivera, Bajada San José, Renacimiento, Cosquín) y niños de alrededores. Como todos los años los chicos del Colegio Israelita San Martín trajeron mas de 1000 juguetes, también se sortearon 6 bicicletas, se dio chocolate con facturas, y se brindó el show de Don Zoilo, Piñón Fijo (imitador), y una obra de teatro de colegio San Martín. 



## Manejo responsable de los recursos



**E**n su sentido literal, el diezmo es la décima parte de todos los frutos adquiridos, que se debe entregar a Dios como reconocimiento de su dominio supremo (Cf. Levítico 27:30-33). El diezmo se le ofrece a Dios pero se transfiere a sus ministros. (Cf. Num 28,21).

Aparece ya en Génesis 14 cuando Abraham ofrece el diezmo. En Génesis 28, Jacob da el diezmo de todas sus posesiones al Señor.

Según la Ley Mosaica, el diezmo es obligatorio. “El diezmo entero de la tierra, tanto de las semillas de la tierra como de los frutos de los árboles, es de Yahveh; es cosa sagrada de Yahveh.” (Levítico 27:30, Cf. Deut., 14, 22). En el Deuteronomio no solo se menciona el diezmo anual, sino también un diezmo a pagarse cada tres años (el año de los diezmos).

La tribu de los levitas no heredaron la tierra como las otras tribus de Israel. En vez de ello, recibían de las otras tribus, por ser representantes del Señor, el décimo de lo que la tierra producía, incluso del ganado. Ellos a su vez debían ofrecer al sacerdote una décima parte de todo lo recibido.

Ahora bien, y que pasa con el diezmo en nuestra comunidad? Son sus ministros merecedores de que se les transfiera? Lejos de ser obligatorio, diría que es imposible de solicitar. Pero sería muy fácil conducir una institución si el diezmo fuera una realidad. Y esto no le hizo nada bien a nuestra Kehilá. Durante años, las instituciones financieras nos daban una especie de diezmo, y eso consiguió que los que componemos la misma no aprendiéramos a dar. Todo debía ser solucionado por los Bancos.

Hoy, en 2012, sin instituciones financieras, debemos mantenernos solos. Para eso, es necesario ser muy cuidadoso con los números y por sobre todo, prometer solo lo que se pueda cumplir.

Sin excentricidades, ni proyectos fastuosos. Invertir en educación y en culto son las prioridades de esta gestión y parece que estamos cumpliendo. Muchas familias se han acercado para hacer donaciones, importantes. Solo las aceptamos si tienen fin específico. No para presupuesto diario.

Así, una familia donó el primer Sefer Torá escrito íntegramente para nuestra Kehilá desde su creación. Otra donó un aula de última generación en tecnología, otra una importante cantidad de Sidurim para el templo, otra un equipo de microscopios para el laboratorio, etc. etc.

Y con los ingresos genuinos, además de mantener 10000 metros de edificios en perfecto estado, seguimos adelante con la Mijlálá Aron Bresler y próximos a firmar un importante acuerdo con la Universidad de Bari Lan, para que nuestros egresados (futuros Morim) concluyan la misma con dos meses de estudio en Israel y la obtención de un BA de carácter internacional, y en la búsqueda permanente de afianzar nuestra identidad, desde Septiembre tenemos la incorporación del segundo Rabino, Pablo Gabe, con dedicación especial a la escuela, y a la juventud.

Como siempre, los dirigentes apasionados por nuestra tarea, dejamos horas de nuestras empresas y familias, buscando el bien común, y sentimos que nada alcanza, que siempre tenemos algo nuevo para ilusionarnos, y siempre una crítica por recibir. Pero al final del día, nos acostamos tranquilos de conciencia. Estamos luchando para que nuestros nietos, sean merecedores de nuestra tradición y por sobre todo parafraseando a Golda Meir, que no basta que nuestros hijos sean judíos, nuestros nietos deben serlo, y esa no es tarea fácil. 

DEUTERONOMIO 14:22

“...SEPARARÁS EL DIEZMO DE TODAS TUS COSECHAS...”

*El sostenimiento de la Kehilá es responsabilidad de todos sus miembros.*

*Como familia nos comprometemos cada vez que podamos a aumentar nuestro aporte económico y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a utilizarlo eficientemente para la educación el culto y la tzedaká; procurando en forma permanente la búsqueda de nuevos recursos.*

## KEREN HAYESOD

## El impulso de una plataforma virtual



**A** las actividades ya tradicionales, el Karen Hayesod le sumó este año un verdadero boom: una plataforma virtual con juegos y entretenimientos para los más chicos de la casa.

"KH Junior" es un regalo sin cargo del Keren Hayesod para todos los niños judíos de la Argentina.

Es un juego virtual destinado a pequeños de 4 a 8 años para conocer la historia de Israel, sus ciudades, el idioma Hebreo y las fuentes judías.

"KH Junior" es un recurso revolucionario en internet que a través del juego, fortalece la educación judeo-sionista.

Este emprendimiento cuenta con la cooperación y asesoramiento pedagógico de Bama, constituyéndose en un proyecto conjunto con la Agencia Judía para Israel.

Keren Hayesod - Campaña Unida lanzó el juego en más de 20 escuelas.

## ¡CHICOS, CHICOS! ¡LLEGÓ KH JUNIOR!

Con la presencia de autoridades,



padres, y por supuesto, los chicos, se realizó en junio la presentación oficial para Córdoba de la plataforma virtual propuesta por el Keren Hayesod C.U.J.A para todos los niños judíos del mundo: KH-Junior.

La convocatoria sirvió para que todos puedan enterarse de qué se trata este proyecto. Por un lado, los más chiquitos, protagonistas directos de la diversión; pero también sus padres, quienes pueden hacer un seguimiento y control de las actividades en la plataforma.

"Estamos presentando el proyecto de KH-Junior, que es un juego virtual para chicos de cuatro a ocho años con contenidos judíos y sobre Israel. La idea es que los chicos lo conozcan, lo aprecien, y empiecen a jugar con él. Ya tenemos más de 3.000 chicos inscriptos jugando en todo el país.", contó Valeria Nillni, coordinadora del Departamento de Desarrollo de C.U.J.A

La presentación comenzó con un video interactivo en el que un genio salido de una lámpara (y convocado por los gritos de los chicos, por cierto) les explicó a todos los presentes las diferentes opciones propuestas en el sistema.

**Luka Garbovetzky (Segundo Grado "B"):** "Nos enseñaron que ahí puedes enviar mensajes, jugar, hacer muchas cosas. En el video había uno que se llamaba Sharon y te explica todo el juego. Yo todavía no jugué a muchos, hay que hacerse un usuario."

**Tania Bruno (Primer Grado "Color Azul"):** "Hay juegos que los vemos en la computadora. A nosotros nos enseñaron mucho sobre la computadora, porque la mamá nos puso juegos para ver de qué se trata y tratar de aprender. Ahora yo estaba armando rompecabezas y en el juego ¡hay más rompecabezas! Y yo jugué también al juego de las cartas en la computadora, y me divertí mucho".

Probá y divertite:

<http://www.kh-junior.com>



## Jidón

**E**l Jidón KH (Certamen) está organizado por Campaña Unida Judeo Argentina y está abierto a todos los jóvenes judíos que estén cursando los últimos dos años de la escuela primaria oficial de la red escolar judía y que residan en el territorio de la República Argentina.

El Jidón tiene como finalidad estimular el conocimiento sobre Israel, Sionismo y fuentes. Como así también la historia del Keren Hayesod, su importante labor y sus objetivos para con Israel y las comunidades judías del mundo. Facilitar la comprensión e identificación con Israel a partir del estudio de su historia.

Participaron 30 alumnos pertenecientes a 14 escuelas de Buenos Aires: N. Gesang, Scholem Aleijem, Weitzman, Arlene Fern y Maimonides; escuelas del interior del país: Mendoza, Córdoba, Posadas, Concepción del Uruguay, Moisés Ville, Bahía Blanca, Paraná, Rosario y Santa Fe



## BIEN REPRESENTADOS

Los tres alumnos de sexto grado que representaron a nuestra escuela en el Jidón nos dejaron muy bien parados. Sin haber llegado a la final, fue un verdadero premio participar de la actividad. Ganaron en experiencia y en conocimientos, porque se prepararon y estudiaron en profundidad los temas seleccionados. Y todos volvieron felices de haber participado.

**Melina Konigheim (sexto A):** "Fue una experiencia muy buena, porque la verdad que cosas así no se repiten muchas veces. Nos acompañó la mamá de Lara y la mamá Daniela Mangupli. En el lugar que hicimos el examen había muchos chicos y el examen en sí fue fácil en algunas partes y en otras no. Una vez que finalizó, nos fuimos a caminar para despejarnos un poco. Volvimos a buscar los resultados y lamentablemente ninguno de los tres pasamos a la final. Pero igualmente nos fuimos contentos por haber participado. Nos entregaron un diploma y un premio muy lindo".

**Lara Baena (sexto B):** "Durante el examen estaba re nerviosa, re tensa, miraba para todos lados. El examen no era difícil pero tenía muchas preguntas con trampitas. Después que terminamos de rendir nos fuimos a caminar así nos relajábamos un poco porque habíamos pasado bastantes nervios. Fuimos a una placita y comimos una rica merienda. Volvimos a Cuja, nos sacaron una foto, y nos dieron los resultados avisándonos que no pasamos a la final. Igualmente nos quedamos a ver quien salió primero en el oral. Fueron cinco los finalistas, dos empataron eran chicos de diferentes provincias. Me encantó ir a Buenos Aires y participar. La próxima veremos cómo nos va".

**David Azulay (sexto B):** "El examen me pareció fácil, después de terminar de responder todas las preguntas fui, lo dejé, y salí a buscar a Meli y Lara. De ahí nos fuimos todos juntos a una plaza y comimos. Lara hizo un volcán en la arena y no quería irse. Cuando volvimos a Cuja estábamos bastantes nerviosos y ansiosos por saber los resultados de los exámenes. No pasamos, pero igualmente nos divertimos y nos dieron un regalo muy lindo".



## Génesis 5:1

“...ESTE ES EL LIBRO DE LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD...”

A lo largo de la historia nos hicimos merecedores de ser llamados el Pueblo del Libro.

Como familia nos comprometemos a agregar libros judaicos a nuestras bibliotecas y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a editar publicaciones para los hogares de nuestra comunidad.

## Cada vez más comunicados



**A** los medios tradicionales de comunicación con nuestros socios y amigos, le sumamos este año Facebook. Agregamos de esta manera un canal ágil y dinámico, que nos permite estar en contacto con mucha más gente, y de todo el planeta.

Apenas creamos la cuenta y comenzamos a subir información, nos agregaron como amigos más de 500 personas! Hoy esa cantidad se ha multiplicado y estamos en comunicación permanente con todos ellos, que nos participan de sus actividades, nos envían mensajes permanentemente y se suman a los eventos que van surgiendo a nivel institucional.

Seguimos como siempre enviando un boletín digital semanal (Nuestras Noticias) e imprimiendo el Kehilá News que se distribuye los viernes en el Kabbalat Shabat. Pero como sabemos que hay un segmento importante de miembros de la comunidad que han virado sus preferencias, y optan por mensajes breves, concisos, veloces y permanentes a través de las redes sociales, creamos nuestra cuenta (que es Centro Unión Israelita), y cada día sumamos más amigos.

También, debemos decirlo, venimos trabajando seriamente en el diseño de



una nueva página web que brinde más y mejores servicios. Esta tarea aún no llega a su fin, pero lo estamos haciendo.

Una vez más editamos este año el Luaj, nuestro calendario que incluye todas las festividades del año. Con un formato cómodo y fácilmente transportable (“se puede llevar en la cartera de la dama o el bolsillo del caballero”), permite tenerlo siempre a mano para programar los encuentros y recordar a nuestros seres queridos. ☞



## Estamos en los medios

**L**a Comunidad Judía de Córdoba tiene presencia en los medios masivos de comunicación. Algunas veces porque se requieren opiniones de determinados temas, otras por actividades que se organizan (la mayoría en colaboración con otras instituciones) y otras más, por la columna semanal que el Comipaz tiene en La Voz del Interior, y que nosotros integramos desde sus inicios.

Periódicamente nuestro rabino y actual presidente del Comipaz, Marcelo Polakoff, publica artículos sobre distintos temas de actualidad, siempre vinculados al mundo judaico.

Publicamos a continuación, y solo a modo de ejemplo, una de las publicaciones, y muy representativa ella....

## La impunidad ya es mayor de edad

**E**l 31 de diciembre de 2009 entró en vigencia la ley 26.579. Esta fijó en 18 años la mayoría de edad en nuestro país, que el artículo 126 del Código Civil establecía hasta ese momento en los 21 años.

Pues bien, tenemos el desagrado de notar que, en lo que respecta al atentado contra la Asociación Mutual Israelita Argentina (Amia), la impunidad – desde ahora “Señora Impunidad” (así, con mayúsculas)– ya ha obtenido su certificado de adultez.

Son varias las bondades que conlleva el nuevo cumpleaños.

Por un lado, a partir de este decimotavo aniversario ya podrá administrar y disponer libremente de sus bienes (por supuesto que tales “bienes” suelen ser “males”, si de impunidad se trata...). Pero ¡atención!, no sólo de aquellos adquiridos con el producto de su propio esfuerzo y trabajo –nunca escaso– sino que además podrá administrar aquellos bienes (males) adquiridos por herencia o donación.

De manera que, con semejante herencia de atrocidades impunes, entre las que no hace falta mucho más que mencionar la desaparición de miles de compatriotas bajo la dictadura y el atentado previo a la Embajada de Israel en Buenos Aires, es evidente que una Señora Impunidad así de madura se sentirá a sus anchas en su nuevo estatus etario.

Por otro lado, con esta adultez malvenida, tendrá asimismo la capacidad de decidir en libertad dónde residir y con quién (como si no supiéramos en qué albañales y con qué compañía se arrastra), pero también gozará del derecho de entrar y salir del país sin pedir permiso alguno, algo claramente atinado para este cruel atentado que, según la Justicia argentina y también Interpol, ha acercado hasta el hartazgo nuestra frontera con la frontera iraní.

Sin embargo, las ventajas no se detienen allí. La mayoría de edad le proveerá también a la Señora Impunidad la bendición de integrarse (únicamente según sus deseos, por supuesto) a

cualquier comunidad religiosa, una prerrogativa que no haría más que corroborar que ya se hallaba a gusto en todo tipo de integrismo o fundamentalismo.

Esta emancipación obtenida de manera lenta pero vehemente también le concederá el derecho de contraer enlace con quien se le ocurra. Por lo tanto, es muy probable que asistamos a una boda un tanto poligámica, pues durante sus años mozos la hemos visto coqueteando con variados acompañantes, entre ellos la indiferencia, el olvido, la pasividad, la cobardía, la complicidad y el prejuicio.

Lo fantásticamente paradójico es que, dado que la Señora Impunidad llegó aquí a los 18 años, tendrá necesariamente que tomar intervención personal en los juicios, ya que hasta entonces –como todo menor de edad– debía ser representado por algún apoderado. Esta nueva licencia, sumada a que también le cabrá todo tipo de responsabilidad civil y penal, dejará una vez más al descubierto la ostensible ausencia de justicia y, como consecuencia de ello, la debilidad intrínseca de una sociedad en la que la república y la democracia todavía están en pañales.

La Torá clama en el capítulo 16 del Deuteronomio: “Justicia, justicia perseguirás para que vivas...”. Con cumpleaños como este, por el momento tan sólo seguimos sobreviviendo. ☞

Artículo publicado por nuestro rabino Marcelo Polakoff en La Voz del Interior el miércoles 18 de julio

Isaías 58:13

“...Y SERÁ EL SHABAT UN DELEITE...”

*El Shabat constituye el amor a la pausa y la maravilla de la consagración del tiempo.*

*Como familia nos comprometemos a incrementar nuestra participación en la ceremonias de Shabat y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a brindar el marco de espiritualidad en nuestras sinagogas.*

## Seudot de shabat en la escuela

**E**l shabat es un día muy especial ya que nos permite hacer una pausa en la semana y disfrutar de la espiritualidad y de la vida en familia, para la que no siempre tenemos tiempo durante la semana.

Desde la escuela se propicia el aprendizaje de las bendiciones y costumbres propias del shabat, haciendo ceremonias simbólicas el viernes al mediodía, durante el paso por el gan y el primario, con el objetivo de que los chicos lleven esas costumbres a sus casas. En el secundario, nos proponemos ir más allá, y ofrecerles a nuestros jóvenes, la vivencia de una cena de shabat en el horario adecuado, con vistas a que en un futuro, ellos formen sus hogares y sepan cómo llevar adelante esta cena tan especial para nuestro judaísmo. 

## Ciclo de Charlas sobre vida familiar judía: cenas sabáticas con mucho contenido

**C**uando se habla de educación habitualmente se piensa en los niños y jóvenes, en la escuela como institución responsable, en los padres como formadores primarios de valores y conductas. Pero en realidad la vida es un camino de aprendizaje continuo, de conocimientos que sumamos a cada paso, de experiencias que nos hacen crecer; y este proceso de autoconstrucción no reconoce edad sino que tiene vigencia tanto para los hijos como para los padres y abuelos.

Inspirada en esta idea en el mes de abril se creó en Macabi Noar la Sub Comisión de Cultura, una iniciativa destinada a la organización de actividades educativas de contenido judaico. El desafío fue generar propuestas de interés, abrir un espacio de debate y opiniones, hacer un aporte a la reflexión personal y comunitaria. Surge así el llamado “Ciclo de charlas sobre vida familiar judía”, un diseño que incluye reunión social, estudio y gastronomía en la última cena sabática de cada mes. Y otro aspecto para destacar: se trata de un proyecto conjunto del Club y el Centro Unión Israelita, una integración de esfuerzos y voluntades al servicio de una causa común; trabajar en ese marco de apoyo institucional en los planos intelectual, económico y logístico es un verdadero placer y una demostración cabal de la eficacia de una acción cooperativa.

Con una modalidad participativa, un estilo didáctico y un mensaje claro se analizaron distintos temas: la relación de pareja, la conversión, ser padres según las fuentes judías, el por qué del sufrimiento y el dolor; nómina que se seguirá ampliando a lo largo del calendario. 

## Ciclo de charlas-debates sobre vida familiar judía

Un espacio para reflexionar y aprender



4º Encuentro  
“¿Por qué la gente buena sufre?”  
Coordinador: Claudio Dubersasky

\*Habrá Madrijim para el cuidado de los niños durante la actividad

Viernes 27/7 a las 21.30 hs  
Salón Planta Baja del Centro Unión Israelita

Organizan:  
Sub Comisión de Cultura  
de Macabi Noar y  
Centro Unión Israelita  
Confirmar presencia a  
cultura@macabinoar.com.ar

Entrada libre y gratuita



Ciclo de charlas debate  
sobre vida familiar judía  
Una propuesta que llegó  
para quedarse.  
Una invitación a repensar la  
realidad.



Charlas desarrolladas:  
“La relación de pareja desde la perspectiva judía”  
“Shavuot: una mirada sobre la conversión”  
“Ser padres según las fuentes judías”  
“¿Por qué la gente buena sufre?”

Comentando textos, debatiendo consignas, compartiendo vivencias y emociones, cada encuentro resulta una invitación a pensar, una oportunidad para formular preguntas y buscar respuestas. La presencia siempre dispuesta de nuestro rabino sumó ese plus de sabiduría que permite dar explicación a los enigmas y las dudas, con su natural pedagogía que conjuga el humor con la espiritualidad.

Con el transcurrir de las charlas nos damos cuenta de las enseñanzas inagotables y profundas que podemos recoger, de lo mucho que podemos aprender si abrimos nuestras puertas del conocimiento. La Torá, el Talmud, la filosofía judía, la lengua hebrea, la historia de nuestro Pueblo, son brújulas que pueden orientarnos en cada aspecto de nuestra vida, para que podamos así crecer y honrar nuestra propia existencia.

Estamos comprometidos con el objetivo de hacer una modesta contribución al desarrollo personal, a despertar y motivar la actitud de aprender, a seguir adelante en la generación de eventos educativos que consideramos tan necesarios e importantes. Tal es nuestra convicción y nuestra meta; aspiramos a que valoren y apoyen estas propuestas diciendo presente ante cada convocatoria.

Nos interesan todas las opiniones, las sugerencias y los aportes siempre serán bienvenidos a fin de que podamos desarrollar un programa cultural inclusivo que contemple las expectativas de toda la comunidad. Con esa línea integradora y plural los invitamos a participar para que este nuevo espacio se potencie y jerarquice. Gracias a todos y por todo; los esperamos. 

Mario Polacov

## Daká Israelit

**T**odos los viernes en el Kabalat Shabat se realiza la "Daká Israelit": el minuto de Israel. Es un minuto donde cuento sobre algo que tiene que ver con Israel. Puede ser algo actual que ocurrió durante la semana, algo que pasó en una fecha histórica o simplemente experiencias personales que viví en Israel.

Para mí es una de las formas de achicar la distancia entre Israel y Argentina. Y creo que una de las maneras para hacerlo es a través de la transmisión de experiencias vivenciales, a través de actualidad e historia. De esta manera se puede comprender la forma de vida y la realidad israelí.

Con las personas que concurren al "Beit Hakneset" no suelo compartir mi día a día. Espacios como la "daká israelit" me permiten a mí y a todos aquellos que solo veo los viernes, compartir un marco común en el que pueden escuchar algo relacionado a Israel.

Cada vez que me toca hablar en ese espacio, siento que la gente disfruta ese momento. Y eso me demuestra la importancia que tiene Israel y su historia para la comunidad judía de Córdoba y para sus dirigentes. Esto me alegra, y me motiva todas las semanas a preparar algo diferente para compartir con todos. 

Evelín Guerber



## ¿QUE ES JALALEI TZAHAL?

**P**ara muchos es el Beit Hakneset Jalalei Tzahal, para otros el Templo de los viejitos, para algunos el templo del fondo, o simplemente el Templito, pero sin lugar a dudas para todos es un espacio único donde se puede sentir un grado de espiritualidad muy especial.

En el Beit Hakneset se desarrollan muchas y diversas actividades, podemos mencionar las tefilot durante todo el año, hasta los distintos actos que se hacen a nivel comunitario.

En el templito durante cada shabat del año nos juntamos a hacer un Minián muy particular, creo yo, muy distinto y especial. En algún punto resulta gracioso y raro, que a pesar que el Templito se encuentra a tan sólo unos pasos del templo grande y está dentro de la misma comunidad, ambos son totalmente diferentes. Sin dejar de lado que ambos hacen exactamente lo mismo, llenando un espacio espiritual en cada uno de nosotros, ambos se diferencian en muchas cuestiones tradicionales.

Cada shabat por la mañana a eso de las 9:30 o 10:00 empiezan a llegar cada uno de los integrantes del Minián, algunos más apurados que otros, están los que llegan contentos porque por



fin llegó el shabat y otros apurados para no perder su lugar de honor que tienen ya desde hace muchos años.

Cuando digo que este templo es tan especial y distinto, lo digo por que cada una de esas personas que viene a formar parte de nuestro Minián trae una mochila llena de experiencias que cada sábado está dispuesta a compartirla con nosotros, y sin lugar a dudas que sin todas esas charlas, historias, anécdotas y algunos chistes en idish (recuerdo cuando leíamos la parashá donde aparecen todas las maldiciones, decían.....lo de la Torá no es nada.... escuchen esto....."Ojala seas como un farol, quemado de noche y colgado de día" jeje, y después me hablan de los brujos como Bilam...) este Templito no sería lo que es. Está lleno de una energía especial que ayuda a cada uno de nosotros a llegar de una manera u otra a elevar nuestros rezos y plegarias.

Además de todo esto, en el Templito tratamos de homenajear al estado de Israel y a la comunidad toda cada vez que se da una buena oportunidad. Este año conmemoramos muchos eventos, desde días de alegría como cualquier Rosh Jodesh hasta días de duelo como Tishá be Ab.

En unos de estas conmemoraciones recordamos Iom Hazikaron, con la presencia del embajador del estado de Israel, el Cónsul honorario, otras autoridades, Tnuat Noar Hejalutz Lamerjav y lo más importante como siempre fue la gente. Ese día a pesar que habíamos preparado todo, por suerte no alcanzaron las sillas ni los lugares dispuestos.

Creo que esto es una pequeña fotografía de lo que es nuestro Gran Templito. Para ver la película completa están todos invitados a participar de la misma y ser los protagonistas de esta historia. 

José (Iosi) Przepiorka



Caro Musicante

**DEUTERONOMIO 8:10**

**“...COMERÁS,  
TE SACIARÁS Y  
BENDECIRÁS...”**

*El kashrut en el judaísmo es una dieta para el alma. Como familia nos comprometemos a considerar la incorporación paulatina de esta mitzvá y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a facilitar el acceso a los alimentos kosher.*

## Se consolida la Shejitá en Córdoba...



**H**ace un año dábamos los primeros pasos, junto con Iosi Przepiorka, con el objetivo de contar en nuestra Kehila con la posibilidad de desarrollar un proyecto más que ambicioso: una planta de faenamiento de pollos Kasher... Hoy podemos decir que hemos concretado cabalmente la idea, y tenemos ya en marcha una planta faenadora y despostadora de pollos, cumpliendo todos los requisitos halájicos (desde cualquier punto de vista) como así también las condiciones bromatológicas exigidas.

Así que podemos ofrecer lo que hace un año parecía una promesa casi imposible de cumplir: un pollo faenado según nuestras milenarias normas y que además goce de todos los requerimientos que exige la ley local (lo cual es también exigencia halájica). Con respecto a los shojatim, es decir Iosi y yo, nos encontramos en las etapas finales de nuestro estudio y seguramente antes de finales de Diciembre de este



año gozaremos de nuestras “teudot” para la faena de aves.

No ha sido fácil, y nos ha llevado una gran cantidad de estudio, debates y dudas (algo fundamental en nuestro pensamiento judío), pero si algo es notable es que el producto que estamos elaborando sale en condiciones más que buenas y en nivel de fallas es realmente bajo. Tal vez sea ésta una de las exigencias más duras, pues un shojet con bajo promedio de éxito, es decir que falle en el procedimiento, debe, según la halajá, abandonar la tarea.

Si alguien se pregunta sobre la probidad judía tanto de Iosi como mía, para llevar adelante la tarea, les puedo contestar que lo que hemos estudiado deja nuestra conciencia tranquila. Y a la vez nos da la seguridad de decir que los pollos que estamos ofreciendo son Kosher y cumplen todos los aspectos que nuestra tradición exige, como así también los shojatim. Evidentemente

sobre este punto no es sólo una apreciación personal, sino que goza con el apoyo y supervisión tanto de nuestro querido Rab. Marcelo Polakoff como de el Rab. y Shojet Salo Nussbaum.

Dicho esto, podemos entonces afirmar con certeza que hemos cumplido un sueño (tanto personal, como comunitario) y una promesa... Ahora solo falta que ustedes, los verdaderos destinatarios de todo esto, comiencen a acompañar esta hermosa tradición consumiendo este pollo, que les garantizo les va a encantar y nutrir no solo el cuerpo. Como decía un gran científico (judío obviamente) Dr. Shroedinger (pionero de la mecánica cuántica), en su libro “**Que es la Vida?**”: “ Cuando un cuerpo se alimenta, no solo aporta proteínas, minerales, vitaminas, energía, etc, sino que también aporta algún tipo de ORDEN (concepto relacionado a la entropía)”. A esta frase yo no puedo dejar de relacionarla con lo que hacemos cuando hacemos Shejita



y ponemos un ORDEN positivo en la muerte de un ser que da su vida para que nosotros continuemos la nuestra, esto merece el mayor de los respetos... Gracias a todos por el apoyo y aliento recibido. 

Diego Lamisovsky

**Hacé tu pedido  
de pollo kosher  
al 351 15 393 6585  
351 15 245 7265**

# 10

## DEUTERONOMIO 6:8

“...Y LOS COLOCARÁS  
COMO SÍMBOLOS...”

La Kipá, el talit, los tefilin  
y la mezuzá son, entre  
otros, los símbolos que nos  
identifican como judíos.

Como familia nos  
comprometemos a cuidar  
estos símbolos y como  
Centro Unión Israelita  
nos comprometemos a  
promover la incorporación  
de ellos a la vida  
comunitaria.



## Córdoba Shuk

Con el objetivo de cuidar y transmitir nuestras tradiciones, hace 3 años desde el Centro Unión Israelita surgió la iniciativa de brindar a la comunidad la posibilidad de acceder a todos los artículos relacionados al ciclo de la vida judía y nuestros símbolos. Así nació CORDOBA SHUK, la tienda judaica de la Kehilá.

**UN LUGAR DONDE ENCONTRAR TODOS LOS ARTÍCULOS QUE FORMAN PARTE DE LA VIDA JUDÍA.**

**Ciclo de vida:** desde la kipá para el bebé del brit milá, los tefilin para el bar mitzvá, hasta el talit que la familia de la novia debe regalar al novio para el casamiento y todos los regalos que familiares y amigos pueden hacer para estas ocasiones: accesorios de bebé, joyas para las nenas del bat y todo lo que los novios necesitan para equipar un hogar judío (mezuzot, vajilla y artículos para los jaguim, etc).

**Fiestas:** Cada fecha del Luaj tiene un valor especial representado por diferentes símbolos que tenemos en Córdoba Shuk: janukiot, keharot, shofarot

y todo para Shabat entre decenas de artículos más.

**Souvenirs y Merchandising:** Los típicos regalos que nos traen de Israel, los tenemos acá: llaveros, bendiciones para la casa y el negocio, adornos para el celu, imanes, tazas con frases y mucho más. ¡Personalizamos todo para souvenirs!

**Para aprender y rezar:** Tenemos libros para quienes quieren introducirse y conocer más sobre la vida judía como así también diccionarios, sidurim, tanajim y Torat Emet. 

Encontranos en el segundo piso del CUI (Alvear 254) de 9 a 13hs  
Mirta Brontvain 351 5 297637  
Visitanos en [www.cordobashuk.com.ar](http://www.cordobashuk.com.ar)  
En Facebook pone Me gusta en Cordoba Shuk

### LO NUEVO, ¡UNA JOYITA!

Desde el año pasado incorporamos joyería en plata y acero.

Las mujeres se fascinan cuando abrimos los paños y descubren cientos de dijes, pulseras, cadenas, anillos y aritos con hamsa, ojitos, Jai, Maguen David y bendiciones.

**Fuera las malas ondas...** Las pulseras con ojitos y todo lo que tenga hamsa son los artículos de joyería y bijouterie más vendidos!

### CURIOSIDADES DE LA ERA DIGITAL

*España no, ¡Argentina!*

Cuando creamos la web del Shuk curiosamente comenzamos a recibir consultas desde España debido a que ciudadanos del otro continente creían que nos encontrábamos allá.

Esto nos llevó a aclarar en la página de inicio de la web que nos encontramos en Argentina.

### DESDE CÓRDOBA A TODO EL PAÍS

A través de nuestro Factbook y la web nos contactan desde el interior de Córdoba y otras provincias para consultar y comprar. Ya tenemos clientes en Santa fe, Catamarca y Misiones que eligen los artículos y se los enviamos por encomienda.

### LA COMUNIDAD EVANGELISTA TAMBIÉN COMPRA EN EL SHUK

Buscando algunos artículos en la web, quienes profesan este credo nos contactaron y visitan en el Shuk para comprar algunos de nuestros productos como Talit y Shofar.

### LA MEZUZÁ, UNO DE LOS SÍMBOLOS MÁS REQUERIDOS DURANTE TODO EL AÑO!

Tenemos muchísimos tamaños, colores, materiales y diseños para que cada convertir cada casa en un hogar judío.



# 11

DEUTERONOMIO 16:14

“...TE ALEGRARÁS EN TUS FIESTAS...”

Los Jaguim son la columna vertebral del calendario hebreo.

Como familia nos comprometemos a participar en las celebraciones y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a crear el marco para celebrar en comunidad.

Esta vez apelamos a algunas fiestas desde la memoria...

## RECUERDOS



Las festividades judías están entrañablemente unidas a las vicencias familiares.

Debo reconocer que en mi caso, por haber perdido a mis abuelos cuando era muy pequeña, nuestras reuniones tenían un resabio muy marcado de nostalgia y poco de tradición.

Con el paso de los años, me incorporé a la familia de mi esposo... Ellos me enseñaron a compartir las fiestas de otra manera.

Sonia, mi suegra, llegada de Rumania en la adolescencia, conservaba las costumbres de su shtetel europeo.

Pesaj se preparaba con mucha anticipación, renovando la vajilla y cuidando hasta el más mínimo detalle de limpieza. Pero lo que más me admiraba era la elaboración artesanal del menú para la ocasión que le insumía muchísimo trabajo ya que en esa época no se contaba con los aparatos actuales.

El ghefilte fish se picaba a mano, la olla con kneidalej era enorme, los shober higerkes colmaban un recipiente de madera especial para su conservación... Todo requería esfuerzo, dedicación y sobre todo mucho amor.

La ceremonia del seder tenía un encanto especial y cuando mis hijas tuvieron edad suficiente para participar, nos llenaba de emoción verlas tan interesadas en aprender a leer la hagadá y compartir todos los rituales.

Ese caudal de sabiduría y talento cu-



linario pudo ser transmitido con felicidad a sus descendientes, respetando el sabio precepto que dice: “enseñarás a tus hijos” ...

Marta Kreimer



## A flor de piel

Todas las fiestas son siempre muy emotivas. Recuerdo que mi padre iba siempre al shil, sentía de manera muy fuerte y especial el judaísmo. Para Iom Kipur, terminado el Kol Nidrei volvía a casa y buscaba su disco de pasta para ponerlo y escucharlo otra vez. Él siempre usaba sombrero, pero en estas ocasiones lo cambiaba por la kipá. No solo él, sino que toda la familia se vestía de fiesta: la mejor ropa, generalmente estrenando algo para la ocasión.

Por entonces el hebreo se usaba poco, los saludos y demás eran en Idish, y en el templo no había música ni coro.

Y cuando volvíamos a casa, teníamos servida una mesa de lo mejor, con los candeleros, la mejor vajilla, y todo muy especial. En total éramos como 30 los que nos reuníamos en la casa de mis padres a la vuelta del shil. Después se fueron sumando las nuevas generaciones. Haciendo memoria me acuerdo de la manzana con miel en la mesa, los

pollos (por entonces había un shjojet en la kehilá que después por mucho tiempo no hubo), las papas, las manzanas asadas de postre y el infaltable Leikaj. Y las conversaciones en ruso de tíos y abuelo acordándose de cosas de su infancia, algunas de las cuales les causaban mucha gracia y se reían bastante.

Había en la familia un respeto a rajatabla. De allí nació lo mío, de querer estar, de amar la religión, las costumbres, nuestra tradición. Y también preocuparme por transmitirlo.

Benjamín Roiz



# 12

**Eclesiastés 3:1**

**“...HAY UNA ÉPOCA  
Y UN TIEMPO PARA  
TODO...”**

*Los ritos de pasaje se pasan en kehilá.*

*Como familia nos comprometemos a realizar comunitariamente todos los rituales del ciclo de la vida y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a llevarlos a cabo de manera trascendente.*

## Una bendición

**L**a Torá nos relata en Bereshit 24:1 que “Adonai Bendijo a Abraham con todo (bakol)” y Rabí Iehuda afirma en el Talmud que ese “bakol”, ese “todo”, significa que lo bendijo con una hija. Melina para nosotros es una bendición.

El nacimiento de nuestra hija implica hacer realidad un sueño; es poder brindarle todo ese inmenso amor que fuimos guardando a través del tiempo; es tener la posibilidad de transmitirle todos los valores y enseñanzas que nosotros recibimos de niños.



Desde que Meli estaba en la panza, soñamos su Simjat Bat. Para nosotros como papás era sumamente importante darle una identidad judía, elegirle un nombre en hebreo. Realizar la ceremonia nos llenaba de emoción e ilusión. Y el día llegó, gracias a Marcelo, familiares y amigos que nos acompañaron en una mañana plena de amor y tefilá. Un momento sumamente cálido que se convirtió en inolvidable.

Lo más emotivo fue cuando en la lectura de la Torá nombramos a nuestra hija con su nombre en hebreo: Mashe, igual que su bisabuela. Quiera Dios que Melina, Mashe, pueda perpetuar su memoria en cada uno de sus actos. Nosotros sus orgullosos papás, queremos agradecer a Adonai por bendecirnos con la llegada de ella a nuestras vidas y a todas las personas de la comunidad que la recibieron con tanto amor. 

Eva y León Romano



## Cuando era niño

**R**ecuerdos...

Me fluyen los recuerdos. Recuerdos buenos y no tan buenos. Los que quiero recordar. Y, a veces, los que no quiero recordar... Desde hace unos pocos días bulle en mi memoria un recuerdo aparentemente trivial pero que, aunque aparentemente trivial, quiero transcribirlo.

Porque creo que vale la pena. Era yo un niño. Un niño de once o doce años, a lo más.

Viejitos judíos -entre los que se encontraba mi “zeide” paterno, el zeide David- que se reunían en el “Shil” por las mañanas, para efectuar la “minien” Rezaban, y después de rezar charlaban en “yidish”, se reían de los chistes siempre repetidos, y finalmente saboreaban masas judías -como “kaminshbroit” o “shtrudl”.

(Aunque en realidad son masas europeas traídas a estas tierras -entre otras tradiciones regionales- desde los países de origen)

Pero debo aclarar que no las saboreaban “en seco”, no; las acompañaban con unas copitas de “bronfn”

Entre esos viejitos judíos que se juntaban para la “minie”, un compinche de mi “Zeide” era el viejito Glikman.

El viejito Glikman, ayudado por un bastón, caminaba todos los días por la mañana desde su casa hasta el “Shil” y por las tardes salía a pasear acompañado por su esposa, una viejita judía tan simpática como su marido, siempre su cabeza cubierta con una pañoleta gris y apoyándose en uno de sus brazos.

En esos paseos vespertinos pasaban caminando por la vereda de mi casa -que estaba enfrentada al “Shil”.

Cuando pasaban y yo estaba sentado en el umbral viendo pasar la gente y los automóviles, me saludaban, y el viejito Glikman me acariciaba la cabeza, y su mujer sonreía, y me decían algo en “yidish” -que yo nunca entendí- y seguían su caminar hasta quien sabe dónde...

(Seguro que esos paseos por las tardecitas lo hacían de puro gusto, para distraerse y romper la monotonía de estar siempre dentro de la casa en que vivían con un hijo y su familia, cercana a la nuestra)

El viejito Glikman era un viejito ya algo encorvado -al igual que su mujer.

Siempre vestido de traje negro, chaleco, corbata negra, y sombrero también negro.

Su esposa siempre vestida de pollera larga, también de color gris como la pañoleta que le cubría la cabeza -me acuerdo.

Él apoyado en su bastón y, como ya dije, ella apoyada en uno de sus brazos.

Eran un par de viejitos muy simpáticos.

Yo solía ir a esa casa, la casa de los Glikman, porque con un nieto de los viejitos éramos compañeros de grado primario en la escuela Mariano Fraguero; y además, éramos amigos.

Llegaba a la casa y veía a los viejitos sentados juntos, tomando te, o mate, hablando entre ellos en ese “yidish” incomprendible para mí.

Me veían, me saludaban, yo me les acercaba y ellos me abrazaban, y yo los abrazaba, y después me iba a hacer los deberes de la escuela con mi amigo, su nieto, para, una vez terminados, ponernos a jugar al “estanciero”.

Una tarde me di cuenta que los viejitos Glikman no habían pasado por delante de nuestra casa en su paseo vespertino.

No me extrañó tanto ya que algunos días nos desencontrábamos: o ellos pasaban antes de la hora en que lo hacían normalmente o era yo el faltante, así que esa tarde en que no los vi pasar -como dije- no me extrañó mayormente

Por la noche me enteré por mi zeide David, que les estaba comentando a mis padres:

-Murió Glikman... De repente... Me dijeron que estaba tomando mate y se le cayó de la mano y después él se cayó de la silla y ya estaba muerto... Pobre Glikman... -así les decía mi zeide con voz triste, muy triste, fumando sus “Funtanares” de siempre a través de su vieja y gastada boquilla.

Sí; me enteré después por su nieto, mi amigo, que su zeide había muerto de repente, sin sufrir.

Parece que su viejo y sufrido corazón había dicho basta.

Y fue basta...

...-

Lo enterraron de acuerdo a los ritos judíos.

Nunca más los vi pasar al viejito y la viejita Glikman por delante de mi casa...

Pensé que la viejita Glikman ya no tenía el brazo de su marido, el viejito Glikman, para apoyarse mientras caminaban el mismo sendero todas las tardes...

...-

Una mañana, pocas semanas después, se cruzó mi zeide David desde el Shil, agitado, nervioso, y le dijo a mi padre:

-¿Sabés que me dijeron en la “minie” que murió la viuda de Glikman? Parece que no resistió el quedar sola... Pobre...

Yo lo escuchaba y veía a los viejitos Glikman caminando juntos, él apoyado en su bastón de siempre y ella apoyada en uno de sus brazos, todas las tardes, pasando por la vereda de nuestra casa que estaba justo frente al Shil, él acariciándole la cabeza diciéndome siempre sonriente algo en ese yidish incomprendible para mí.

...-

Hasta el día de hoy, los sigo viendo... Como eran: simples viejitos judíos muy, muy unidos.

Siempre sonrientes...

Murió él y rápidamente murió su esposa.

Parece -según había escuchado decir a mi zeide David- que no había resistido la soledad, haber perdido a su compañero de toda la vida, de esa larga vida que habían transitado juntos desde la lejana Ucrania de los “pogroms”, cuando aun eran jóvenes y se lanzaron a la aventura de venir a América, libre de la persecución a los judíos.

...-

Mi amigo el “Baibe” Glikman, el nieto de los viejitos, me comentó un día que desde la muerte de su zeide, su bobeno había parado de llorar y balbucear palabras en “yidish”, que no quería comer, y que una mañana... no se levantó de su cama.

Que la encontraron muerta, con una sonrisa en sus labios iluminando su rostro.

Al escuchar lo que me comentaba mi amigo -la muerte de su abuela con una sonrisa iluminando su rostro- estuve seguro que la viejita, su Bobe, había muerto feliz, había dejado de llorar, sabiendo que se encontraría nuevamente con su compañero de viaje de toda la vida... 

Roberto Yankilevich

## FELICIDAD PLENA



**F**el día de nuestro casamiento fue el más feliz de nuestras vidas. Verdaderamente inolvidable. Fue muy emocionante realizarlo en el templo de nuestra comunidad, como siempre lo soñamos, y además haberlo podido compartir junto a todos nuestros seres queridos, que muchos de ellos vinieron de tan lejos.

Es un momento único en la vida, desde que comienzan los preparativos, la organización y todo lo que implica, que para nosotros fue un poco a distancia ya que vivimos en Paraná. Hasta que llega el día tan esperado...

El 8 de septiembre vivimos con Javier, uno de los más hermosos momentos de nuestra vida... nuestro casamiento!!!!, y de la consagración, como marido y mujer, bajo la jupa.

La emoción te embarga, es un momento único con el que siempre soñamos y afortunadamente, pudimos compartirlo con nuestros seres queridos.

Muchas veces estuvimos en casamientos, en el shill pero cuando sos vos quien está ahí, en la bima, acompañados por tus padres, y recibiendo las brajot de nuestro querido Marcelo Polakoff, te das cuenta del momento único que estás viviendo y del compromiso que aceptamos... la continuidad judía. 

Gabriela Jablonka y Javier Wainer.



## Un momento muy intenso

**V**ivimos el Bat de nuestra hija de manera muy intensa, fue un proceso muy importante en nuestra vida familiar. Comenzó mucho antes de su preparación en el Centro Unión, cuando tuvimos una entrevista con Marcelo Polakoff. Pudimos entonces aclarar dudas y compartir nuestras expectativas respecto de este acontecimiento significativo en la vida judaica como momento de pasaje de una etapa infantil a la vida adulta que implica asumir responsabilidades ante uno mismo y los demás. Disfrutamos mucho al ver sus progresos en la lectura de la Torá, su significado; en la expresión de sus emociones a través de la plástica en la preparación de la metzuzá "sorpresa" y participando de las conversaciones con sus hermanos: uno que recordaba su Bar y otro que lo espera con alegría.

La acompañamos en todo momento y aprendimos junto con ella, internándonos de a poco en esta forma de vida que conforma su propia identidad judía tanto individual como comunitaria. Al mismo tiempo, la fiesta que tuvo lugar a continuación fue un espacio de celebración y alegría. Fuimos cautelosos en cuanto a que ésta no se convirtiera en un suceso frívolo, escindido de su significado religioso y de la impecable ceremonia que había tenido lugar ese sábado en el templo, rodeados de familiares, amigos y la comunidad, en un clima de confianza e intimidad, colmado de emociones. 

*Nuestra hija ya es Bat!!!*

Patricia Brunsteins

## CEREMONIAS REALIZADAS DURANTE 5772

### CASAMIENTOS

SILVINA HONIGMAN - EMILIO CASTROFF  
DIANA PRIYOLTENSKY - IOSI PRZEPIORKA  
DANIEL AGARBARSKY - IACOMO FEDERICO  
FLORENCIA MESRI - ALEJANDRO LEVY  
MARIELA GRIBOFF - DANIEL VINOGRAD  
DANIEAISICOVICH L - DAYANA KLINGER  
GABRIELA JABLONKA - JAVIER WAINER

### BAT Y BAR MITZVA

MATIAS STEINBERG  
DANIELA ORSCHANSKY  
LUCAS EMANUEL LEIBOVICH  
LARA GRUNBAUM  
ILAN FAIN  
PABLO KORNFELD  
SIGAL ESQUENAZI / MAXIMILIANO GOREN  
MARIANO YAFFE / AGUSTINA BELAUS  
ARIEL WODOVOSOFF  
JAIA Y NATAN KANTOR  
EZEQUIEL EANDI LUSSI  
NICOLAS GOLDBERG  
SOFIA MEIROVICH  
RAMIRO VOLODARSKY  
MELINA KONIGHEIM  
NATASHA FEJER  
ILEANA RAIJELSON  
JESICA RATNER  
LARA BAENA  
IARA POLAKOFF  
FRANCO OBEIDE  
CONSTANZA SERLIN  
MATIAS LAMISOVSKY  
JOAQUIN ARAB COHEN  
BERMAN CAROLINA  
GASTON FRYDMAN  
JULIAN ROSENHECK  
FRANCO KESELMAN

### SIMJAT BAT

ANA SCHERBOVSKY  
BIANCA GERCHON  
MELINA ROMANO  
VICTORIA OVIEDO SERLIN

## Recordamos la sagrada memoria de las personas que desde la Kehilá le dimos sepultura durante el año hebreo 5772

ADELA ABED DE DANILOVICH  
ANA ABRUTSKY  
BERNARDO BZURA  
PERLA CHORNIK DE KATZ  
SILVIA CIBANIK  
ISAIAS DOLGONOS  
ALBERTO ADOLFO DUMANI  
DANIEL ARNOLDO FAERMAN  
ROBERTO FAIN  
DORA GERBER  
FRIDA FELISA GOLDMAN  
TOBIAS GOLDSMAN  
SALOMON GOLODNITSKY  
BERNARDO GURVICH  
MARCOS HERSMAN  
MIRTA HIMELFARB DE BALI  
ENRIQUE JALOWSKI  
MARTA KREMER DE MUSICANTE  
PERLA LIBERMAN  
SAUL LIJTENSTEIN  
MARCOS LIPCEN  
INES EFROM MELINIK  
WOLFF MENIS  
PATRICIA GISEL META  
SALOMON MISONISHNIK  
NORMA EDITH RABECOFF  
SANDRA ROSANA RABINOVICH  
GABRIELA CLAUDIA ROITMAN  
CARLOS ROSENHEK  
LUISA SOCOLOFF DE REISIN  
MANUEL STRAHMAN  
ACIBE SUED DE HOLZ  
ABRAHAM SZULC  
JOSE TAJCHMAN  
ELIAS TAUB  
FLORA IRENE VAINTRUB DE ORCHANSKY

**MISHNÁ, SANEDRIN 4:6**

**“...AQUEL QUE SALVÓ UNA VIDA ES CONSIDERADO COMO SI HUBIERA SALVADO A TODO EL MUNDO...”**

*Hay vida después de la muerte.*

*Como familia nos comprometemos a considerar la donación de órganos como una mitzvá y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a promoverla y a asistir a las familias involucradas.*

El responsable de los trasplantes en Córdoba

## UN GESTO ALTRUISTA Y DE SOLIDARIDAD

“ Donar es el mayor acto de amor”. Una definición con todas las letras. Y le sigue: “Siempre uno piensa que estamos de paso, y tarde o temprano nos vamos a ir. Pocos tienen la posibilidad de irse con la chance de donar algo de sí para que otros mejoren su calidad de vida”. Tales conceptos pertenecen al responsable del Entre Coordinador de Ablación e Implante de la Provincia de Córdoba, Dr. Horacio Bazán.

Aunque en otros aspectos estemos lejos, en materia de donación de órganos estamos por encima de varios países del primer mundo. Y el sistema de seguimiento que tiene Argentina es reconocido mundialmente por su nivel de transparencia. Siempre hay cosas por hacer, claro. Por ejemplo, tienen el proyecto de introducir en la currícula escolar la temática de la donación y el implante.

“El trasplante en sí es el único tratamiento que tiene como base la solidaridad de la sociedad. Porque un órgano no viene de un árbol sino de una

persona que tiene el gesto altruista de ser donante en vida para que cuando fallezca sus órganos puedan dar vida a otra persona que los necesite”. El profesional destacó que la sociedad cada vez está más concientizada, y poco a poco los números de cantidad de donantes van aumentando para dar respuesta a los pacientes en lista de espera. “La idea es que tenemos que crecer bastante más. Tenemos como World Standar el trabajo que han hecho los españoles, ellos tienen una cantidad de 35 donantes por millones de habitantes. Es la primera en el mundo por lejos y nosotros el año pasado cerramos con 16,4, que si bien estamos lejos de los españoles, estamos por arriba de países del primer mundo como Alemania e Inglaterra que están en 14 o 15. Pero tenemos que seguir creciendo más. Los pacientes en lista de espera cada vez son más”.



**- ¿Por qué crecen las listas de espera: hay más enfermos o más indicaciones de trasplantes?**

Hay dos factores. En Córdoba y Argentina en general tenemos muy buena accesibilidad al trasplante. Los médicos van viendo la posibilidad de indicarlo, lo que hace que haya más personas que acceden a la lista de espera. Y por otro lado las indicaciones de patologías o enfermedades que antes no tenían indicación clara de trasplante hoy la tienen. La expectativa de vida es cada vez mayor... mucha más gente tiene chances terapéuticas de trasplante que antes no las tenían.

Las cifras hablan por sí solas. “Hoy en Córdoba, cada cuatro días se hacen tres trasplantes”. Actualmente son muy frecuentes, y después de la ablación, no hay nada que nos permita distinguir a simple vista un trasplante de una persona que no lo es.

Ya prácticamente han desaparecido los mitos y temores que en algún momento existieron sobre estos procedimientos, y “Argentina es un ejemplo mundial. Como en pocas cosas. En cuanto congreso hay ponen nuestro sistema informático nacional de trasplante como ejemplo de transparencia. Estamos a la altura de Estados Unidos. Se han hecho las cosas muy bien, a conciencia, con un sistema donde hay muchísimo control de muchos actores. Un paciente que se inscribe en lista de espera al poco tiempo recibe una carta

en la que se le comunica la asignación de una clave con la que puede ingresar al sistema nacional y puede ver en qué procesos de donación participó y por qué no recibió el órgano: si fue a quien estaba antes, o porque no estaba en condiciones, o porque no era compatible. El primer control es del propio paciente. Y después están todos los organismos jurisdiccionales que también controlan

**¿La figura del donante presunto influyó en la conducta de las personas?**

Es una herramienta que ayuda a la familia. Cuando uno no sabe qué quería en vida, saca la decisión de la familia. Si la persona no se manifestó, la ley establece que cuando no hay decisión lo toma como donante presunto. Consideran que es mayor el bien común con la donación que sin ella. Si, nos ha servido bastante.

Nosotros hicimos un trabajo entrevistando a cien familias donantes y en base a un trabajo realizado en España sobre lo que pensaban después. Y el 87% mencionó que lograron un cierto alivio, no consuelo por el duelo, pero sí alivio que por lo menos esa muerte no fue tan en vano.

Si bien la legislación vigente promueve el anonimato entre donante y receptor, las redes sociales han permitido muchas veces que ambas familias tomen contacto. “No es lo deseado por

que no se puede garantizar que no se genere algún tipo de relación psicológica patológica, un vínculo no deseado.” Muchas veces la misma gente no quiere saber de dónde vino el órgano, o hacia dónde fue.

El dr. Bazán subrayó que “todas las religiones están a favor de la donación, porque es un gesto altruista y sucede después del fallecimiento. La mayor manifestación de amor es dar algo que ya no le sirve a otro, que le pueda servir. Un gesto solidario y altruista.

De acuerdo a las manifestaciones de reuniones interreligiosas sobre donación de órganos, todas están a favor”.

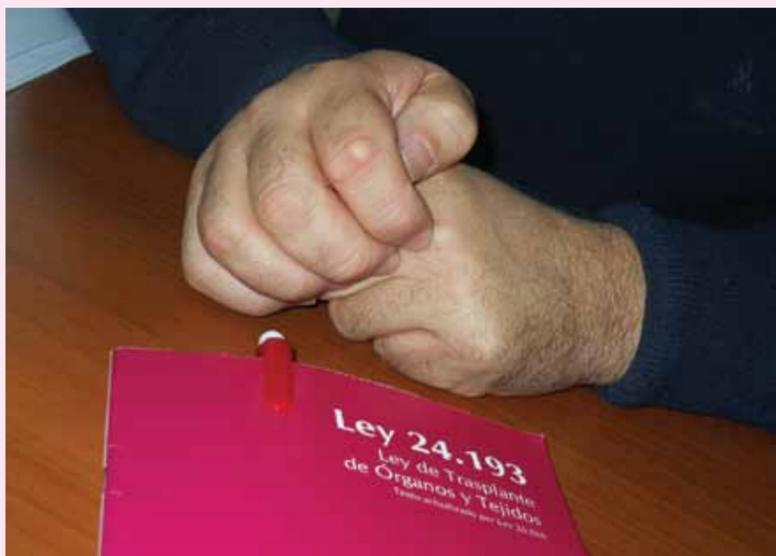
**¿Cuáles son los trasplantes más frecuentes?**

Los más frecuentes son los de riñones, primero, porque son dos, y segundo, porque tienen más resistencia de mantenimiento, y el aspecto de edad es mucho más amplio. Claro que también es más grande grande la lista. Los pacientes renales tienen un sistema sustitutivo que es la diálisis. No obstante los trabajos indican que la expectativa de vida es mayor en la persona transplantada que quien continúa con diálisis.

Luego de transplantada, la persona puede hacer una vida absolutamente normal. La mayoría de ellos dicen tener una nueva fecha de nacimiento: la del día del trasplante.

Superada esa instancia la calidad de vida les cambia totalmente, vuelven a tener una vida plena, ser padres, madres....

Es conocida la olimpiada de transplantado. Solo hay que tener algunos cuidados en los deportes de contacto, pero el resto es normal la exigencia física. Recuerda el dr Bazán el caso de un policía que fue transplantado del



corazón y le asignaron tareas pasivas. Y miraba cómo un colega con los botones tirantes de la camisa por el tamaño de su abdomen, era considerado apto para cualquier tarea. “Al haber sido transplantado, su problema no existía más. y él estaba seguro que si le corría una carrera de 100 mts le sacaba 50 de ventaja. Seguro que el transplantado es mucho más controlado que el otro que a lo mejor era hipertenso, diabético y no estaba controlado. Son realidades que nosotros vivimos, y pensamos que una vez reemplazado el órgano se vuelve a al vida totalmente normal.”

#### PRIMERO LOS NIÑOS

Como en tantos otros ordenes de la vida, en esta materia también es conveniente promover la concientización desde pequeños. “Lo que nosotros estamos buscando es ver de introducir en la currícula escolar la posibilidad de que los niños y los docentes trabajen en la temática. No una charla aislada con 100 o 200 chicos, porque eso no tiene un efecto positivo, no les sirve a los chicos. Deben trabajar ellos y los docentes en la temática, elaboran procesos, madurar una idea de solidaridad, y seguro no lo hacen solos sino que puede haber una madre, un padre, un hermano ayudando, esa es la difusión más importante de la idea de donación en la comunidad. Eso lleva su tiempo y sus recursos humanos, que hay que generar. Es un proyecto.

#### MENSAJE POSITIVO

Siempre uno piensa que estamos de paso, y tarde o temprano nos vamos a ir. Pocos tienen la posibilidad de irse con la chance de donar algo de sí para que otros mejoren su calidad de vida. Y que pensemos que el que a mí nunca me va a tocar no existe. De hoy para mañana uno puede estar en una lista de espera. O tener un familiar pudiendo ser potencial donante. No perdamos la oportunidad. Si tenemos la posibilidad de ser donantes lo seamos, así como al voluntad de recibir un órgano si lo necesitamos. ✉

V.Y.

### E.CO.D.A.I.C.

ENTE COORDINADOR DE ABLACION  
E IMPLANTE DE LA PROVINCIA DE  
CORDOBA

ESTADÍSTICAS AL 15 DE AGOSTO

**736** <sup>(1)</sup> Pacientes en lista de espera de órganos

**99** <sup>(2)</sup> Trasplantes de órganos 2012

**32** <sup>(3)</sup> Donantes reales 2012

**9.3** <sup>(4)</sup> Donantes PMH 2012

*(1) corresponden a los residentes en la provincia*

*(2) con donante cadavérico, efectuados a los residentes en la provincia*

*(3) originados en establecimientos de la provincia*

*(4) donantes reales por millón de habitantes de la provincia (prevalencia)*

Provincia: CORDOBA  
Población (hab): 3282680  
Superficie (km2): 165321  
Responsable: DR. HORACIO BAZAN  
Dirección: AYACUCHO 1691 - CORDOBA (5000)  
Teléfono: 0351-4344105-int.1 g / 0351-153-463800 g / 0351-153-009397 - g  
Fax: 0351-4344105 A  
Correo electrónico: ecodaic@gmail.com  
Sitio web: www.ecodaic-cba.com.ar

### GRUPO GOLDA

## Cuando el ánimo impulsa al cuerpo



**N**o importa la edad cuando existe la voluntad. Tampoco importa la actividad cuando la idea es reunirse y pasarla bien. El grupo Golda de adultos mayores de la comunidad tiene una propuesta amplia e interesante, que ha sabido concitar el interés y promover los encuentros.

¿Qué decir? Por ejemplo, abuelas que sin pensarlo se encontraron en una clase de gimnasia que les devuelva la elasticidad y las ganas de moverse. Otras que descubrieron una veta solidaria que las llevó a un geriátrico a acompañar a personas de la comunidad que se encuentran solas. Y, ¿por qué no? Todas aquellas que decidieron salir de la rutina y pasar un fin de semana distinto. ¡Ah! Un párrafo aparte para aquellas que vencieron los temores y se le animaron a la tecnología tomando clases de computación.

*Repasemos algunas de las actividades realizadas siempre bajo la coordinación de Susana Taleisnik.*



#### COMPU

Cuando este año retomaron sus actividades, lo hicieron con lo más solicitado: las clases de informática. Formando grupos pequeños, para poder tener acceso todas a las computadoras, fueron ocupando todos los horarios disponibles. Desde un primer instante pudo percibirse un ambiente agradable y cálido, fomentado por el interés que mostraban las alumnas, y también por la excelente interacción que generaba el profesor a cargo, Maximiliano Savadin.



#### Protagonistas

**Clara Bolotin:** “Estoy muy contenta de comenzar este ciclo de computación que tanta falta nos hace a esta edad para comunicarnos con nuestros seres queridos, y espero aprovecharlo al máximo; yo soy nueva en esto, arranque de cero.”

**Sara E. Rosenbaun:** “Yo también soy nueva, y tengo el mismo interés: poder comunicarme con mi hijo que no está en Córdoba; tengo algo de nociones al ver a mis hijos y nietos conectados. Al mismo tiempo estoy debutando en el grupo Golda, y estoy muy contenta porque es realmente un grupo hermoso.”

**Rosa Grinspun:** “Yo soy repetidora (risas), ya vine el año pasado. Ya sabía algunas cosas, porque tengo computadora hace varios años, y lo que sé, lo fui aprendiendo sola. Ahora vengo para perfeccionarme con el profesor, y espero

Levítico 19:32

“...ANTE LAS CANAS  
TE LEVANTARÁS...”

*Nuestros mayores son  
nuestra memoria viva.*

*Como familia nos comprometemos a impulsar a nuestros abuelos a seguir activando en la vida comunitaria, y como Centro Unión Israelita, nos comprometemos a organizar actividades que honren la tercera edad.*

poder aprender mucho más. Al grupo vengo desde hace 3 años, cuando llegué de Buenos Aires, y me encontré con muy buena gente que me ayudó mucho”

**Ana Bendersky:** “Yo también vine el año pasado, y ahora vengo a aprender cosas nuevas. Manejo un poquito la computadora, porque tuve la suerte de tener mis primeras clases con un nieto. Yo ya me comunico, no sólo por e-mail, ¡sino también hasta por skype! Me dijeron que el profesor es muy capaz, así que mi objetivo es especializarme.”

**Maximiliano Savadin:** “Yo estuve a cargo de las clases desde el año pasado. Empezamos con un grupo pequeño, pero se ve que gustó mucho, porque se sumó gente rápidamente. Trato de ser lo más práctico posible, porque a la gente adulta no le interesa tanto la teoría, sino convertir esto en una herramienta más de sus tareas cotidianas. Acá buscamos recetas, buscamos cosas ligadas a la salud, aprendemos cómo comunicarnos con parientes que están afuera, etc., y así sumamos este medio a la vida diaria. Yo soy profesor y debo admitir que esta experiencia, a diferencia de las tareas docentes que ya realicé, es mucho más gratificante, porque hay una devolución de cariño que en otro tipo de relación docente no lo hay. Acá todos somos amigos, y tratamos de pasarla lo mejor posible.”



## SOLIDARIAS

Un grupo de integrantes de Golda visitaron un Geriátrico, donde compartieron gratos momentos, no solo con miembros de la comunidad. La idea surgió porque había miembros de la Kehilá allí alojados. Pero la propuesta y la realidad fueron más allá. Muñidas de galletas, buena onda y tiempo para compartir, llegaron a “Vida Sana” dispuestas a pasar una tarde diferente. Actividades recreativas, pero bien organizadas, permitieron el conocimiento mutuo y la participación de todos quienes querían y estaban en condiciones de hacerlo. Historias comunes o personales, chistes, vivencias y humor se fueron intercalando con el té y las dulzuras. Música, canto y la expectativa de un nuevo encuentro. Todo lo vivieron con mucha alegría, aún a quienes algún impedimento físico les obstaculizaba la comunicación formal.

*Todos los participantes manifestaron de alguna manera sus sensaciones:*

- Mi mamá desde enero que está aquí, debido a un ACV. Ha pasado un rato muy lindo, muy alegre y ojalá que se repita pronto. Que Dios bendiga a este grupo, que les de muchos años más de vida. Aunque ella no puede hablar, estoy seguro que juntos, se puede. Gracias por tan grata compañía”. R.



- “Una visita oportuna y agradable”. F  
- A estas queridas amigas les agradezco el momento que nos hicieron pasar. Entre cantos, poesías y risas me sentí muy bien”. S

## DIVERSION

“Maravilloso”. No hacen falta más palabras si con esa sola definieron las protagonistas el fin de semana que pasaron en Carlos Paz casi una veintena de mujeres del grupo Golda. “Les agradezco a todas”, dijo Sara; “Mejor imposible”, Aída, “que se repita”, dijeron todas. Un viaje recreativo, “necesario” dijeron algunas, que reunió paseo, charlas y buen humor. Se fueron el viernes y volvieron el domingo.

Caminaron, hicieron ejercicio, charlaron y lo disfrutaron. Y como Carlos Paz es una importantísima plaza para el teatro, ellas hicieron sus propias obras. Pura diversión y ganas de un poco más. R



## 90 velitas

Fueron décadas en las que mencionar a los Faerman en la comunidad, era sinónimo de servicios en casa y las más variadas fiestas. En junio, la fiesta la tuvo Simón Faerman, cuando estrenó sus flamantes 90 años. Allí estuvieron familiares y amigos.

Con el cariño que recibe diariamente en el hogar que comparte con otras personas mayores, más el que le brindaron especialmente quienes lo acompañaron, pasó este cumpleaños tan significativo. Recuerdos y anécdotas, mezclados con regalos y abrazos, más chocolate y medialunas y una deliciosa torta.

“Hice más de 200 casamientos en Córdoba”, recordaba con las interrupciones de regalos y “por otros 90”. “No fallaba nunca. Lo hacíamos a conciencia y con gente muy responsable, y mi señora que siempre estaba”. “Una vez tuve cuatro servicios el mismo día. Nos tuvimos que dividir cada uno por un lado, incluso el cocinero a cargo de uno. Por suerte, todos salieron bien”. ¿La especialidad de la casa?, “Guefilte fish!”.

El “negocio” lo inició Marcos Faerman hace más de 60 años. Simón tomó la posta y después no hubo nadie que lo siguiera. “Nos cansamos”, reconoció su hijo Hugo, quien junto a su hermana, primos, sobrinos, amigos, participó del festejo. R



## Abuelos presentes

Uos abuelos de Shorashim seguimos trabajando para el Colegio. A pesar de ser muy poquitos hemos hecho muchas cosas lindas para nuestros nietos.

Por ejemplo, el año anterior donamos a la escuela, cinco aparatos de micro ondas, los que sumados a los ya existentes les permiten a los alumnos calentar su almuerzo con mayor rapidez. También compramos dos grandes ventiladores que fueron instalados en el comedor. Como ya es una tradición, regalamos los portarretratos para las fotos de fin de año del Gan y del primario. A pedido de los profesores de Educación Física del Secundario, donamos colchonetas y pelotas de volleyball, basket y futbol, necesarios para el mejor desarrollo de sus actividades.

No podemos dejar de mencionar los chalecos azules con el nombre del Colegio, que identifican a los hinchas del San Martín en las competencias deportivas. Entre nuestros encuentros culturales, podemos citar la charla con la Profesora Mgter Margalit Mendelson sobre Mitos y Leyendas del Talmud, que enriqueció nuestros conocimientos sobre dicho tema.

Empezamos este año con un rico asado para los integrantes de Shorashim, durante el cual intercambiamos ideas y planificamos nuestro tojnit para el 2012. Estamos organizando juntamente con la escuela primaria, una jornada deportiva y recreativa para los alumnos de 4º, 5º y 6º grado. También participaremos en la hermosa experiencia del Cuenta cuentos en la cual leeremos cuentos a los niñitos del Gan y disfrutaremos con ellos de un mundo de aventuras y fantasía. Y por supuesto, no faltarán las golosinas para el Día del Niño.

Se encuentra en nuestros planes llevar a cabo una tarea solidaria con los alumnos del Secundario.

En fin, cada día surgen más ideas a realizar en pos de nuestra meta: colaborar con el Colegio y demostrarles a nuestros nietos que, a pesar de nuestras canas, siempre se puede trabajar en comunidad cuando predomina la voluntad. R

KOL ISRAEL AREVIN ZE BAZE  
(Todo judío es responsable por su prójimo)

# 15

Levítico 19:18

“...AMA A TU PRÓJIMO COMO A TÍ MISMO...”

*Como judíos tenemos la obligación de trabajar con nuestros prójimos para reparar el mundo.*

*Como familia nos comprometemos a participar de actividades interreligiosas, y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a fomentar el diálogo interreligioso y la tarea del Comipaz.*

## Premiados

**E**n reconocimiento a su labor y su trayectoria, el Comipaz fue galardonado. En ocasión de los festejos por los 439 años de la Ciudad de Córdoba, la Municipalidad entregó los Premios Jerónimo Luis de Cabrera durante una noche de gala en el Teatro del Libertador San Martín. Entre los 14 destacados de este año, el Comité Interreligioso por la Paz recibió la estatuilla en razón de su tarea por el diálogo interreligioso que se realiza en esta ciudad de Córdoba desde hace 14 años. Y especialmente por la proyección nacional e internacional que esta institución tiene. En representación del COMIPAZ, subió al escenario su actual presidente el rabino Marcelo Polakoff, quien lo recibió de manos del intendente Dr. Ramón Mestre. El premio Jerónimo Luis de Cabrera es la máxima distinción que otorga la ciudad de Córdoba a las personas e instituciones destacadas por sus tareas. 



### MIEMBROS TITULARES

Pastor Daniel Annone (Iglesia Evangélica)  
Imán Alí Badrán (Comunidad Musulmana)  
Presbítero Pedro Torres (Iglesia Católica)  
Rabino Marcelo Polakoff (Comunidad Judía)

### MIEMBROS ADHERENTES

Reverendo Padre Ieremia Khachatryan (Iglesia Apostólica Armenia)  
Juan Carlos Nieto (Comunidad Bahá'í Argentina)  
Pastor Juan Pedro Schaad (Iglesia Luterana)  
Presbítero Gabriel Diaz (Ortodoxo Griego)  
Pastor Gabriel Ruffa (Iglesia Evangélica)

### MIEMBROS LAICOS

Patricia Caudana  
Aldo Chami  
Cristina Mercado  
Mara Pedicino  
Miguel Rodriguez Villafañe  
Marcelo Castagno  
Soher Al Sukaria  
Jorge Abugauch  
Julieta Taleisnik

## COMIPAZ

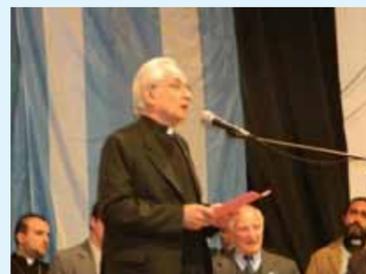
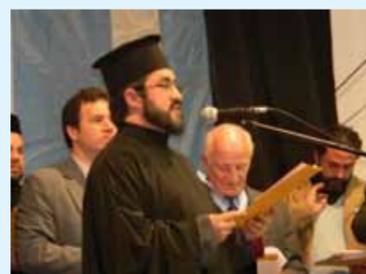
**C**omo cada año, el 2012, nos encuentra reunidos y aceptando nuevos desafíos en pro de una mejor convivencia y trabajando para una sociedad más humana y solidaria.

El COMIPAZ ha continuado con sus programas propios en colaboración con otras instituciones oficiales, entre ellas, el Programa de Educación en Valores Comunes con el Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba, la Cátedra Juan José Ribone con la Universidad Católica de Córdoba, las columnas semanales en el Diario La Voz del Interior y las participaciones en los diferentes eventos trascendentales de las comunidades religiosas, destacándose la celebración interreligiosa por el Día de la Patria a instancias del Obispo de Córdoba y la co-organización junto a Día a Día y a Cadena 3 del proyecto “Un Abrigo al Corazón”.

Pero además ha aceptado nuevos desafíos interesantes, como pensar y hablar sobre eutanasia, programar y colaborar en programas sociales en comunidades del interior de la provincia, conmemorar su aniversario con un documento que invita a recapacitar, aceptar el desafío de ser electo por UNIFEM y RELIGIONES POR LA PAZ el único equipo joven interreligioso de

Latinoamérica para promocionar la campaña RESTAURANDO LA DIGNIDAD, LOS JOVENES DE FE DECIMOS NO MAS VIOLENCIA CONTRA LA MUJER, participando de jornadas en el Observatorio de la Provincia de Córdoba, actividades por el Día del Abuelo, oficiar como cada año la Celebración Interreligiosa por el Día del Inmigrante, participar en el cierre del Mes de la Solidaridad que cada agosto organiza CARITAS con diversas actividades, la participación en Charla Abierta sobre “Ciudadanía y Participación” en el Instituto Católico Superior, entre muchas, muchas otras.

La familia se agranda, la familia se afianza, pero el espíritu continúa intacto como el mismo día de su fundación, espíritu que la Ciudad de Córdoba reconoció atribuyéndoles uno de los Premios Jerónimo Luis de Cabrera a su labor. 



# 16

Levítico 19:14

“NO PONDRÁS  
OBSTÁCULO ANTE  
UN CIEGO”

*La discapacidad debe ser  
una preocupación especial.*

*Como familia nos  
comprometemos a  
colaborar con quienes lo  
necesitan y, como Centro  
Unión Israelita nos  
comprometemos a integrar  
a aquellos que padecen  
de alguna discapacidad  
a nuestras actividades,  
ocupándonos de que  
cuenten con las facilidades  
adecuadas.*

## Vidas Especiales, desde 1999



INFORME DE B'NAI B'RITH  
FILIAL GOLDA MEIR  
REGIONAL CÓRDOBA

**S**e realizó a fines del año pasado, el 17<sup>a</sup> Salón de Arte de Vidas Especiales, que desde el año 1999 es organizado por la Filial Golda Meir, de B'nai B'rith.

B'nai B'rith es una organización multifacética que se preocupa por temas humanitarios que afectan a miles de ciudadanos. En las Naciones Unidas, realiza un importante trabajo representando al Estado de Israel, velando por el respeto de los Derechos Humanos y trabajando para la comunidad judía de todo el mundo en contra de la discriminación y de los perjuicios.

Los tiempos cambian, y con ellos lo desafíos, sin embargo nuestra Organización y sus objetivos siguen intactos e íntegros. El voluntariado continúa siendo uno de sus mayores valores.

Los desafíos continúan porque la evolución de B'nai B'rith está vinculada a atender y asistir a quienes nos necesitan.

El Salón de Arte es una iniciativa cultural que reúne a personas e instituciones que trabajan la relación entre

arte y discapacidad, y busca generar consideración social a través de sus manifestaciones artísticas. La idea es integrar mediante el arte, pues estamos convencidos que el arte modifica a las personas. Se genera un espacio de producciones artísticas nacidas en el ámbito de las escuelas y organizaciones sociales vinculadas a la discapacidad.

Nos mueve la alegría del encuentro, del aplauso, del trabajo duro, del sueño que finalmente ve la luz. La amplitud de los lenguajes artísticos, se convierte en nexos para estrechar espacios entre los niños y jóvenes donde la tolerancia y el respeto mutuo conformen plataformas para la inclusión social. Estos espacios de creatividad, configuran subjetividades: Pensar-Pensarse; Hacer-Hacerse; Sentir-Sentirse.

Queremos destacar el apoyo incondicional de la Fundación Arcor y la hospitalidad y colaboración de la Escuela Especial Dra. Carolina Mosca.

### UN ANTES Y UN DESPUÉS

La elección de la Escuela Especial Carolina Mosca para la realización del Salón, marcó un antes y un después para esta institución. Orgullosas al principio de recibir el evento, solo



participaban gracias al esfuerzo individual de profesoras y alumnos. Curiosamente, la escuela anfitriona, no tenía área de plástica, o arte, entre sus materias. Pero lo lograron. Fue suficiente incentivo ver a tanto niño y tanta institución motivarse con esta exposición y concurso a la vez, que finalmente consiguieron las horas de arte que la escuela anhelaba.

Los alumnos, las docentes y toda la familia viven con mucho entusiasmo la época del año en que comienzan a prepararse los trabajos. Saben que en breve expondrán sus producciones, y que llegarán chicos y chicas, maestras y maestros y mucho público de toda la ciudad y la provincia. Y que la escuela vivirá una fiesta. Y que la fiesta durará mucho más que la muestra.

Gabriela Rodríguez es la directora de la escuela, y María Isabel Rébola la Vicedirectora. Y ambas califican como “muy linda experiencia” la que viven

año a año con el Salón. Valoran enormemente el hecho que se haga en una escuela pública. “Nos dan confianza, nos revalorizan y es toda una apuesta”. Pero no hablan solo desde lo personal, sino por todo lo que para los chicos con discapacidades intelectuales significa este espacio. “Te cuento que por ejemplo, a la escuela asisten 160 chicos que por su situación, podrían por ejemplo romper los cuadros. Sin embargo, cuando se monta la muestra, ellos ni siquiera los tocan. Tienen un enorme cuidado”. Ha llegado a haber más de 300 obras en exposición.

Actualmente, el proyecto pedagógico de la institución se ha adaptado a la muestra. Se trabaja antes, durante y después. Porque una vez concluido el Salón Vidas Especiales, la escuela queda abierta a la comunidad, para que por más tiempo la gente pueda concurrir a ver los trabajos realizados. “Esto tiene gran impacto puertas afuera de la escuela. La gente puede ver qué hacen los chicos con alguna discapacidad. Nosotras valoramos mucho esta propuesta, porque sirve para acortar la brecha y permitir la inserción de los chicos desde la expresión artística.”

Y un dato más: ganar un premio, una mención, también constituye para los jóvenes una lección de solidaridad. Los premios no son para el autor, sino para la institución. Entonces los chicos saben que lo que ganan, redundará en beneficio de todos.

“Todo lo que te pueda decir del Salón es poco. Hay que vivir la experiencia”.



## Neshamá sigue

**S**eguimos trabajando con la misma alegría y entusiasmo del primer día. Más grandes, cumpliendo años y festejándolo, paseando, en fin, viendo la vida con el color que cada uno puede verla.

Neshamá sigue fuerte. Con rikudim, cuyas morot son Silvina y Romina y que ya nos están preparando para el festival anual; con las manualidades (abocados al proyecto del Salón de arte de Vidas especiales) y sobre todo con la alegría de vivir experiencias diferentes como merendar juntos en el centro después de clases para festejar el cumpleaños de Lucas, o hacer un almuerzo a la canasta una hermosa tarde de sábado en el Parque de las Tejas.

No puedo despedirme sin algunas frases para reflexionar:

“A nuestro alrededor hay personas que necesitan nuestra ayuda, no sólo para cruzar la calle o para subir unas escaleras sino también para tener con quien reírse, alguien en quien confiar. Todos tenemos alguna discapacidad... quizás la nuestra sea que no nos damos cuenta que podemos cambiar la situación”

Ojalá que en este nuevo año podamos poner nuestras miradas en sus posibilidades de ser perfectamente capaces de realizar un trabajo y no en la incapacidad. ✂

Profesora Raquel Kohan  
Coordinadora Grupo Neshamá

# 17

Jueves 13:24

“Y CRECIÓ EL JOVEN Y LO BENDIJO”

Los jóvenes universitarios transitan un momento decisivo para su identidad.

Como familia nos comprometemos a incentivar a nuestros jóvenes a participar de la vida comunitaria, y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a generar los marcos de pertenencia apropiados para esta edad.

## Hillel Córdoba!

**D**e la mano de Hillel Argentina, nacimos en Córdoba hace 5 años en marzo del 2007 con la ilusión y convicción de brindarles a los jóvenes de la comunidad un espacio de participación y formación donde puedan desarrollar su vocación profesional, artística y de identidad judía.

Somos la sede más joven de la región Latinoamérica formada por Buenos Aires, Montevideo y Río de Janeiro; todos parte de la familia Hillel internacional con más de 500 sedes en todo el mundo.

Más de 800 jóvenes pasaron por nuestra casa situada en Nueva Córdoba. Un lugar con identidad y calidez que sienten como propio.

Las puertas están abiertas todas las tardes para que disfruten de coffee bar free, Internet, metegol, play station, tv, espacio de estudio relax, y por supuesto, para que participen de la agenda de propuestas que tenemos para los jóvenes de la kehilá.

### Fuimos anfitriones de la 3rd Latin America students assembly

Más de 140 jóvenes de Uruguay, Brasil, Venezuela, Paraguay y Argentina llegaron a Córdoba para compartir tres días de formación y esencia judía.

Con disertantes internacionales de primer nivel el evento profundizó sobre: “Relación - Compromiso basado en estrategias para atraer y transformar el futuro judío”, dictado por Graham Hoffman, Vicepresidente asociado de estrategia en Hillel internacional - “Israel, relación con el mundo judío: cambio de paradigma” - “La crisis árabe y su efecto sobre Israel y el mundo judío” por Eran Shayshon, Director de Seguridad Nacional y Asuntos Mundiales y ex jefe del programa de entrenamiento en el Instituto Reut. “Ha Shagrir - el Embajador” por Kevin Ary Levin, Director del Proyec-

to para la Argentina, Departamento de actividades de la Diáspora. “¡Si podemos!” por Claudio Manager, Representante de la Agencia Judía para Israel en América Latina.

### Shabat Pluralista

Si algo distingue a Hillel de cualquier otra organización para jóvenes, es nuestro pluralismo. La noche de shabat fue única! A las 19hs todas las mujeres compartieron el encendido de velas para luego participar de alguno de los 3 servicios de Shabat liderados por el Rabino Marcelo Polakoff por el movimiento conservador; el Rab. Yossi Turk condujo el servicio ortodoxo y Graham Hoffman estuvo a cargo del encuentro secular. Luego, más de 160 personas entre jóvenes, disertantes, rabinos y Board members de toda la región compartimos una gran cena. El sábado por la noche no pudo faltar una super fiesta con Dj y barra de tragos. Momento ideal para divertirse y hacerse nuevos amigos! Durante todo el fin de semana estuvieron acompañando en el seminario los board members de cada Hillel de la Región, encabezados por Martin Teicher, Gisa Haquim e Ile Wisnivetzky de Córdoba.

### Arte y cultura

*Un espacio de expresión y creatividad con el fin desarrollar y potenciar las habilidades artísticas y culturales de nuestros miembros*

### CICLO DE CINE

Con gran éxito llevamos a cabo el ciclo “El exterminio del otro. El genocidio en el cine” con la proyección de las películas “La Historia Oficial” analizada por la Dra. en psicología Mariana Gómez y “Los Falsificadores” a cargo del Padre Rafael Velasco.



Felicitemos y agradecemos a Luciano Griboff por la organización del Ciclo y a la Lic. Soledad Bentolila por moderar los encuentros y su desinteresada colaboración.

### “CAFÉ CON LETRAS”

Fue una gran iniciativa propuesta por miembros de Hillel en la cual la literatura y el psicoanálisis convergían para descubrir y charlar sobre la identidad judía en la Posmodernidad. Con un promedio de 15 jóvenes por encuentro, el ciclo consistió en la lectura de diferentes textos cortos en cada encuentro y en el intercambio activo de pensamientos e ideas por parte de los participantes. Gracias Damian Kaplan y Pamela Pompas por llevarlo adelante!



### HEBREO

El curso para principiantes fue ideal para quienes se animaron a dar los primeros pasos para hablar y escribir en Ivrit. Evelin Guerber, nuestra Shlijá, fue la morá del grupo que busca maneras creativas de seguir aprendiendo semana tras semana.

### HILLEL TE LLEVA!

Inauguramos una nueva propuesta de salidas y paseos culturales. Salidas a museos, obras de teatro y espacio culturales forman parte de la nueva propuesta.

### LA JUSTICIA NO PRESCRIBE

Bajo esta premisa y reclamando esclarecimiento, 85 jóvenes convocados por Hillel y el dpto. de Juventud de Macabi Noar se hicieron presentes en el acto de conmemoración del atentado a la AMIA.

85 jóvenes, para homenajear a las 85 víctimas y el discurso elaborado por ellos mismos y pronunciado por David Brakin generaron un gran impacto en el acto del 18 de julio.



### FALAFEL MASTER CLASS Y POSTRES TURCOS

*“...Y transmitirás las recetas de generación en generación...”*

Este es el lema del ciclo de cocina judía e Israelí. Más de 30 interesados en aprender las recetas que caracterizan nuestra cocina aprendieron a preparar Falafel y Hummus, deliciosos postres turcos y se vienen muchas delicias más!



### GRUPOS DE PROFESIONALES

Con el objetivo de hacer de Hillel un espacio de formación y desarrollo profesional es que creamos los grupos de profesionales. Núcleos en los que, según los intereses e inquietudes de sus integrantes, abordamos temas relacionados a sus carreras. Talleres de formación, charlas con personalidades destacadas, visitas a empresas, seguimiento de obras, debates y beneficios especiales en congresos son las herramientas utilizadas para estos espacios.

### Club de negocios

Mantenemos la meta de brindar herramientas de formación en economía y negocios, a través de charlas, capacitaciones y experiencias vivenciales junto a empresarios y profesionales destacados en la materia, con la misión de contribuir al desarrollo personal y profesional de nuestros miembros, mediante la organización de actividades con un enfoque empresarial, el intercambio, la interacción y la generación de redes de contacto.

Cambiamos el formato de trabajo, en vez de centralizar en un coordinador e Hillel todas las gestiones, formamos un equipo de 5 voluntarios con roles asignados en las diferentes áreas de trabajo: Charlas Magistrales, Workshops., Relación con el colegio, Viajes y eventos especiales.

Diego Arab, Luciano Griboff, Gabriel Lansky, Andrés Rabinovich y Paula Chalom son coordinadores de este espacio.

### MARKETING E INNOVACIÓN DIGITAL

Manuel Lucero, director de Innova y destacado especialista en el rubro, compartió las últimas tendencias del Mkt digital. Más de 20 jóvenes interesados en el tema se hicieron presentes para conocer buenas prácticas y lo que no se debe hacer en esta rama de la comunicación.



### UNA JOYA DEL EMPRESARIADO ARGENTINO

En el marco de las charlas magistrales nos visitó Vanesa Duran. La empresaria del Chaco radicada en Córdoba hace más de 10 años, compartió su historia y experiencia contando el caso de Vanesa Duran Joyas, empresa líder en el mercado diferenciada por la venta en catálogos. Carismática y amable, Vanesa se dispuso a responder las inquietudes de los más de 20 participantes de la charla.

## ECONOMÍA 100 x 100

Durante 3 encuentros el taller "Herramientas para invertir en la Bolsa" a cargo del economista Gustavo Guebert, convocó a más de 15 participantes que adquirieron conocimientos para manejar sus finanzas personales.

Por otra parte, 5 miembros del club de Negocios de Hillel fueron becados para participar de la conferencia del IAEF a cargo del Dr. Mario Blejer.



## CASO EDISUR

Horacio Parga, CEO del grupo Edisur y presidente de la Bolsa de Comercio de Córdoba, fue el invitado de lujo para la apertura del CdN de este año.

25 jóvenes estuvieron presentes en una charla interesante y motivadora, que luego se convirtió en un espacio informal con pizzas de por medio, donde continuaron la charla y compartieron anécdotas con el empresario.

## RADIO GAMBA. NEGOCIOS Y COMUNICACIÓN

En el marco de la última actividad del Club de Negocios, recibimos a los dueños y creadores de la Radio GAMBA, la radio que revolucionó Córdoba y que logró posicionarse dentro de las top 5 FM de Córdoba capital.

Sus creadores, Emiliano y Federico Mezza, en una charla distendida; nos contaron la historia de la radio y las estrategias utilizadas para impactar en el público universitario.



## Ingeniería

### EL PADRE DE LA FIBRA ÓPTICA

Enrique Marcatili fue parte del proceso de investigación y creación de la fibra óptica en Estados Unidos. De visita en Córdoba, compartió su experiencia con nosotros.

## Derecho

### REFORMA DEL CÓDIGO

La primer charla de este espacio del 2012 fue un lujo!

La Dra. Adriana Dreizin de Klor, prestigiosa jueza del Mercosur, compartió con más de 15 estudiantes y graduados en Derecho una interesante presentación sobre las reformas que se implementarán en el Código civil.

El grupo de Derecho, coordinado por voluntarios de Hillel, promete más charlas y talleres para desarrollar la vocación profesional de sus miembros.



### TALLER DE MEDIACIÓN

El grupo de Derecho formado por estudiantes, profesionales e interesados en esta materia, tuvo el privilegio de recibir al Dr. Norberto Barman, abogado, mediador, doctor en derecho y ciencias sociales, Profesor titular de postgrado en las asignaturas "Teoría del conflicto" y "Mediación en el ámbito del derecho penal", acompañado por la Ab. Daniela Kaplan.

## Jaguim

Es tradición celebrar las festividades y en Hillel compartimos esa tradición festejando cada una de ellas con propuestas creativas e innovadoras año a año. Desde Pesaj hasta Hannukah, atravesamos todo el luaj celebrando, conmemorando y recordando todo lo que un Jag significa.

### SHABAT SHAVUOT

Las cenas de shabat siguen firmes en nuestras propuestas

Nos reunimos en casa para celebrar Shabat y recibir Shavuot. Una cena en

tre amigos con rica comida y acompañados por el Rabino Marcelo Polakoff hizo del viernes por la noche un momento ameno y de estudio que luego terminó con juegos de preguntas y respuestas.



### ROSH HA SHANA

Festejamos Rosh Hashaná con más de 80 chicos y chicas que colmaron la casa de alegría y energía positiva!

Por la tarde hicimos una feria de diseño para promover nuestros jóvenes emprendedores y luego llegó la cena acompañada de tragos y un postre muy divertido...manzanas acarameladas y copos de azúcar para comenzar el 5772 lleno de dulzura.

## Fun and Dance

El espacio social y de entretenimientos por excelencia de Hillel. Fiestas, eventos sociales y recreativos todo el año!



### NOCHE DE HUMOR

En una actividad conjunta con Macabi Noar y el CUI, más de 50 jóvenes se divertieron con el stand up de Jorge Monteagudo, chorimoishe, narguilas y los juegos que los esperaban con la consigna de apostar caramelos que compraron en el ingreso, cuyo dinero recaudado fue destinado a acciones que los voluntarios de Tzedek desarrollarán en el comedor Unhidos.

Diversión y tzedek, un combo perfecto para una noche de jueves.



### AFTER

Para cortar con la semana organizamos un after junto al CUI. Música, juegos, pizzas y narguilas hicieron del jueves por la noche un espacio divertido y distendido donde más de 80 jóvenes se juntaron con la única excusa de pasarla super bien!

### SALSA

No hubo frío que impidiera mover el cuerpo a los 12 chicos y chicas que se juntan los martes en Hillel para bailar salsa.

### AFTER ECUADOR

Encuentro con amigos y la posibilidad de ganarse una beca a Ecuador fueron la combinación perfecta para reunir a más de 40 jóvenes. Martin Cobe, director de programas para jóvenes de JOINT, presentó diversas alternativas para que todos los jóvenes de la comunidad participen por una beca para viajar al encuentro de Comunidades de Latinoamérica que llevará a cabo en Quito en noviembre.

## Programa Einstein

Un nuevo formato para este tradicional programa. 40 jóvenes participan de este espacio con las siguientes propuestas:

- Tzedek, teoría y aplicación: Valores y fuentes + elaboración de proyectos sociales

- 10 mandamientos y creatividad: Valores y fuentes con profundización y debate. Elaboración y muestra artística final.

Las clases destacadas estuvieron a cargo de Judith Berinstein profundizando el mandamiento: no codiciaras a tu prójimo y la envidia.

La Lic. Mariel Slavin trajo un debate sobre los 10 mandamientos: mantenimiento y evolución en el pueblo Judío y el Lic. Eduardo Chernitzky nos visitó para hablar de discriminación.

El Rabino Marcelo Polakoff, el rabino Gabriel Falestchi de Bs As.y Hernan

Waserman de la Sojnut también expusieron charlas muy interesantes.

## Tzedek

Tzedek es el concepto que atraviesa transversalmente todas las áreas de Hillel Córdoba. Acciones sociales dentro y fuera de la comunidad son llevadas a cabo por voluntarios de la institución con el único objetivo de Tikun Olam (mejorar el mundo) con la intención de que cada joven encuentre su manera de participar acorde a sus tiempos, intereses y habilidades.

### VOLUNTARIOS DE TZEDEK Y GRUPO DE SALUD EN "LA HORITA FELIZ"

Continuando con las acciones solidarias llevadas a cabo este año, volvimos al comedor para compartir actividades recreativas y educativas con los niños y sus mamás.

Nutrición infantil, salud bucal, higiene del hogar y cuidado del niño sano, fueron los temas abordados por los profesionales del grupo de Salud y Tzedek de Hillel. Mientras médicos y odontólogos brindaban a las adultas un taller de higiene, los más pequeños se divertían con títeres aprendiendo sobre la importancia del cuidado de sus dientes.

En La horita feliz, jardín comedor al que asisten más de 40 niños diariamente, celebramos también el día del niño este año y seguiremos apoyando este lugar en el futuro.

Agradecemos a Fundación CREO por habernos donado cepillos y pastas de dientes para los niños, a Mar Plast por la donación de 40 sillitas para el Jardincito y a los 25 voluntarios que se brindaron a esta hermosa iniciativa.

### VISITA AL HOSPITAL DE NIÑOS

Una tarde de viernes fuimos al Hospital de Niños a visitar y pasar la tarde con los pequeños internados y en tratamiento ambulatorio.

10 voluntarios de Hillel compartieron canciones, cuentos, globología y actividades de recreación con más de 200 niños que se encuentran en el lugar.

Disfrazados de payasos y contagiando alegría disfrutamos juntos una de esas acciones de esas que nos llenan el corazón!

## CoDe (Coexistencia y desmitificación)

### CICLO DE CINE DEBATE – LA IDENTIDAD JUDÍA EN LA MODERNIDAD

Cuatro películas que retratan y muestran la identidad judía en el SXXI en diferentes lugares del mundo; analizadas por profesionales de primer nivel como el psicoanalista Jorge Assef, la Lic. Soledad Bentolila, el periodista Edgardo Litvinoff y la Lic. Diana Paulosky.

El ciclo organizado por Luciano Griboff y llevado a cabo en La Metro, estuvo moderado por Flavio Borghi y Soledad Bentolila.

Las películas seleccionadas fueron: Medusas, La pequeña Jerusalem, La mujer de mi vida, El abrazo partido

### ACTUALIDAD EN MEDIO ORIENTE

Con la visita especial del historiador Mgter. Sebastián Klor, organizamos un debate acerca de la actualidad en medio oriente. ☞

### EQUIPO HILLEL CORDOBA

**Martin Teicher**  
Presidente Hillel Córdoba. Pro tesorero Hillel Argentina  
**Gisa Arab Cohen**  
Board Member Hillel Cordoba e Hillel Argentina  
**Ileana Winivestky Yona**  
Board Member Hillel Córdoba

**Yanina Brontvain**  
Directora  
**Gonzalo Valenci / Diego Kirzner**  
Coordinadores  
**Stefani Trosman / Jessica Samban**  
Asist. Coordinación  
**Alberto Slavutsqui**  
Responsable de Administración  
**Ezequiel Eiben**  
Coordinador Programa Einstein  
**Mariano Aldeco**  
Coordinador de Seguridad

www.hillelcordoba.org.ar  
info@hillelcordoba.org.ar  
54 351 4606754  
Fcbk Hillel Cordoba

## 18

## SHEVUOT 39A

“CADA JUDÍO ES RESPONSABLE POR LOS OTROS”

*Las comunidades judías conforman una red a lo largo del planeta.*

*Como familia nos comprometemos a fortalecer estos vínculos, y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a hermanarnos y a trabajar en conjunto con otras comunidades judías del globo.*

## HERMANADOS

**E**l prototipo del judío -más vinculado a la caricatura antisemita que a la realidad- está llegando rápidamente a su fin.

No hay más que apreciar estas tres fotografías con la diversidad de sus rostros, con quienes nos sentimos hermanados en nuestro pueblo, aún cuando no hayamos realizado actividades directas en este sentido durante el 5772. Tal vez el 5773 sea una oportunidad para encontrarnos con otras comunidades, tan diferentes y tan iguales a la vez en esencia. 



UNA PANORAMICA DE SOLDADOS DEL TZAHAL, LAS FUERZAS DE DEFENSA DEL ESTADO DE ISRAEL



UNA COLECCIÓN DE LOS 1700 RABINOS Y RABINAS DEL MOVIMIENTO CONSERVADOR MASORTI



LOS CHICOS DEL SHULE DE SEGUNDO GRADO EN UGANDA

夫  
BANDO

# 10

**Eclesiastés Rabá 7, 28**

**“CUIDA DE NO ESTROPEAR Y DESTRUIR MI MUNDO, PUES SI LO HACES NO HABRÁ QUIÉN LO ENMIENDE”**

*El cuidado de la naturaleza no es opcional.*

*Como familia nos comprometemos a proteger el medio ambiente, y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a propiciar programas y acciones que respeten y preserven la ecología.*

## KEREN KAYEMET LEISRAEL – CÓRDOBA ACCIONES NO PALABRAS

**D**esde la creación del hombre, el judaísmo se ocupó del medio ambiente y de la relación del mismo con todo lo que lo rodea.

*“Y Dios tomó al hombre y lo colocó en el jardín del Edén para que lo labrara y lo guardase”. Génesis capítulo 2 versículo 15*

Los sabios en el Talmud (Ley oral, compuesto por la Mishná (explicación de la Torá y la Guemará, explicación de la Mishná) analizan este versículo de la siguiente manera:

*“Cuando el todopoderoso creó a Adán lo llevó por el jardín del Edén.”Mira mi obra”, dijo El. “Ve cuán hermosa es, cuán excelente. Lo creé todo por tu bien. Mira pues que no echas a perder y destruyas mi mundo, puesto que si lo haces no habrá nadie que lo rehaga”* Midrash Rabá, Kohelet 7

El hombre es responsable de cuidar la naturaleza y todo lo que hay en ella. Los ideales del K.K.L. tienen sus raíces en nuestras fuentes del judaísmo.

Hoy en día cuando recorremos el Estado de Israel observamos la concreción de la promesa: el desierto se ha convertido en tierra floreciente, gracias a la acción del hombre.

El K.K.L. incorporó como desafíos estos versículos y por eso algunos de



sus objetivos, son: la recuperación de tierras áridas para la agricultura, la reforestación, el manejo y desarrollo de tierras para el pastoreo, la desertificación, la construcción de reservorios de agua, el mejoramiento de la calidad ambiental y la rehabilitación de ríos de Israel, entre otros.

Vemos así que desde sus orígenes, el judaísmo nació con una profunda preocupación acerca de los problemas básicos del ser humano: el cuidar las condiciones de habitabilidad. El judaísmo tiene una característica que posiblemente es una de las razones principales de su continuidad histórica a través de los milenios. Sus propuestas nunca se quedan sólo en las grandes consignas, ni en principios generales. Ellos descienden a la vida cotidiana. Existen preceptos, leyes y normas detalladas que contemplan muchísimas cuestiones que se plantean a diario en la realidad. Las consignas se deben materializar en la acción y en eso el K.K.L. es un ejemplo. Veamos:



### SEMBRANDO RAÍCES

Dentro del Proyecto de Educación Ambiental, las salas de cinco años del Gan realizaron un trabajo en conjunto con el Keren Kayemet LeIsrael.

Observando la problemática de la deforestación, los chicos aprendieron que la solución es justamente lo contrario, es decir, la forestación. En



### TU BISHVAT (AÑO NUEVO DE LOS ÁRBOLES)

Ya se tornó una tradición que el Keren Kayemet LeIsrael – Córdoba, Macabi Noar, y el Centro Unión Israelita de Córdoba realicen el acto de Tu Bishvat, “Año Nuevo de los Árboles” plantando junto al Rabino Marcelo Polakoff y un gran número de miembros de nuestra comunidad, árboles en el parque de Macabi Noar. Sin duda es una actividad llena de alegría ya que al plantar un árbol se siente que se está generando nueva vida, y festejar comiendo los frutos que están nombrados en la Torá es una mitzva muy agradable, que esperamos se siga a través de los años.

### EL KKL - CÓRDOBA Y EL COLEGIO ISRAELITA HICIERON ENTREGA DE CAJAS DE MATZOT A ASISTENCIA SOCIAL

Trabajando en conjunto el KKL- Córdoba y el Colegio Israelita concretaron el anhelo de “Kol Israel Haverin Ze LA Ze” (Todo Israel es responsable el uno por el otro), ya que con lo recaudado por nuestros niños en el marco del programa “Kuvsa Ajula” (Alcancía Azul) se hizo entrega de cajas de

matzot a la Sra. Susi Gavillon que las recibió en nombre de Asistencia Social Comunitaria para que fuesen entregadas a distintas familias necesitadas de nuestra comunidad. Con este acto se cumplió el deseo de ambas instituciones que a ninguna familia judía de Córdoba le falte una caja de Matzá en Pesaj.

### ENTREGA DE JUGUETES Y MATERIAL DIDÁCTICO A NUESTRA ESCUELA PRIMARIA

El KKL es la entidad que lidera las acciones para crear un mejor y más saludable ambiente en el Estado de Israel, así como programas educativos mediante acciones pedagógicas concretas, y debido a la gran colaboración de nuestros alumnos en el Proyecto “Kuvsa Ajula” (Alcancía Azul) es que KKL-Córdoba decidió premiar a nuestros chicos entregando juguetes y material didáctico para nuestra Escuela Primaria, como una manera de retribuir a los pequeños, la colaboración y cariño recibido hacia nuestra institución

una primera instancia los pequeños recibieron la visita de la Cra. Betty Hepner, secretaria de KKL- Cba quien mediante un video y una charla explicativa, trabajó junto a los alumnetos temas relacionados con el cuidado y la plantación de árboles, dejando para todos los niños del Gan las nuevas alcancías y explicando qué se hace con lo recaudado por ellas.

Posteriormente el KKL-Cba donó árboles al Jardín de Infantes que fueron plantados por los chicos, obteniendo de ellos la promesa de cuidarlos.

### PLAZA DE ISRAEL EN CÓRDOBA

Fue re-inaugurada la Plaza de Israel, en Barrio Urca. Fue una jornada alegre y festiva y cargada de emociones.

Con la presencia del Intendente de nuestra ciudad, Dr. Ramón Javier Mestre, el presidente del Keren Kayemet LeIsrael Córdoba, Cr. Luis Elbaum y su mesa directiva, quedó oficialmente re-inaugurada la Plaza de Israel, un espacio verde restaurado y dispuesto para el disfrute de los vecinos de la ciudad.

La plaza incorporó espacio verde, y juegos para niños y para adultos, incluidos algunos preparados para per-



sonas con capacidades diferentes (elaborados por el jazán de nuestra kehilá, Gustavo Serrano Peker)

En su discurso inaugural, el Cr. Luis “Chiche” Elbaum destacó la importancia que “esta plaza represente un paradigma que simbolice la paz”. Invitó a la comunidad toda a acercarse y mantenerla con vida, y agradeció la presencia de las diferentes instituciones de la comunidad cordobesa.

Después llegaría el turno del intendente Mestre. “Sabemos que atravesamos un período con dificultades, pero trabajando codo a codo es que logra-

mos unir a esta ciudad (...) sigamos llevando adelante las tareas sin discriminación, con inclusión, trabajando para que Córdoba vuelva a sentirse orgullosa (...) Córdoba es la primera ciudad de la Argentina por la cantidad y calidad de sus habitantes, Buenos Aires tiene un status jurídico que la hace asemejarse a una provincia (...) ¡A disfrutar de esta plaza!”

Luego Mestre, junto a Luis Elbaum, el ex Intendente Rubén Américo Martí, y nuestro rabino, Marcelo Polakoff, junto al público presente, tomaron palas y plantaron diferentes árboles en el verde de la plaza.

#### FESTIVAL LILAJ

Este festival organizado por el Departamento de Educación del KKL, convoca a las escuelas primarias de la red de escuelas judías, tuvo la alegría de contar otra vez entre sus participantes a los alumnos de 5to grado del Instituto Integral Gral. San Martín de la Provincia de Córdoba.



#### NUEVAS ALCANCIAS EN MATERIAL RECICLABLE

El Keren Kayemet LeIsrael está lanzando su nueva iniciativa ecológica: la Alcancía Azul en material reciclable como una acción más de la institución para crear un ambiente más saludable. La idea surgió con la concientización que las alcancías de metal no le hacen bien al planeta y que debía aparecer una nueva propuesta más ecológica. “Teniendo en cuenta que somos la institución de este tipo más antigua. El KKL existía cuando aún no se hablaba de ecología y decidimos que nos tenemos que adaptar a las nuevas circunstancias.

La pushke, como la conocemos todos, existía en nuestros hogares, en las casas de nuestros abuelos, y se recuerda de diferentes maneras ya que a lo largo de los años fue cambiando su forma. Hoy por hoy la renovamos porque el KKL se sigue renovando. Tener una Alcancía Azul en su casa es tener algo muy significativo. Más allá de que están colaborando para seguir construyendo juntos, plantando árboles y haciendo obras de infraestructura, también es tener un pedacito de Israel en las casas. 



**terraron**  
insumos para la construcción

DE LA PLEGARIA "EL  
MALE RAJANIM"

"POR CUANTO  
HAREMOS ACTOS  
DE TZEDAKÁ EN  
MEMORIA DE SU  
NOMBRE, EN EL  
JARDÍN DEL EDÉN  
DESCANSARÁ"

*La memoria de aquellos  
que fallecieron es un tesoro  
por cuidar.*

*Como familia nos  
comprometemos a  
recordar a nuestros seres  
queridos haciendo tzedaká  
en su nombre, y como  
Centro Unión Israelita  
nos comprometemos a  
perpetuar sus vidas a  
través de proyectos que las  
trasciendan.*



## Memoriosos

**H**onrar la vida. Y honrar la memoria. Memoriosos de siempre. Reinventándonos. Reinventando las formas de mantener vivos a nuestros seres queridos en símbolos, en acciones. No importa la envergadura del acto si se lo hace en honor a quienes formaron parte de nuestra comunidad y hoy no están con nosotros.

Esta no es una actitud nueva entre nosotros, pero este año ha sido verdaderamente trascendente en ese sentido. Honrando memorias estamos escribiendo el primer Sefer Torá cordobés, apuntalamos la Mijlalá, contamos con un aula virtual en la escuela y seguimos colocando mezuzot en nuestra institución.

La Mijlalá va por se segundo año en la formación de morot para Córdoba y el país. Lleva el nombre del maestro Aaron Bresler (z'l) en honor a su profusa y comprometida labor. Este año está recibiendo un impulso adicional, dado que mediante otro proyecto co-

munitario se están reuniendo fondos para construir el auditorio que tanto necesita: nuestro Sefer Torá.

La familia Strahman hizo suya la idea de escribir un Sefer Torá cordobés y la impulsó en honor a la memoria de Manuel "Mendel" (Z'L) quien falleció en noviembre de 2011. "Analizando la idea, me di cuenta de que una Torá perdura en el tiempo, ayuda a que toda la comunidad siga siendo más unida, que mis hijos y nietos se aseguren esa continuidad, lo que en definitiva es lo que más deseó mi viejo en vida", dijo Julio (hijo). Recordando que su padre siempre sintió orgullo de ser judío, y lo expresaba a viva voz todo el tiempo, y que le deseó siempre a cada uno de sus nietos es tan simple como eso: que el día de mañana sean buenos judíos. "La Torá es un hermoso medio para que su nombre perdure y siga viviendo con nosotros".

Como dato adicional está el que mencionábamos, cuando el Sofer concurre a algún domicilio a continuar con esta tarea, los anfitriones y amigos reúnen

fondos para ayudar a financiar la Mijlalá. Dos actos memorables en uno solo!

"Deseo contar que, además, juntamos en una pishque, que servirá para financiar La Mijlalá (curso superior de Morim, único en el interior del país). La continuidad de una creencia y una religión tan amplia y profunda, que abarca todo el trayecto de nuestra vida: se la practica en la Escuela Judía, en el Club y en el Hogar", dijo luego del paso del Sofer por su casa Luis Elbaum.

Otro hecho más que importante fue la inauguración de un nuevo espacio virtual, que pone los avances tecnológicos más importantes a disposición de los alumnos de nuestra escuela. Esto, gracias a la familia Wior.

En un acto que fusionó la memoria con Tzedaká, la familia Wior, representada por los ocho hermanos que la integran, donó una sala digital de última generación para nuestra escuela. Lo hicieron para honrar la memoria de sus padres, Ivon y Mike (z'l) "Estamos inaugurando una nueva aula de informática que ha sido po-



sible gracias a este aporte generoso y desinteresado, y nos permite incorporar a nuestra escuela lo último en tecnología. Se va a destinar a todos los niveles del colegio, y funcionará como herramienta para el aprendizaje de diferentes campos académicos, no solamente el de informática", dijo en su momento la Mgter. Nora Alterman, Directora General de la escuela. Mauricio Wior fue quien habló en representación de todos sus hermanos: "Si hay algo que tenemos en común nosotros ocho, es que todos compartimos esta misma escuela. Pensamos que la mejor manera de devolver algo de lo que nos dio era con un aporte de estas características, con el que al mismo tiempo podemos honrar la memoria de nuestros padres. Creemos que la mejor manera de hacer memoria por alguien, es creando algo que sirva para el futuro."

Para finalizar, hay que recordar que periódicamente se colocan mezuzot honrando la memoria de distintos miembros de la comunidad. Una de ella se colocó en el primer piso, en honor a Enrique y Maruca Yankilevich, quienes fueron presidentes del Centro Unión Israelita y la WIZO, respectivamente. -

# 21

GÉNESIS 1:14

“...Y SERÁN UNA SOLA CARNE”

*La jupá es la consagración del amor y de la continuidad judía.*

*Como familia nos comprometemos a impulsar la búsqueda de pareja para nuestros hijos dentro de la comunidad judía, y como Centro Unión Israelita nos comprometemos a propiciar los encuentros necesarios.*

## EL PRIMER SHIDAJ DE LA TORÁ



**A**braham, nuestro primer patriarca, envía a Eliezer, su sirviente, a buscar esposa para su hijo Itzjak. Pobre Eliezer, demasiada responsabilidad sobre sus hombros.

Eliezer se encamina hacia la ciudad de Najor y va pensando en el camino su estrategia.

Y decide el siguiente plan de acción. Cuando llegue al pozo de agua del lugar al atardecer, en el momento en el que las mujeres suelen abreviar de él, pedirá que lo conviden. Y aquella mujer que diga: toma agua para ti y también para tus camellos, será la elegida para el hijo de Abraham.

Finalmente su plan se cumple a la perfección y aparece en escena Rivka, quien resultará la esposa de Itzjak.

Tenemos ante nosotros un relato de por sí extraño. ¿Qué se oculta debajo de su superficie?

¿Cuál es el secreto del plan de Eliezer?

Nuestros comentaristas intentan señalarlo diciendo que el punto está en fijarse en aquello que sería lo esperable. Es obvio que ante un pedido de agua, sería difícil que alguien se negara a satisfacerlo. Pero si Eliezer pedía para sí, no necesariamente sería esperable que también se le ofreciera agua a sus camellos. Conclusión chiquita pero profunda. El amor con acento judío tiene que ver con esto. Con encontrar a la persona que da más de lo esperado. Que no solamente te quiere o te ama, sino que le agrega a ese sentimiento un plus enorme, que incluso a veces es difícil de expresar con pa-

labras. Que te sorprende, que se convierte en muleta para tus caídas o en aplauso para tus éxitos. Que es mucho más que un abrazo, una caricia, una palabra o un silencio.

La Torá nos cuenta que Itzjak se casó con Rivká y que después se amaron. Mostrándonos también que el matrimonio así como es un punto de llegada en el amor, inmediatamente se transforma en un nuevo punto de partida para un amor más fuerte, más comprometido y más cálido. 

### DEUDA

**E**n este punto, debemos reconocer que la tarea comunitaria no ha sido muy activa durante el 5772.

Es cierto que indirectamente muchas de las actividades que fomentamos, esencialmente con los jóvenes, tienen como objetivo secundario (¡a veces primario!) que los chicos se conozcan entre sí, pero no hemos realizado ninguna búsqueda concienzuda o sistemática como en otras oportunidades.

Esperamos que en el año que estamos cursando podamos ocuparnos de este punto del Brit Kehilá. 